

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 27 de diciembre de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.803

Reunión González-Ardanza

## El futuro lendakari, dispuesto a un pacto con el PSOE en el País Vasco



José Antonio Ardanza se entrevistó ayer en el palacio de la Moncloa con Felipe González (momento que recoge la fotografía de Jaime Pato, que reproducimos de «ABC»), tras su designación por el PNV como candidato a presidente del Gobierno vasco y antes de su ratificación por el Parlamento autónomo, en el que los nacionalistas gozan de una holgada mayoría. Ardanza se ha mostrado dispuesto desde el primer momento a un pacto con el PSOE en el País Vasco, que ponga fin a la violencia terrorista, la situación de inquietud en buena parte de la población, el paro y la grave crisis económica. Condiciones imprescindibles para el acuerdo son la denuncia sin paliativos del terrorismo etarra y el respeto a la Constitución, sin ol-

vidar que la bandera española debe ondear en Ajuria Enea.

### CONVENCIDO DE QUE MEJORARAN LAS RELACIONES

El candidato a lendakari vasco, José Antonio Ardanza, se mostró ayer convencido, tras su reunión con el presidente del Gobierno, Felipe González, de que las relaciones institucionales entre Madrid y Vitoria van a mejorar sustancialmente cuando acceda a la presidencia del Ejecutivo autónomo vasco. El candidato reconoció también que al PNV le interesa pactar con el PSOE, y que para ello agotará las vías que sean necesarias.

Tras la entrevista que ayer celebraron en el palacio de la Moncloa, Felipe González y José Antonio Ardanza, acompañados, respectivamente, por el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra, y los miembros del Consejo Nacional del PNV, Román Sodupe (presidente) y Michel Unzueta, el ambiente de optimismo era algo que no se podía ocultar entre los asesores de Presidencia del Gobierno. Ardanza dijo todo lo que Felipe González esperaba que dijera y se mostró, además, abierto al «diálogo fluido» y convencido de que los problemas del País Vasco pasan ahora necesariamente por la disminución de la desconfianza entre Madrid y Vitoria.

«Espero que a partir de ahora podamos abrir una nueva etapa de relaciones cordiales, intentando superar la desconfianza, para así poder crear un clima de comunicación fluido y espontáneo».

En el Golfo Pérsico

## Atacado un superpetrolero español por aviones iraníes

(Información en pág. 7)

Desde el 1 de enero

## Italia, presidente de la CEE

El ingreso de España y Portugal, uno de los asuntos a resolver

Roma.—El cierre de la negociación de ingreso de España y Portugal y el presupuesto para 1985, serán las cuestiones principales que Italia deberá resolver durante su presidencia de la Comunidad Económica Europea (CEE), que se inicia el 1 de enero.

Tras cerrarse con la irlandesa los capítulos de la siderurgia, instituciones y desarme arancelario industrial, a Italia le corresponderá hacer otro tanto con los de pesca, agricultura, vino, libre circulación de trabajadores, régimen especial de Canarias, aportación financiera de España a la CEE y relaciones exteriores de España con países como Portugal y Grecia.

### ANTES TENDRA QUE SOLUCIONAR LA RESERVA GRIEGA

Antes de abordar plenamente estos «paquetes», Italia tendrá que solucionar la reserva griega al ingreso de los dos países ibéricos si antes no se cumplen los «Programas Integrados Mediterráneos» (PIM), a cuyo desenlace condicionan los helenos la ampliación de la CEE.—Efe

**Julio Feo**  
había pedido  
la cabeza  
de Pedro Rodríguez

(En pág. 14)

### HOY, en SUPLEMENTO JUEVES

- Nuevo horizonte para el ciclismo segoviano (I)
- El mundo de la microinformática. (Esta sección la iniciamos el jueves 20 de diciembre, información que damos para los posibles interesados en coleccionarla)
- Página literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán el Temerario

## SEGOVIA Convenios para mejorar la estructura y equipamiento comercial de la ciudad

### Situación peligrosa de algunos tramos de carretera por la nieve y el hielo

(Pág. 3)

### Crónicas de Riaza, Carbonero el Mayor, Navalmanzano, Fuentepeelayo, Cabezuela y Juarros de Voltoya

(Págs. 5 y 6)

## Sigue sin aclararse el asesinato del niño de Torreblanca, dos meses después del suceso

Sevilla.— Cuando se cumplen dos meses de la desaparición del niño Francisco Javier Reyes, hallado muerto al día siguiente, continúa sin aclararse su asesinato ni localizarse a su autor.

Francisco Javier Reyes, de cuatro años de edad, desaparecido de su domicilio, en la barriada sevillana de Torreblanca, el domingo 28 del pasado mes

de octubre, y fue hallado cadáver y parcialmente carbonizado al día siguiente.

La noticia del brutal asesinato del pequeño conmocionó a toda la barriada y después a toda la ciudad y la mayor parte de España a raíz de la detención, por su presunta relación con los hechos, de tres sacerdotes jesuitas que ejercen su ministerio en la misma barriada.—Efe.

Burgos

## 8 heridos en choque de vehículos

Burgos.—Seis personas graves y dos leves fue el resultado de un accidente de tráfico, ocurrido anoche en la localidad burgalesa de Zaldueño, donde colisionaron dos vehículos, el «Renault 9» matrícula BI-0564-AF y la furgoneta «Mercedes Benz» matrícula BU-2444-F, en el kilómetro 95 de la carretera Logroño-Vigo.

En el accidente resultaron con heridas graves el conductor del «Renault 9»; su esposa Pilar González Fernández, de 21; la hija de ambos, Nogaret, de 3 años; Felisa González Fernández, de 29 años, y su hija Sonia Caballero González, de 20 meses, y el conductor de la furgoneta —único ocupante de este vehículo—, Jesús García Fuentes, de 53 años de edad, residente en la localidad burgalesa de Ibeas de Juarros.—Efe

## apunte del día

### JUGUETES

Durante estos días y los de la próxima semana hay una idea, o una ilusión, común en el pensamiento de todos, sobre todo en el de los niños: los Reyes Magos de Oriente materializados en cantidad de regalos que llenen sus zapatos, si es que todavía se ponen al «sereno».

Pero, la verdad, los juguetes que ahora se piden no caben en los zapatos y más si pensamos que algunos de ellos ni son tan siquiera juguetes. Ahí tenemos los ordenadores; el «boom» de los ya archifamosos ordenadores que ha entrado por buen ojo a los adolescentes futuros receptores de los regalos de Reyes, o mejor dicho se los han «metido» por el buen ojo y, ahora, los exigen por la única boca que flenen. Pero a los ordenadores les hacen la competencia los también famosos videos con los que jugar a los «comecocos» que acaban por cumplir plenamente su objetivo, embaucar a los que manipulan sus mandos y eliminarlos todo propósito de imaginación, cualidad que debe ser imprescindible en los objetos de divertimento. No pretendemos crear una posición contraria a ellos, pero pensamos que hay una gama lo suficientemente amplia de juegos en la que escoger los que mejor potencien la capacidad de imaginar de los chavales y no lleguen a cansarse de ellos en dos días porque se hayan quedado obsoletos con respecto a nuevos modelos más modernos que aparezcan en el mercado, que ya sabemos que la técnica está en continua reforma y progresivo avance que deja anticuados a los más modernos de hace dos días.

### Carta abierta a los socialistas segovianos

Queridos compañeros y amigos. Esta carta va dirigida no sólo a los socialistas de carnet, también es para todos los que un día dieron su confianza a unos ideales y sobre todo a un programa, con el cual los socialistas ganamos las elecciones.

En Segovia el eje básico de nuestro programa consistía en la participación ciudadana en las instituciones locales y en un proyecto ético de llevar la política, desde el punto de vista de la responsabilidad, la dedicación y la seriedad. Intentábamos hacer llegar a los ciudadanos al convencimiento de que la máxima «Un hombre, un puesto de trabajo» era algo más que una frase y contenía todo un proyecto solidario. La palabra clave del programa era: INCOMPATIBILIDADES. Después de dos años de responsabilidad en los gobiernos locales ¿qué queda de todo esto? La respuesta es muy triste a pesar del tiempo transcurrido. Encontramos personas que han fallado y aun nosotros lo hemos hecho al no denunciar los hechos.

Comencemos por la PARTICIPACION, un reto no cumplido en ningún terreno y sobre todo en el Ayuntamiento, para constatar basta una reflexión a modo de pregunta. ¿Cómo se va a conseguir participación en el Ayuntamiento, si es difícilísimo conseguirlo en nuestro partido? Llevamos más de seis meses los socialistas segovianos esperando una asamblea ordinaria y ésta no llega, conocemos por rumores la dimisión de una ejecutiva local residual, que sobrevivía en Segovia, pero nuestros compañeros «ejecutivos» no han sido capaces de informar a los militantes.

En resumen, los militantes no están informados, con lo cual no participan, situación que podría trasladarse al grupo de Concejales del Ayuntamiento y que ha dado lugar a no pocos escándalos que de vez en cuando se han dejado sentir en nuestra ciudad. Si no hay participa-

ción para los concejales, si se les niega a los militantes ¿cómo van a conseguirla los ciudadanos?

El otro aspecto importante a nuestro juicio es el de la ética a la hora de ocupar puestos de contenido político y responsabilidad social y ¿por qué no? a la hora de figurar en varias nóminas.

Pongamos algunos ejemplos.

Un compañero nuestro, responsable de un área básica del Ayuntamiento, como concejal y presidente de comisión ha logrado «compatibilizar» sus cargos del Ayuntamiento y Diputación con el de trabajador de la Administración y al mismo tiempo, con el ejercicio libre de su profesión, con consulta privada y por si fuera poco, ostentando la titularidad de una secretaria de la nueva ejecutiva provincial (por lo menos no es la de imagen), situación que ya se daba en su persona en la anterior ejecutiva. No nos extraña, pues, que tantas ocupaciones le lleven a decir cosas como que «la Residencia Juvenil Antonio Machado es una escuela de delincuentes».

Hay otros casos que «cantan un poquito más»: aquí no usamos nosotros la picota, es hombre de confianza (no podía ser menos) por la importancia de su cargo dentro del partido, vicesecretario general, es concejal delegado de área, es diputado provincial, es procurador en Cortes, es..., bueno, esto no lo denunciamos nosotros, fue un sindicato (precisamente no socialista) el que denunció una supe- rposición acumulación de sueldos y que, sorprendentemente, nuestro partido no ha sido capaz de explicar adecuadamente, desmintiendo estas afirmaciones, y aclarar situaciones ambiguas que en nada benefician a los planteamientos socialistas con que ganamos las elecciones.

Con estos ejemplos, nuestros programas electorales podrán tener vigencia por los siglos de

(Continúa en la pág. 5)

# UNA ESPERANZA PARA SOBREVIVIR

Juan A. del Campo Cuarental

Desde los tiempos más remotos, exactamente desde la aparición del hombre, la subsistencia, supervivencia o supervivencia han estado siempre presentes en distintas sociedades y en cualquier lugar del mundo.

Según algunos padres de la ciencia prehistórica, la primera variedad del individuo fue el «Homo habilis», llamado así por su habilidad en emplear instrumentos para fines precisos. No se sabe muy bien cuáles eran entonces los instrumentos más necesitados pero es evidente que aquellos animalitos de talla baja, poco peso y alimentados omnívoramente, estaban dispuestos a subsistir buscando la ayuda más conveniente en todo aquello que les rodeaba. Era una esperanza absolutamente natural; favorecida por unas relaciones animales fuertes y coherentes, exentas de achaques depresivos, traumas laborales o asfixias impositivas.

Muchos años después, los subditos romanos de Trajano se las arreglaban como podían vendiendo caramelos, pesca salada, garbanzos tostados o salchichas cocidas. De alguna manera había una esperanza imperial siempre latente en aquellos plebeyos que no disponían del suficiente sustento. Mientras tanto; mientras el temido emperador no les echara un cable; la simple propina inesperada podía hacer desaparecer muchas necesidades.

Diez siglos más tarde, uno de los pueblos más enigmáticos y entrañables de la antigua América, estableció una serie de actividades que fueron configurando poco a poco lo que ahora entendemos por cultura maya. Los mayas realizaban menos atrocidades que los romanos, aunque eran partidarios de entretenerse bárbaramente con los extranjeros llegados a Méjico. La agricultura era su principal medio de subsistencia, de modo que su bienestar dependía en gran parte de la cantidad e intensidad de los chubascos caídos sobre sus tierras. Probablemente por esta razón, su costumbre más significativa y al mismo tiempo más dramática era la ofrenda de sacrificios humanos al dios de la lluvia. Un entretenido ritual celebrado en Cenote, al norte del templo Kukulkán, que podría considerarse como la muestra más típica de una esperanza cultural propiamente dicha.

Avanzando diez siglos más por el túnel del tiempo, sucede algo pintoresco en EE.UU. El 8 de Noviembre de 1932 se produjo el gran triunfo de Roosevelt. Un triunfo en plena depresión económica, como consecuencia de la misma la mayoría de los bancos cerraron sus puertas creándose así un ambiente pésimo y desolador. Un ambiente de caos.

El presidente, apoyado en una mayoría demócrata, organizó una auténtica revolución para la recuperación industrial del país que dio buenos resultados, a pesar de la oposición de los grandes empresarios. Se trataba de un programa que favorecía a los

obreros, a los sindicatos, y en general a todas las clases humildes. Su propósito era mejorar la producción, aumentar los salarios de los trabajadores reglamentar las horas de trabajo y los precios, y fomentar la colaboración del Estado en distintos sectores para reducir el desempleo.

Esta fue ciertamente, una esperanza industrial mantenida durante más de diez años por la mayor parte de los norteamericanos, incluidos políticos y de distinto signo.

Estamos casi en el año 2000, y la esperanza de supervivencia se ha modificado considerablemente. Entramos en una etapa informática, robótica o mecanizada, en donde la competencia individual o colectiva sigue aumentando y en donde la llamada cultura del ocio comienza a dar sus primeros pasos. Todo ello, envuelto con multitud de reclamos que invitan a sobrevivir. Cursillos de supervivencia para conservar la naturaleza. Psicología de la supervivencia para aprender a cobijarse, a alimentarse, o para realizar los primeros auxilios. La supervivencia en las grandes ciudades. Normas para sobrevivir en un ataque nuclear. En definitiva, como sobrevivir a la supervivencia de los demás para que cuando llegue el momento se salve quien pueda.

Ante esta situación, es preciso creer en algo material que nos permita por una parte, satisfacer las manías de enriquecimiento acrecentadas por la corriente social-consumista, y por otra, fomentar una cooperación humana abierta a la que no tengan cabida los chantajes, las envidias y los resentimientos. Es preciso conseguir una materia que pueda ayudarnos a hacer un cursillo de supervivencia; a comprarnos un refugio nuclear o cuatro litros de gasolina; a hacer todo cuanto nos venga en gana durante la cultura del ocio o a buscar una cultura para el pasado, que también tiene sus derechos. Y por supuesto, una materia que sea intercambiable por una tienda de campaña para pasar las vacaciones. Además, actualmente es casi imposible cambiar de piso, coche, mujer o chaqueta si no existe un cierto respaldo material. Es imposible incluso, cambiar física o psíquicamente nuestro cuerpo.

Para conseguir dicha materia debemos encontrar una esperanza adecuada a nuestro tiempo. Hace cuatro millones de años, los primeros hombres animalitos encontraron su esperanza salvadora en aquellos instrumentos. Otras civilizaciones posteriores, también encontraron nuevas fórmulas esperanzadoras. Por lo tanto nosotros, siendo más altos, guapos, fuertes y resistentes que nuestros predecesores; alimentándonos más racionalmente y disponiendo de ordenadores en vez de cráneos, cantos, hachas de piedra, lanzas o espadas, estamos en inmejorables condiciones para resolver este problema. Sinceramente, creo que una buena

solución fue el invento de un señor de origen italiano llamado Leopoldo, más conocido por marqués de Esquilache. Hace más de doscientos años. Leopoldo era Boyer de Carlos III. A pesar de su rígido autoritarismo, en consonancia con muchos otros extranjeros que nos han gobernado, organizó una «comisión» llamada Consejo de Castilla encaminada principalmente a sanear la Hacienda pública. A pesar de que provocara un motín al prohibir el uso de capa larga y sombrero, consiguió reducir la inseguridad callejera de su época. A pesar del odio justificado que le tributaban los «manolos» madrileños, parece ser que se le ocurrió una brillante idea económica y esperanzadora. Una solución numérica fácil, puesta en práctica en el 10 de diciembre de 1763, aunque todavía poco aprovechada por los ciudadanos y por las clases populares e impopulares: La Lotería Nacional.

La Lotería como símbolo, es una palabra a media voz del intelecto y un concepto familiar incandescente. En una ocasión, Juan Ramón Jiménez dedicó al mar unos poemas que explican esencialmente esa propuesta:

«Ante mí estas, sí.  
Mas me olvido de tí,  
pensando en tí»...

Esta contemplación intelectual de la realidad del gran poeta andaluz, podemos suscribirla también en el impresionante mar de los bombos. Es como una pura abstracción del inconsciente; una imagen posible e inocente, y en consecuencia, como una cierta satisfacción de nuestros deseos.

La lotería entendida como juego razonablemente establecido, es una fuente inagotable de proyectos con millones de litros de imaginación para dar de beber al sediento. Una fuente termal donde pueden superarse muchos problemas lógicos, (psicológicos, inmunológicos, sexológicos, oftalmológicos, etc. etc.), con una extraordinaria carga emotiva capaz de esperanzarnos materialmente y de hacernos salir, al mismo tiempo, del embrutecimiento en que nos encontramos. Sus billetes, participaciones, niños, bolitas, premios, millones, etc. han de ser en una sociedad moderna, los mejores estímulos para satisfacer las necesidades básicas o no básicas de todos los descendientes del mono.

De esta manera, de la esperanza natural del «Homo habilis» hemos pasado a la esperanza material del hombre moderno, atrincherado en una colina de ambiciones reprimidas o locuras filosóficas y dispuesto siempre a trepar con decisión por los sentidos y contrasentidos de sus semejantes. Teniendo en cuenta el desarrollo inevitable de las estructuras socio-político-económicas, la lotería hoy no sólo es cuestión de suerte. Es más bien pasaporte para la libertad; un flotador en un naufragio, y fundamentalmente, una esperanza para sobrevivir.

## El Ayuntamiento y la Junta firman convenios para el equipamiento comercial de la ciudad

Crédito para la mejora de puestos en el mercado de La Albuera

El Ayuntamiento de Segovia acaba de firmar tres importantes convenios con la Consejería de Transportes, Turismo y Comercio destinados a la mejora de la estructura y equipamiento comercial de la ciudad, así como a la instalación de máquinas frigoríficas en el matadero municipal.

Una vez terminado el estudio sobre las necesidades de mercados, se descartó la construcción de un mercado mayorista. Sin embargo se prevén dos proyectos a realizar en los próximos dos años. Por un lado, la ampliación y remodelación del mercado de San José, para lo que hay previsto un presupuesto de unos 42 millones de pesetas, de ellos 20 serán subvencionados por la Junta dentro de este año 1984. El proyecto ya ha sido encargado y se espera que esté ultimado para el mes de febrero con lo que las obras se adjudicarían dentro del primer semestre del 85.

El otro proyecto prevé la construcción de un mercado en la zona del casco histórico. Aunque a última hora se podría realizar una ampliación y remodelación del actual mercado de

Los Huertos. El estudio que decidirá por una de las dos opciones se llevará a cabo en el 85. El presupuesto podría alcanzar los 40 millones de pesetas.

El segundo convenio referente a mercados se ha firmado teniendo en cuenta el convenio firmado a su vez por la Junta con las cajas de ahorros. Se trata de un convenio dedicado a la financiación para la modernización y equipamiento de puestos en el mercado minorista de La Albuera. El volumen de créditos es de treinta millones de pesetas. La Junta subvencionará con un 12% las obras realizadas a fondo perdido y concederá créditos sobre un 70% de la inversión nueva, con una cuantía máxima de 1.500.000 pesetas y mínima de 500.000. El interés será del 16% a pagar en tres años.

En el Ayuntamiento habrá una persona encargada de asesorar a todos los interesados,

realizar las gestiones oportunas y ayudar a tramitar los créditos.

El tercer convenio firmado con la Consejería de Transportes, Turismo y Comercio, se refiere a la instalación de cámaras frigoríficas en el matadero municipal. Mercasa fue la encargada de realizar el programa de actualización del matadero. Dentro de dicho programa se prevén 28 millones para la instalación de dichas cámaras que la Junta subvenciona, también dentro del año que aún no ha terminado, con siete millones de pesetas. El proyecto quedará concluido en breve, por lo que las obras podrán adjudicarse dentro del primer semestre del 85.



**Lancôme**

Magie Noire - Climat - ô

**PERFUMERIA MARCOS**

# NAVI, S. A.

*Les desea  
Felices Fiestas*

Al mismo tiempo, les ofrece las últimas viviendas del edificio «SAN MILLAN» (de 1 a 6 dormitorios; llave en mano) sito en Escultor Marinas, 1 y 3

**LES ATENDEREMOS  
CON SUMO GUSTO EN:**

**Escultor Marinas, 1      Teléfono 43 43 66**

**SEGOVIA**

## Se celebró ayer sesión de la Comisión Municipal Permanente, con asuntos de trámite

Se celebró ayer la sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente que había sido aplazada desde el lunes a causa de las fiestas navideñas.

En el capítulo de Urbanismo y Obras se concedieron diversas licencias. A Argimira Cordero González para el derribo de un edificio en el número dos del Camino de Bernuy y construcción de vivienda, local y garaje. A Ramón Llorente Perucha para ampliación y reforma de edificio en el número 8 de la calle San Cristóbal. A José Nicolás Soriano para la perforación de un pozo en Fuentemilanos. A José Antonio Otero Cerezo para la construcción de viviendas, locales y garaje en el número 83 de la calle José Zorrilla. A la representación de «Titán Rico» para la legalización de muros de hormigón construidos en el n.º 20 de la calle de Los Depósitos y se abre expediente sancionador.

En este capítulo se desestimó el recurso de reposición de la Delegación de Gobierno de la Compañía Telefónica Nacional contra un acuerdo del Ayuntamiento. Este deniega la instalación de cables aéreos en el casco histórico artístico de la ciudad. La Compañía recurrió contra el acuerdo y ahora el Ayuntamiento se reafirma en su postura de no permitir en esta zona más que cables subterráneos.

Por último, se desestimó la petición de Jesús Doldán Tanarro en relación con la construcción de una vivienda unifamiliar en el n.º 6 de la calle San Valentín concedida a Manuel Cuello Jiménez.

### HACIENDA Y PATRIMONIO

Queda sobre la mesa el tema de la devolución de fianza instada por el consejero delegado de «Urbanismo, Ingeniería y Arquitectura S.A.». Se anulan recibos del Impuesto Municipal de Circulación por un importe de 1.189.000 pesetas. Se anulan también recibos por diversos conceptos retributivos por valor de 511.677 pesetas. Se aprueba la petición de subrogación de contrato de arrendamiento de vivienda de propiedad municipal a favor de Julia Cabrero Cantalejo. Se anulan recibos sobre la tasa municipal por ocupación del suelo de la vía pública con toldos y se envían otros nue-

### SUCESOS

La Policía Municipal nos da cuenta de un accidente de tráfico que ocurrió ayer a las 20,40 horas en Pascual Marín al colisionar los vehículos SG-5624-B y SG-3937-C, no hubo que lamentar ninguna desgracia personal y los vehículos quedaron con diversos desperfectos.

vos. Se anulan otros referentes al impuesto municipal de publicidad y se envían otros nuevos. Se anulan recibos por la tasa de recogida de basuras a solicitud de Antonia Cebrán Carbonero. Se desestima el recurso de reposición interpuesto por José Rolán Herrero, en representación de comerciantes de las calles José Antonio y Calvo Sotelo, contra diversas tasas municipales. Se aprueba la notificación de la Tesorería de Hacienda sobre multas impuestas por la Confederación Hidrográfica del Duero.

En este capítulo se autorizaron gastos por 2.162.368 pesetas y facturas por importe de 2.632.778.

### URGENCIAS

Se concede licencia de primer uso a la Cooperativa de Viviendas Acueducto en la calle Clavel 23. Se concede a Concepción Monjas Rubio licencia de obras para la adaptación de un local en la calle San Francisco y se abre expediente sancionador por haber comenzado la obra sin licencia. Se aprueba una operación de tesorería con la Caja de Ahorros por 70 millones de pesetas.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

La Permanente acuerda felicitar a UIASA por los trabajos realizados para el Plan General de Ordenación. También a los vecinos del barrio de San Andrés por su iniciativa de instalar un belén y a la gimnasta María Martín por sus éxitos en el reciente campeonato de España.

### Se necesitan cadenas en varias carreteras

El temporal azota algunas partes concretas de nuestra provincia, especialmente la zona de la sierra. En consecuencia, sigue siendo necesario el uso de cadenas para los vehículos en la N-601, puerto de Navacerrada, entre los p.k. 50 al 79, en la comarcal 604 del puerto de Cotos entre los p.k. 35 al 47, en los accesos a la estación invernal de La Pinilla y en la N-110 entre los p.k. 160 al 172 (Navafria-Collado). Hay placas de hielo en otros puntos, como por ejemplo el Portachuelo, en la carretera de San Rafael, aunque a mediodía se continuaba trabajando en éste y otros puntos para eliminar el peligro. Pero como las temperaturas son bajas, es fácil que la situación se reproduzca.

En Navacerrada, con 6 grados bajo cero, y en otros puntos de la sierra, nevaba, y hay 15 centímetros de nieve en las pistas.



Gran BINGO  
DE REYES

# 100.000 pts.

## Atalaya

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - REGALOS

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 28 de diciembre

Van 363 días, faltan 3.  
Sol, de 8,40 a 17,59.

## SANTORAL

Santos: Domiciano, Teófila, Cástor, Víctor, Teodoro y Calínico.

## PENSAMIENTO

«Nacemos llorando, vivimos quejándonos y morimos desilusionados». (Thomas Fruller).

## FARMACIA DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1 (barrio de San José).

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 26

Con cien mil pesetas  
**0788**

Con cinco mil pesetas, los terminados en  
**788**

Con quinientas pesetas, los terminados en  
**88**

Con cincuenta pesetas, los terminados en  
**8**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números  
**0787 y 0789**

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión, 676,6 m/m.  
Viento del noroeste.  
Temperatura máxima, 4°.

En la mañana de hoy

Presión, 676,3 m/m.  
Viento del oeste.  
Temperatura mínima, 0,2°.  
Lluvia recogida, 2 litros por m<sup>2</sup> en forma de nieve.  
Temperatura a las 10,02°.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. Teléfono 430780.

## El Matadero estará cerrado el día 31

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. — Para general conocimiento se comunica que el día 31 de los corrientes permanecerá cerrado, a todos los efectos, el Matadero Municipal, por motivos vacacionales.

Segovia, 26 de diciembre de 1984. — EL ALCALDE.

## EXPOSICIONES

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Grabados «Paisaje Urbano de Segovia». Escuela de Grabado y Litografía. Hasta el 6 de enero.

CARBONERO EL MAYOR  
(Centro de Animación Socio-Cultural)

Cerámicas de Daniel Zuloaga y Danielle Khoyán. Laborables y festivos tardes de 7 a 9. Hasta el 2 de enero.

## CULTOS

EN EL SALVADOR,  
TRIDUO A  
LA SAGRADA FAMILIA

Durante los días 28, 29 y 30 se celebrará en esta parroquia un triduo en honor de la Sagrada Familia que los coros de la Visita Domiciliaria dedican a su titular, con el siguiente horario. Los días 28 y 29, a las 7,30, se tendrá exposición del Santísimo, rosario, ejercicio del triduo y misa. El día 30, a las 5 de la tarde.

## CONCURSOS

VI CONVOCATORIA  
DE ARTES PLASTICAS

La Diputación Provincial de Alicante convoca la VI edición de la convocatoria de Artes Plásticas al que podrán concurrir todos los artistas españoles y extranjeros. Se declara libre la temática y procedimiento a emplear, en el caso de pintura, establece la limitación que los soportes habrán de tener un máximo de dos metros en cualquiera de sus lados. Las obras deberán ser enviadas, antes del próximo 15 de enero, a la Diputación Provincial de Alicante, a donde pueden dirigirse para más información.

## PUBLICACIONES

«MEMORIA 1983.  
HOSPITAL GENERAL  
DE SEGOVIA»

Esta memoria, que coincide con el décimo aniversario del Hospital, viene a ser un informe sobre la utilización de recursos, y un reflejo, de forma resumida, de los datos más significativos en cuanto a la actividad realizada, así como de los planes y proyectos para el futuro. De esta manera, «el ciudadano podrá ir siguiendo cada año la evolución del Hospital, evaluando su gestión y rendimiento».

## ESPECTACULOS

CINES

CINE CERVANTES  
Hoy a las 5 tarde, INFANTIL con  
**LA MALDICION DE LA PANTERA ROSA**  
De Blake Edwards. Con David Niven y Robert Wagner  
Y a las 7,30 y 10,30. ¡SIGUE CON FABULOSO EXITO!  
**GREMLINS**  
Una producción de STEVEN SPIELBERG. No recomendada para menores de 13 años

## «RECONQUISTA»

Revista íntegramente dirigida por militares en activo. En el nuevo número dedica su editorial a «Navidad, patronas y acción social». Las habituales secciones de internacional, vida militar, cultura, ética-religión y pasatiempos completan sus páginas.

## AVISOS

TERTULIA DE NN. GG.  
DE ALIANZA POPULAR

Mañana, a las 7 de la tarde, Nuevas Generaciones de A.P. celebrarán una tertulia amistosa, con motivo de las fiestas navideñas, a la que invitan a afiliados y simpatizantes. Tendrá lugar en la sede del club social, calle de Juan Bravo, 20, 1.º.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 9	O+ 44
O- —	O- 28
A+ 3	A+ 36
A- 1	A- 9
B+ —	B+ 1
B- —	B- —
AB+ —	AB+ —
AB- —	AB- —
Total 13	Total 118

NECESIDADES URGENTES  
**A-**  
Horario de DONACIONES en el Hospital General de la Seguridad Social:  
Mañanas: De 9 a 13,30 horas.  
Tardes: De 17,30 a 20 horas.  
(De lunes a sábado).



SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## Don Pedro Condado de la Cruz

Que falleció en Segovia el día 28 de diciembre de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficia mañana, día 28, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

## ¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA SITUACION ECONOMICA DEL AYUNTAMIENTO DE SAN ILDEFONSO

San Ildefonso.—En la sesión municipal celebrada hoy, el alcalde, don Cándido Robledano, dio cuenta de que durante su estancia en Madrid había sido recibido por el presidente del Consejo de Ministros, a quien expuso con todo detalle la situación económica del Municipio y las aspiraciones de la población de San Ildefonso, entre ellos la de que le dote de un batallón o regimiento, ya que las reformas militares del año 1931 privaron a La Granja del batallón de montaña que la guarnecía, y teniendo en cuenta, además, que existen en la localidad cuarteles y campos para ejercicios de tiro. Para remediar el paro obrero el alcalde indicó la conveniencia de que se construya un edificio para Correos y Telégrafos y otros para cuarteles de la Guardia Civil o que se habiliten los de propiedad del Estado, actualmente desocupados.

También gestionó el señor Robledano en los ministerios de Gobernación e Instrucción Pública diversos asuntos, entre ellos la construcción de un nuevo grupo escolar. El señor Lerrox acogió con el mayor interés las peticiones que le formuló el alcalde y le ofreció ponerse al habla con las personalidades y organismos...

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1939 Recepción del Papa Pío XII por los reyes de Italia en su residencia del Quirinal. Es la primera vez que un Papa desde 1870, fecha del despojo del Estado pontificio, visita a un monarca italiano.

1948 Fundación de la Aca-



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquila SER.  
9,25 Atf, mujer.  
9,30 Onda media. Aquila SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquila SER.  
10,25 Telescopio.  
10,30 Onda media. Aquila SER.  
10,55 Telescopio.  
11,03 Onda media. Aquila SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Segovia en directo.  
14,15 Regional: Castilla - León.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,45 Su programa.  
17,03 Cita a las 5.  
18,03 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las 8.  
20,20 En punta.  
20,45 Música y noticias.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.  
El deporte.  
La trastienda.  
00,30 El loco de la colina.  
03,03 De la noche a la mañana.  
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Simultáneo O.M.  
9,03 Cosas de Segovia  
10,03 Encuentros en la Radio  
13,00 Los 40 principales  
22,50 Ultimo informativo local  
23,00 Hora 25  
El deporte  
La trastienda  
00,30 El loco de la colina  
3,03 De la noche a la mañana



PROGRAMACION REGIONAL

09,05 «Castilla y León a las nueve y cinco».  
13,05 «Panel Trece». Deportes. Reportajes. Informativo (13,30 h)  
15,05 «Si yo te contara»  
18,05 «Castilla y León a las seis y cinco».

demia de la Lengua de Honduras.

1948 Es asesinado el primer ministro egipcio, Mahmu Fahmi Baja.



F M 94.8

PARA MANANA

7,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
10,30 Vamos de compras en el expés de Antena 3.  
10,45 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Segovia ciudad abierta.  
14,32 Deportes en Antena 3 de Segovia.  
15,00 Crónica 3.  
15,30 Volver a empezar.  
17,05 Los 33 en Antena de la tarde de Segovia.  
21,00 Barbacoa.  
22,03 La salud es lo que importa  
23,00 Hora cero.  
23,57 Información comercial.  
24,00 Supergarcía en la Hora 0.  
Polvo de Estrellas.  
4,00 Volver a empezar. Repetición.  
5,30 Supergarcía en la Hora 0. Repetición.  
Coincidiendo con las horas, informativos de Antena 3.

PROGRAMACION SEGUNDO CANAL, 97,06.  
Canal musical. De 9 a 24 horas.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Marco Polo.  
17,00 Un país de Sagitario.  
17,30 Barrio sésamo.  
18,00 El kiosco.  
18,30 Especial Walt Disney.  
19,20 Informativo juvenil.  
19,30 Disco visto.  
20,00 De película.  
20,30 Telediario.  
21,05 Ocupate de Amelia.  
22,00 Ahí te quiero ver.  
23,00 Paisaje con figuras.  
23,40 Telediario-3.  
23,50 Teledporte.  
24,00 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

19,00 Agenda.  
19,10 Puesta a punto.  
19,30 Arco iris.  
19,45 Opera cómica.  
20,00 Leo contra todos.  
21,00 Fila 7.  
22,05 Cine club.  
24,00 Telediario 4.  
00,30 Despedida y cierre.

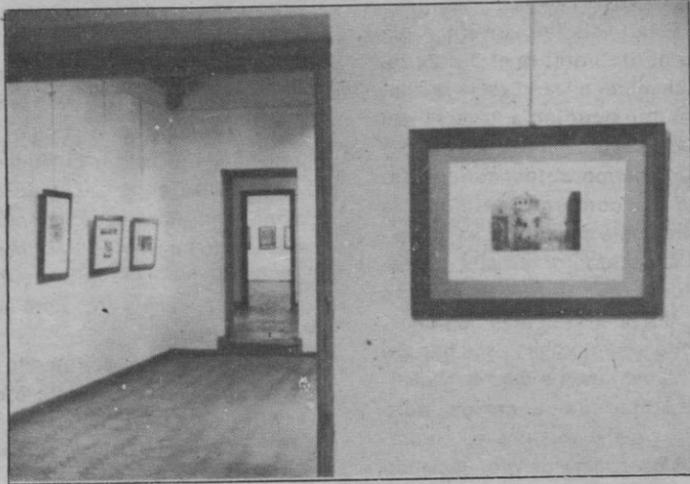
## El paisaje urbano de Segovia, en grabado calcográfico

La Escuela de Grabado organiza su exposición anual en el Torreón de Lozoya

Hasta el próximo día 6 de enero, se puede visitar en las salas del Torreón de Lozoya una original e interesante exposición. Se trata de la organizada por la Escuela de Grabado y Litografía de Segovia bajo el título «El paisaje urbano de Segovia». Con la técnica del grabado calcográfico, son más de cien los cuadros que nos muestran los diversos aspectos de ese paisaje. Los autores, alumnos y antiguos alumnos de este centro, algunos de los cuales han alcanzado ya un importante nivel de calidad.

Con esta exposición la escuela de grabado vuelve a ser noticia, aunque a pesar de su precaria existencia, quizá a causa de ella, no ha dejado de serlo desde su creación en el año 1977, en el centenario del grabador A. Espinosa de los Monteros, del que tomó el nombre.

A pesar de ser un centro único en la región y singular también en toda España, por sus especiales características, no acaba de ocupar el lugar destacado en la vida cultural que cabría esperar de esta especialidad. El centro, al que Juan Pablo Sánchez prefiere llamar taller —«taller abierto a artistas y aprendices»— subsiste con las subvenciones de la Diputación Provincial y el Ayuntamiento. Por su parte, la Caja de Ahorros cede en precario el local donde se ubica y donde se encuentra toda la maquinaria propiedad del director. El espaldarazo definitivo al centro, la seguridad de que en un futuro no haya que llegar al cierre vendría dado por



el apoyo de la Junta castellano-leonesa.

La Escuela se convertiría así oficialmente en el lugar de aprendizaje para todas las personas interesadas en la región de las técnicas que se imparten: grabado calcográfico, xilografía o grabado en madera, serigrafía, litografía, offset, etc. Además se podrían establecer una serie de intercambios culturales con cursos para extranjeros.

La Consejería de Educación y Cultura mostró hace tiempo su interés en participar en un convenio con las dos instituciones citadas para el mantenimiento de la escuela. La presencia del entonces director general de Promoción Cultural en un acto inaugural de curso parecía corroborar dicho interés. De hecho, según afirma el director existe un millón de pesetas de subvención concedido por el ente autonómico, dinero que sin embargo no ha llegado aún. Lo cierto es que el tiempo pasa y el convenio no se firma a pesar de existir un borrador que al parecer, no satisface a la Junta.

Para Juan Pablo Sánchez, el que esta situación se alargue es un hecho grave que incluso puede hacer temer por el futuro de este centro, como decíamos al principio, único en su género. Esta preocupación fue expresada en una carta reciente al consejero, Justino Burgos y de la que tienen copia el alcalde y el presidente de la Diputación.

Proyectos no falta, sin embargo, en la mente del director por si todo sale bien y el convenio se firma finalmente. Proyectos como la ampliación de maquinaria, cursos para extranje-

ros —algunos veranos han venido a la escuela alumnos de otros países— y el traslado de la escuela hacia un lugar más céntrico. Como se sabe, el local actual se encuentra en la calle de los Coches. Incluso la exposición que ahora se muestra en las salas del Torreón de Lozoya podría ser itinerante por la región. De momento es un ejemplo de lo que pueden y saben hacer los alumnos de este taller sobre el que aún pesan todos los interrogantes.

(Foto: Peñalosa)

A. T.

### JUARROS DE VOLTOYA

## FIESTA DE LOS SANTOS INOCENTES

Mañana, día de los Santos Inocentes, los vecinos de esta localidad, como ya han hecho en años anteriores, celebran la festividad con una serie de festejos que duran tres días. Para el primero, festividad de la tradicional «inocentada» se ha preparado una gran velada a cargo de la orquesta «Los Resinas». Bajo la dirección y mando de los mozos (este día gobiernan ellos) se improvisa una gran rueda de baile. El día 29 el conjunto vallisoletano «La Salanilla» ofrecerá un repertorio de canciones del folklore castellano. Y será el tercer día cuando el grupo de teatro «El Labrador» ofrecerá «Las dificultades de un fotógrafo». La fiesta continuará con los bailes que acompaña la orquesta «Los Resinas», y como en años anteriores se matará un cerdo al aire libre para hacer más placenteros estos festejos.



## CHIRUTO

### GRANDES REBAJAS

25% de descuento

Plaza de San Martín, 4  
Teléfono 43 72 74

### CABEZUELA

## MAÑANA, LA FIESTA DE LOS SANTOS INOCENTES

(FLORENTINO DESCALZO, CORRESPONSAL)

El centro cultural «San Dionisio» ha organizado para estas fechas una serie de actos. El que tuvo lugar ayer fue muy entrañable pues se dedicó a la tercera edad. Hubo misa, refrescos y sorteo de regalos. También se proyectó la película «Se armó el belén». Los actos estuvieron patrocinados por el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros.

Para hoy está prevista una representación teatral a cargo de una compañía de Madrid que pondrá en escena la obra de Alfonso Paso «Enseñar a un sinvergüenza». La representación tendrá lugar en La Panera, a las 21,30.

Mañana se celebrará la fiesta

de los Santos Inocentes que en Cabezuella tiene un gran relieve y que se celebra desde 1972. Los niños de la localidad se disfrazan y representan a los funcionarios de ésta y sus esposas. También les acompañan músicos infantiles. Habrá misa a las 12,30, durante la cual el «alcalde» y el «cura» harán sus discursos. A la salida se les obsequiará con pastas, refrescos y caramelos. Por la tarde, se proyectará una película, para continuar con chocolatada, verbena y concurso de bailes.

Por último, el día 31 tendrá lugar la fiesta fin de año en La Panera. A las 11,30 de la noche se entregará a cada socio del centro cultural una botella de champán y las doce uvas. Más tarde, habrá sorteos y baile.

### FUENTEPELAYO

## Dos actos culturales

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL)

Recientemente han tenido lugar dos simpáticos actos en Fuentepeyayo. Por una parte, se entregaron los premios anuales a los lectores más asiduos de la biblioteca de la Caja Rural. Esta a pesar de que sólo lleva tres años funcionando, tiene una gran afluencia de público sobre todo en edad escolar. El acto fue presentado por el presidente de la Caja Rural, Juan de Frutos García. La entrega de premios recayó en varios niños y niñas y en un adulto de 70 años. También se entregó una placa conmemorativa a Manuela Villalpando, directora del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas por su ayuda y orientaciones prestadas a la biblioteca desde su fundación. La homenajeada agradeció el obsequio

con unas bonitas palabras. También habló en nombre de los niños premiados el director del colegio San Miguel.

### HOMENAJE A LOS MAYORES

La Caja de Ahorros, con la colaboración de la asociación de jubilados y pensionistas de esta localidad «La amistad previsora», ha ofrecido un homenaje a nuestros jubilados. En primer lugar, se celebró una misa en la iglesia de El Salvador a la que asistieron diversas autoridades. Seguidamente los grupos de danzas de Fuentepeyayo ofrecieron varios paloteos de su repertorio. Ya en el interior del local social, el presidente de «La amistad previsora», Félix Delgado, y el jefe de zona de la Caja, José M.<sup>a</sup> Yagüe, dirigieron unas palabras a los asistentes alusivas a tan entrañable acto.

### NAVALMANZANO

## Fiesta en el Centro Familiar «San Roque»

(DOROTEO GOMEZ GONZALEZ, CORRESPONSAL)

Se ha celebrado en el Centro Familiar «San Roque», existente en el edificio propiedad de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, ubicado en la llamada plaza de la Taberna Vieja de esta localidad, un torneo del juego al tute, entre los socios de dicho centro, en el que tomaron parte diez parejas, competición que resultó muy reñida, venciendo la pareja compuesta por Victorino Muñoz de Frutos y Agapito Gómez Fernández, acreedores al primer trofeo y en segundo lugar quedaron Luis Santos Arranz y Marcos Gómez Otero, que obtuvieron el segundo trofeo, ambos donados por la referida entidad de ahorro.

Para realizar el acto de entrega de trofeos a los vencedores, se organizó un festejo, en el que participó el grupo de danzas de Fuentepeyayo con la exhibi-

ción de varios números de paloteo y jotas populares de la comarca, terminando con la representación del «arco humano» a cargo de varios componentes del grupo, lo que efectuaron con gran precisión aplaudiéndolos el numeroso público que presenciaba tales actuaciones, interpretadas por la dulzaina y tambor.

Seguidamente se hizo entrega de los trofeos a los ganadores, que se efectuó por el presidente del referido centro entre los aplausos y felicitaciones a los afortunados por parte de todos los asistentes, sirviéndose a continuación en dicho local un vino español. Como final de fiesta, los músicos que acompañaban al grupo de danzas, entonaron unas jotas y otros números bailables que ejecutaron varios concurrentes, con gran estilo, pese a su edad madura. Tanto los gastos de espectáculos, como consumo de artículos han sido sufragados por repetida Caja de Ahorros

## Carta abierta a los socialistas segovianos

(Viene de la pág. 2)

los siglos, alguien habrá que los recupere, ya que ni nosotros mismos somos capaces de ponerlos en práctica a pesar de su validez.

Como medianos socialistas, pero no mediocres, sabemos lo que de subjetivo tienen las críticas, por lo que no nos extrañará que se hable, una vez más, «de rencillas personales», siendo la falta de argumentos políticos para justificar el incumplimiento de un programa quizá la más importante de esas «rencillas».

Como decía nuestro secretario general en el XXX Congreso, nuestro partido tiene que denunciar y conseguir eliminar de su seno a aquellos compañeros que no tengan o no tengamos la honestidad como bandera. Quizás así el futuro del «cambio político» sea posible.

Francisco J. Alsina Aser,  
Ricardo Sánchez Fernández,  
Andrés Sanz Fraile.  
(Militantes del PSCL-PSOE de Segovia).

## RIAZA

## La misa del gallo y los pastores de antaño

(MARQUES, CORRESPONSAL)

En la mayor parte de los pueblos de la provincia es corriente la celebración a partir de las 12 de la noche del día 24 la Misa del Gallo. Pero en Riaza la noticia no es precisamente su celebración, sino que dicha misa no se celebra desde hace muchos años; y así ocurrió que con la llegada del nuevo sacerdote, éste se encontró asombrado ante la inexistencia de esta tradición. Pero eso no quiere decir que no se haya celebrado nunca, sino que hace poco más de 20 años era costumbre su celebración, acudiendo la totalidad de la población de Riaza y sus alrededores.

Ante esta noticia, me llamó la atención cómo se celebraba antes dicha misa, para lo cual me dirigí a los hombres mayores del pueblo que me comenzaron a hablar de la cerradura de los pastores y del baile del caracol y la culebra.

¿Pero cómo era esta tradición?, ésta fue la pregunta que me hice y así poco a poco fui hilvanando historia.

Antes en Riaza había una gran cantidad de rebaños de ovejas, la mayoría de los cuales tenían trabajando a pastores forasteros, éstos en su mayor parte eran hombres viejos, y llegando la Navidad se reunían una semana antes de Nochebuena con el fin de celebrar sus fiestas, a las cuales también se unían los pastores que cuidaban de sus propios rebaños. De esta forma se juntaban entre 18 y 25 hombres.

Lo primero que hacían, era coger unos cinturones de cuero preparados a los que había atados varios cencerros, desde unos pocos a rodearle completamente y con éste a la cintura, a lo largo de una semana se dedicaban a andar por las calles, dando la cerradura, con lo que seguramente poco podrían con-

ciliar el sueño, y ¡ay! de aquellos picaportes de las puertas que encontrarán a su paso, los hacían sonar hasta que muchas veces se rompían.

Esta fiesta tan sonada, tenía su punto cumbre el día 24 de diciembre, a las 12 de la noche, cuando acudían a la misa del Gallo, con su mejor atuendo y sus inseparables cencerros. Aquí al comienzo y final de la ceremonia desarrollaban su baile conocido por el baile del caracol y la culebra. Todos los pastores en fila india se ponían entre las columnas y los bancos y comenzaban a bailar haciendo sonar sus cencerros; pero éstos pasaban entre las columnas por fuera y dentro, haciendo la forma de la culebra, y giraban de izquierda a derecha y de derecha a izquierda como la concha del caracol, con lo que hacían sonar el cencerro.

A lo largo de la misa, antes de la consagración, el sacerdote sacaba una imagen del Niño Jesús de barro que era adorada por todos los presentes y después por los pastores, los cuales usaban muchas picardías en la adoración, para ver si podían afanar algo de la bandeja donde los asistentes habían depositado su donativo, y además entregaban sus mejores productos: pastas, queso, dinero, etc. (esta costumbre aún permanece en los días de Navidad, Año Nuevo y Reyes, donde todos los asistentes en un drástico orden: niños, mujeres y hombres; después de la consagración adoran una imagen del niño Jesús y dan un pequeño donativo).

Terminada la misa todos salían a la plaza del pueblo donde los pastores volvían a realizar su danza, alrededor de la farola que allí se encontraba antiguamente.

leyendo estas líneas, nos podremos dar cuenta de la falta que hace en nuestros pueblos y comarcas recuperar las costumbres, bailes y cantes que con el paso del tiempo se han ido perdiendo; además debemos tener en cuenta que en muchos casos, estas costumbres sólo las conocen personas muy mayores las cuales cuando mueran se pueden llevar con ellos el secreto.

## CARBONERO EL MAYOR

## Actividades navideñas

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Dentro de un ambiente muy animado y eminentemente navideño la vitalidad de esta localidad sigue poniéndose de manifiesto.

Los actos religiosos de la Navidad se vienen celebrando en el templo parroquial, aprovechando las instalaciones que se llevaron a cabo para la realización de la I Muestra Provincial de Villancicos que tan buen recuerdo ha dejado y cuyo éxito aún se comenta. Pero a pesar de todo, las obras del citado templo siguen paradas por falta de asignación económica.

El día 1 del próximo mes de enero, como es costumbre, se va a celebrar la recogida de las cartas que los niños de Carbonero dirigen a los Reyes Magos. El acto tendrá lugar en la plaza de España.

Como es tradicional, la Corporación Municipal con el alcalde, Fernando Gimeno, al frente y acompañados por autoridades locales, ha entregado a todos los escolares, bolsas de caramelos. Al finalizar este acto, los muchachos que este año acaban sus estudios de E.G.B. pusieron en escena una adaptación de la Natividad y el Auto de los Reyes Magos, a los que asistió muy complacida «la justicia del lu-

gar» como aún se dice por estos lares. Esta misma representación se llevará a cabo a nivel parroquial.

En el cine Centro de esta localidad se han celebrado una serie de actos culturales, como el llevado a cabo por el colegio público, con intervención de los alumnos desde preescolar a 8.º curso.

Se han realizado dos sesiones cinematográficas, organizadas por la Asociación de Padres de Alumnos (A.P.A.), a beneficio del viaje fin de la E.G.B., con la colaboración de los muchachos mayores del centro docente local.

Igualmente el Centro Socio-Cultural ha realizado una jornada musical con participación de la rondalla y un dúo de acordeones.

Para todos estos actos el Ayuntamiento de Carbonero el Mayor ha cedido gratuitamente el cine Centro, dentro del contrato que mantiene con la empresa de la mencionada sala.

También ha habido una exhibición de danzas, del grupo infantil del Centro Socio-Cultural, en el Club del Pensionista de esta localidad.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Con mañana de temperatura baja y con algo de niebla se celebró el semanal mercado de ganado, el cual se vio concurrido y animado.

Expusieron a la venta cerca de 4.500 cabezas todas ellas para matadero ya que destinado para vida no había ninguna a la venta.

Las cotizaciones muy similares a las del pasado mercado exceptuando las ovejas que al parecer experimentaron una ligera alza en lo referente a las calidades extras, que llegaron a las 75 pesetas kilo vivo, las de clase primera sobre las 70 pesetas, las segundas a 65 y el resto a partir de las 50 pesetas.

En corderos, los grandes viejos hasta las 190 pesetas kilo vivo, corderos sobre los 35 kilos entre 220 y 280 pesetas, corderos sobre los 20 kilos entre 350 y 370 pesetas, corderos sobre los 17/18 kilos a 400 pesetas, lechazos sobre los 15 kilos entre 440 y 450 pesetas, lechazos entre 12/14 kilos, sobre las 500 pesetas, lechazos extras entre 10/12 kilos a 500 y 520 pesetas llegando algunos a las 530 pesetas kilo vivo, corderas para matadero sobre 320 pesetas.

En ganado destinado para vida no hubo operaciones ni presentación de ganado a la venta.

LUEVE

## TELETIPO DE LA REGION

## PREOCUPACION POR EL PROGRESIVO DETERIORO DEL PATRIMONIO HISTORICO-ARTISTICO

Preocupados por el progresivo deterioro de nuestro Patrimonio Histórico-Artístico, diversas organizaciones de la región han acordado: El respeto a los monumentos, obras de arte, etc., del Patrimonio Histórico-Artístico de Castilla-León, en el sentido de no pegar carteles o realizar cualquier tipo de propaganda o actividad propia de estas organizaciones que pueda dañar estética o materialmente este Patrimonio; impulsar a nivel regional, provincial y local el punto anterior, e informar y recomendar a sus asociados y militantes la defensa activa de este patrimonio, así como realizar las denuncias pertinentes ante agresiones o despropósitos que lo puedan deteriorar.

Este acuerdo ha sido firmado por CC.OO. C.L., Juventudes Socialistas C. L., C.D.S. Gestora de Valladolid, Partido Comunista C.L., Alianza Popular de Valladolid, Partido Socialista C.L., Partido Demócrata Popular, Juventud Socialista C.L. y UGT C.L.

## CAMPANA EN CONTRA DEL JUGUETE BELICO

Las Juventudes Socialistas de Castilla y León vienen desarrollando durante estas fechas una serie de actos y charlas dirigidas a padres, niños y educadores, explicando la carga negativa de los juguetes bélicos en la educación infantil, y dando alternativas a estos «juguetes violentos».

Esta campaña encuadra asimismo los juguetes sofisticados, «que sólo sirven para mirar», y los sexistas, «que sólo pueden ser utilizados por uno u otro sexo».

El objetivo de esta campaña «es negar la bondad del juguete bélico y enmarcar esta negación dentro de una alternativa global a la educación, porque pensamos que si las guerras nacen dentro de la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la paz».

En definitiva, según las Juventudes Socialistas, es fundamental que organizaciones de usuarios y consumidores, asociaciones de padres de alumnos, educadores, etc., aúnen esfuerzos para un objetivo básico, «una educación para la paz, porque con los niños no se juega».

## PALENCIA

## DESCUBIERTO EL REGISTRO NOTARIAL MAS ANTIGUO DE CASTILLA Y LEON

El documento notarial más antiguo de Castilla y León, perteneciente a los años 1412, 1413 y 1414, es el de la localidad palentina de Dueñas, según un reciente descubrimiento histórico.

El registro notarial ha sido descubierto en el archivo privado del Duque de Alba, en Madrid, por el académico de la Historia y catedrático de la Historia del Derecho en la Universidad de Alcalá de Henares, Rogelio Pérez Bustamante.

Este descubrimiento ha situado en un segundo lugar al registro notarial de Santillana del Mar (Cantabria), considerado hasta ahora como el más antiguo.

El registro de Dueñas perteneció al escribano y notario público del Rey, según el catedrático Pérez Bustamante, que también ha manifestado que serán editados 500 ejemplares del mismo para las instituciones regionales, provinciales y locales de Castilla y León.

## VALLADOLID

## LA JUNTA RETIRARA LAS SUBVENCIONES PARA ASOCIACIONES DE AYUDA A DROGADICTOS

Miembros de la asociación de rehabilitados «El Patriarca» manifestaron recientemente, en una charla coloquio sobre la droga, que la Junta de Castilla y León va a retirar las subvenciones que reciben las asociaciones de drogadictos, para crear centros propios.

Esta afirmación fue recogida en el transcurso de una charla organizada en Laguna de Duero, a la que acudieron mayoritariamente miembros de la Asociación de Padres.

Durante la charla se puso de manifiesto la preocupación por el sistema para lograr la recuperación de los drogadictos en estos centros de nueva creación.

Según algunas representantes de «El Patriarca», la recuperación a través de la Seguridad Social puede tener algunas deficiencias.

Durante el coloquio, los padres mostraron especial interés por la situación actual de la droga en Valladolid, la detección, los perjuicios que conlleva, los cambios de actitud que provoca y lo que empuja a los jóvenes a la drogadicción.

# Gigantesca operación policial en Italia en busca del principal sospechoso del atentado al tren Nápoles-Milán

Roma.— Mientras la Policía italiana ha emprendido una gigantesca operación para detener al principal sospechoso de haber colocado la bomba en el tren rápido 904 Nápoles-Milán, el Papa Juan Pablo II volvió a expresar ayer, ante 20.000 fieles, que asistieron al rezo del Angelus en la plaza de la basílica de San Pedro, su preocupación y horror por el atentado del pasado domingo que causó la muerte a 15 personas.

«Quisiera recordar —dijo el Papa— a las víctimas de la terrible matanza del domingo por la noche: el clima sereno y festivo de la Navidad se vio ofuscado y amargado en Italia por la horrible matanza acaecida en el tren Nápoles-Milán».

Mientras, las Fuerzas del Orden han realizado ya más de 500 registros domiciliarios en Roma, Florencia y Bolonia, sin que hasta el momento se haya efectuado alguna detención.

## Nueva jornada electoral en la India

Nueva Delhi.— El Gobierno ha movilizado importantes efectivos militares para ayudar a las fuerzas de la Policía a mantener el orden ante la nueva jornada electoral que hoy y mañana se desarrollará en la India. Por el momento, veintidós personas resultaron muertas al término de la primera fase de la votación, que transcurre, pese a todo, bajo relativa normalidad.

Los resultados de las elecciones parlamentarias celebradas en la India no se conocerán hasta que el último votante haya emitido su voto mañana viernes.

## MAS VIOLENCIA EN LIBANO

Beirut.— Los duelos de artillería se reanudaron ayer entre las fuerzas drusas y las cristianas, ocasionando cinco muertos y seis heridos.

La conflictiva zona del sur libanés, en la que se vinieron registrando choques armados, esporádicos, durante las últimas semanas, fue ayer escenario, una vez más, de la actividad artillera.

La emisora de radio «La Voz del Líbano», controlada por las

## Piden aclaración sobre un «regalo» de dos millones de dólares al vicepresidente de la Internacional Socialista

Santo Domingo.— El vicepresidente de la Internacional Socialista, José Francisco Peña Gómez, pidió al Gobierno de Venezuela que aclare una denuncia hecha por el ex-presidente de la República Dominicana Juan Bosch, en el sentido de que ese Gobierno le regaló dos millones de dólares.

Según Bosch, el Gobierno de Venezuela habría regalado a Peña Gómez dos millones de dólares, de los cuales 500.000 serían utilizados por el vicepresidente socialdemócrata y alcalde de Santo Domingo en un mitin que ha convocado para el 27 de enero próximo.

### EL PRINCIPAL SOSPECHOSO

El principal sospechoso de haber colocado la bomba es un hombre que subió al tren en la estación de Chiusi (Italia central), y al que numerosos testigos vieron bajarse en la estación de Santa María Novella (cerca de Florencia), con una bolsa deportiva vacía.

Según el retrato robot facilitado por la Policía Antiterrorista, el hombre aparenta entre 27 y 30 años, mide aproximadamente 1,70, tiene la cara oval y la tez oscura y lleva gafas.

## Condena a la Unión Soviética en el quinto aniversario de la invasión de Afganistán

Bonn.— El Gobierno de Alemania Federal reiteró ayer su condena de la ocupación por tropas soviéticas de Afganistán al cumplirse hoy el quinto aniversario de la invasión de ese país asiático.

El ministro federal de Asuntos Exteriores, Hans-Dietrich Genscher, calificó la invasión de «hecho brutal y contrario al derecho internacional» y exigió a la URSS que cese su intervención en ese país y permita la autodeterminación del pueblo afgano.

«La guerra ha provocado un dolor infinito a ese país, cientos de miles han sufrido sus consecuencias en sus vidas y su salud mientras que millones han tenido que abandonar su patria en calidad de refugiados», se afirma en un comunicado del Ministerio de Exteriores.

milicias cristianas, informó que el combate se inició al amanecer y que la zona más afectada por los impactos de los proyectiles fue la que comprende los pueblos de Anout y Mocheirie, en la provincia de Jarrou.

Mientras tanto, el Consejo de Ministros libanés, presidido por el jefe del Estado Amin Yemayel, aprobó ayer la puesta en práctica del «plan de seguridad» para el despliegue del Ejército libanés hasta el río Awali, en el sur del Líbano.— Efe.

Ante la denuncia de Juan Bosch, Peña Gómez pidió al Gobierno de Venezuela por medio de su embajador en Santo Domingo, Abel Clavijo Ostos, que aclare el supuesto infundio de ex-presidente.

Peña Gómez hizo la petición al Gobierno de Jaime Lusinchi, «en virtud de que esta acusación ha sido hecha por un político dominicano muy conocido en Venezuela (Bosch), y de que la misma será utilizada por sus seguidores para atacar, no sólo a dirigentes políticos de esta nación, sino también a los gobernantes de Venezuela que nada tienen que ver con la política dominicana».— Efe.

Los investigadores afirman sutilmente que se le busca para hacerle algunas preguntas y no como supuesto autor de la colocación del explosivo.

El jefe superior de Policía de Bolonia, Saverio Carruba, declaró ayer que las investigaciones prosiguen a dos niveles y con dos objetivos:

«El primer objetivo, que es el más fácil, es el de conseguir descubrir quién ha colocado materialmente la bomba, y el otro, que representa una dificultad mayor, saber quién ordenó la colocación del explosivo».

Según Moscú

## El encuentro Gromiko-Shultz, «no son negociaciones»

Moscú.— El encuentro entre los jefes de la diplomacia de la URSS y EE.UU., Andrei Gromiko y George Shultz, en Ginebra el 7 y 8 de enero «todavía no son negociaciones» de desarme, afirmó hoy Vadim Zagladin, uno de los portavoces de prensa del comité central del PC de la URSS.

En un extenso artículo editorial en el diario «Rusia Soviética» Zagladin, «número dos» de Boris Ponomarev en el aparato del Kremlin, asegura que el encuentro Shultz-Gromiko tiene por objetivo «acordar solamente el carácter de eventuales negociaciones y hay que subrayar —dice— lo de eventuales».

Además —añade Zagladin— «nadie sabe cómo va a transcurrir el encuentro de Ginebra ya que en Washington, según las últimas informaciones, todavía transcurre una lucha en torno a las instrucciones que se deben dar al secretario de Estado de EE.UU.».— Efe

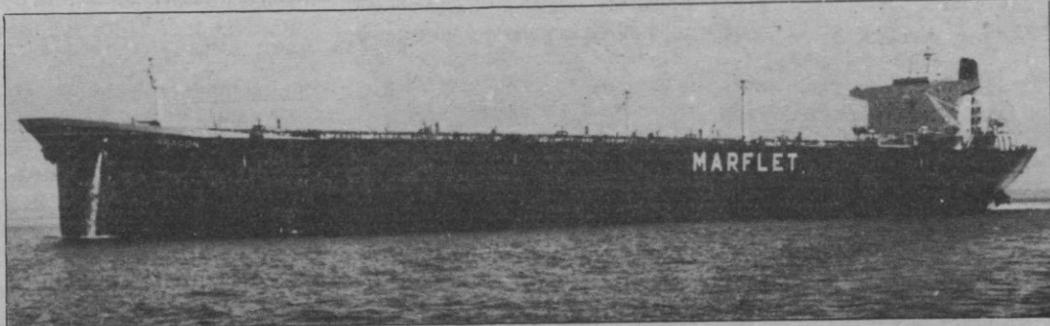
# PANORAMICA

CHILE: El canciller chileno, Jaime del Valle, dijo hoy que «la Embajada de Suecia no está dispuesta a entregar a los refugiados ni a permitir que sean interrogados por la Fiscalía militar».

GRAN BRETAÑA: El mensaje navideño que dirigió la primera ministra británica Margaret Thatcher a los habitantes de las

Malvinas ha provocado la inmediata reacción de los políticos laboristas. El parlamentario Tan Dalyell ha dirigido una pregunta escrita al ministro de Asuntos Exteriores, Geoffrey Howe, inquiriendo por el efecto que las declaraciones de Thatcher reafirmando la soberanía británica sobre las Malvinas van a tener en las relaciones entre el Reino Unido y Argentina.

## UN SUPERPETROLERO ESPAÑOL, ATACADO EN EL GOLFO PERSICO



El superpetrolero español Aragón, registrado en Ceuta, el más moderno de los cinco barcos dedicados al transporte de crudos propiedad de Fletamentos Marítimos, SA (Marflet), fue alcanzado ayer por dos proyectiles disparados por un avión no identificado cuando se encontraba al norte de Qatar, en el Golfo Pérsico, en ruta hacia Ras Tanura, en Arabia Saudí. El ataque provocó un pequeño incendio sobre la cubierta, pero ni el capitán del barco, Manuel García Cuñado, ni ninguno de sus 40 tripulantes españoles resultaron heridos. Tanto la posición del buque como el tipo de armas empleado sugieren que Irán es responsable del ataque.

El Aragón, un superpetrolero de 238.893 toneladas en peso muerto, con 122.582 toneladas de registro bruto, fletado para este viaje por la Empresa Nacional del Petróleo (ENP), zarpó en lastre hace 8 días de Tarragona, para cargar en Ras Tanura. Cuando se produjo el ataque, se encontraba en la posición 26 grados 24 minutos Norte, 52 grados 29 minutos Este, según informó ayer la empresa armadora.

Al parecer, dicha posición se encuentra unos 16 kilómetros al norte de Shah Olam Shoals y 96 kilómetros al noroeste del emirato de Qatar. Tras el ataque, el Aragón desvió su ruta y, con li-

geros desperfectos, se dirigió hacia la cercana isla de Bahrain,

donde llegó hacia las 22,30, hora peninsular española.



**PROBAR UN PEUGEOT O UN TALBOT TIENE PREMIO.**

Así de sencillo. Un moderno reloj digital, sólo por darse el gustazo de probar uno de los coches de nuestra amplia gama PEUGEOT-TALBOT. O bien, por confiarnos, sin compromiso, la tasación de su actual vehículo.

Haga la prueba. Venga a vernos y... reloj nuevo. Sobre la marcha.

HASTA EL 31 DE DICIEMBRE



**MOSA**  
ctra. san rafael, 64  
SEGOVIA

su concesionario  
PEUGEOT TALBOT



**Confirmado el procesamiento de los jueces del «caso Bardellino»**

Madrid.— La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha confirmado el procesamiento de los magistrados Jaime Rodríguez Hermida y Ricardo Varón Cobos como presuntos autores de un delito de prevaricación, en relación con la puesta en libertad del mafioso Bardellino.

El Alto Tribunal ha desestimado los recursos interpuestos por los abogados Francisco Galván y Adolfo de Miguel Garcilópez, defensores de dichos procesados, contra el auto de procesamiento dictado el pasado día 11.

Bardellino, considerado jefe de la camorra napolitana, estaba reclamado por los Tribunales de Nápoles por delitos de asociación para delinquir, complicidad, receptación, homicidio, robo a mano armada y tenencia ilícita de armas y municiones.

Rodríguez Hermida y Varón Cobos fueron suspendidos en sus funciones y, al ser procesados, se les requirió una fianza de cincuenta mil pesetas a cada uno de ellos y se decretó la libertad provisional de ambos, con obligación de presentarse los días 1 y 15 de cada mes en la Secretaría donde se custodian estas actuaciones.

En cuanto a otras posibles implicaciones en la irregular puesta en libertad de Bardellino, la Sala de lo Penal del Tribunal Supremo declaró que no ha lugar, por ahora, a decretar el procesamiento de cualesquiera otras personas.— Efe.

*Consejo de Ministros*

**37.170 pesetas, salario mínimo mensual**

*Cambios en la regulación sobre el subsidio de desempleo en el sector agrario*

**Indulto para cinco exmiembros de ETA**

Madrid.— El Consejo de Ministros celebrado ayer decidió el indulto de cinco miembros de las dos ramas de ETA dentro de las medidas de reinserción social para terroristas sin delitos de sangre. El Gobierno decidió también la subida del salario mínimo en un siete por ciento y el pago de las indemnizaciones de 580 millones de pesetas al desaparecido diario «Madrid».

Por su parte, el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, anunció en la rueda de Prensa posterior al Consejo que «se podrán producir próximas consecuencias de carácter comercial» derivadas de la entrevista entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el jefe del Estado libio, Muamar el Gadafi. El portavoz recalco los «efectos positivos» del encuentro, demostados, a su juicio, en la liberación del subdito español que estaba preso en Libia.

**INDULTO A CINCO EX-MIEMBROS DE ETA**

En cuanto a las decisiones del Gabinete, que ayer celebraba una reunión de carácter decisivo, destaca el indulto de cuatro miembros de ETA p-m (Rosa Dina Martínez Goicoechea, Enrique Sanjuan Aguiriano, José María Zabaleta Apexchea y

Miguel Javier Elizari Oliver y uno de ETA m, Jesús María Juaristi Echevarría. Tres de ellos (Martínez, Sanjuan y Juaristi) estaban en la lista de 43 etarras que se acogieron a las medidas de reinserción a instancia del Gobierno vasco y a través del Defensor del Pueblo.

**SUBIDA DEL SALARIO MINIMO**

La subida del salario mínimo decidida por el Gobierno situará éste en 1.239 pesetas por día, o su equivalencia de 37.170 pesetas al mes, con un incremento del siete por ciento respecto al anterior. Esta subida, a juicio del Gobierno, será la equivalente a la inflación prevista para 1985. Las cantidades citadas serán menores para los trabajadores de menos de dieciocho años.

Sobre la indemnización concedida al desaparecido diario «Madrid», ésta ha sido fijada por el Gobierno en 580 millones de pesetas, cantidad establecida por sentencia del Tribunal Supremo, a la que se ha sumado el interés correspondiente por la demora del Gobierno en satisfacerla.

**TV-3, A LA GENERALIDAD**

También en el área de comu-

nicación, el Gobierno decidió la concesión de la gestión del canal autonómico de la televisión catalana (TV-3 al Gobierno de aquella Comunidad Autónoma, aunque ha dispuesto la creación de una Comisión Mixta y paritaria entre el Ente público RTVE y el organismo correspondiente en Cataluña. Esta Comisión realizará el seguimiento de la cobertura de la red y la dotación presupuestaria procedente del Estado. En el mismo decreto, el Gobierno ha desarrollado la ley del Tercer Canal de Televisión.

**SUBSIDIO DE DESEMPLEO AGRARIO**

Entre otras medidas sociales del Consejo de Ministros, destacan una disposición por la que se tendrá derecho al subsidio por desempleo agrario tras la cotización de diez jornadas. Esta medida es transitoria para 1985 y se destina a aquellos trabajadores que hayan sido beneficiarios del empleo comunitario durante 1983 y perceptores del subsidio durante 1984.

**JUBILACIONES ANTICIPADAS**

También dispuso el Gobierno medidas para la jubilación anticipada para determinados grupos de trabajadores incluidos en el Estatuto del Minero, atendiendo a circunstancias como la penosidad, toxicidad, peligrosidad e insalubridad. La edad de jubilación se reducirá mediante la aplicación de coeficientes.

El Gobierno aprobó la dotación de 3.600 millones de pesetas para empresas de Sagunto, así como el nuevo contrato-programa de Hunosa y para Minas de Figaredo.

El Consejo aprobó la fabricación de elementos y utillaje para el avión F-18 A (programa FACA por un importe de 7.650 millones de pesetas. También dio luz verde a un suplemento de 10.000 millones de pesetas para retribuciones de las Fuerzas Armadas en el año 1984. En relación con el Ministerio de Defensa, este Departamento ha cedido un edificio en la calle del Reloj, en Madrid, ocupado ahora por unidades de la Capitanía de la I Región Militar, para que pase a formar parte de las dependencias del Senado.

**LOS CONDENADOS DEL 23-F**

En la rueda de Prensa posterior a la reunión del Gabinete el portavoz del Gobierno manifestó que no tenía conocimiento de nuevos indultos para los encausados en el proceso del 23-F y que, al margen de Gómez Iglecias, ningún otro condenado había solicitado indulto.

**Comienza la negociación para fijar los precios agrarios**

Madrid.— Hoy ha dado comienzo en el seno del FORPPA la negociación de precios agrarios con carácter global. Hasta ahora sólo se habían celebrado entrevistas por separado entre miembros de la Administración y de las organizaciones agrarias. El incremento de los precios oscilará alrededor del 6 por ciento y el tope que se fijará para los inputs será del 9 por ciento.

A lo largo de la semana pasada el ministro de Agricultura, Carlos Romero, entregó a los representantes de las organizaciones agrarias un documento en el que se hacía balance de la situación del sector agrario durante 1984.

Posteriormente, los dirigentes de cada una de las 5 organizaciones agrarias de ámbito nacional que están representadas en la citada mesa se han reunido por separado con altos cargos de la Administración, entre los que se encontraba el presidente del FORPPA, y el director general del Instituto de Reformas Agrarias (IRA). Según han manifestado diversas fuentes del sector agrario, directamente relacionadas con el proceso negociador, el incremento de precios que se fijará finalmente oscilará alrededor del 6 por ciento o un poco menos.

**Convocada la oposición para ingreso en la Academia General Militar**

Madrid.— Una orden del Ministerio de Defensa, por la que se anuncia la convocatoria para la oposición de la XLV promoción para ingreso en la Academia General Militar, se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Por esta orden se convocan 205 plazas de caballeros cadetes de la Academia General Militar, de ellas 170 para las armas, 15 para el cuerpo de Intendencia y 20 para el cuerpo de la Guardia Civil.

Las plazas serán cubiertas por oposición entre los aspirantes que reúnan las condiciones y se sometan a las pruebas que se determinan en las instrucciones por las que se regirá esta convocatoria.

El Ministerio de Defensa ha facultado al jefe del Mando Superior de Personal para que por resolución haga públicas las listas de los admitidos y la relación de aprobados, que serán publicados en el Boletín Oficial del Estado y en el Ministerio de Defensa.— Efe

**Detenido el asesino de una niña de dos años**

Santander.— El supuesto homicida de la niña de dos años, Betty Renee Jacinthe Choupe, que falleció en el centro sanitario Marqués de Valdecilla el pasado día 24 y la madre de la víctima han sido puestos a disposición judicial.

Según la versión policial, la madre de la víctima, María Monserrat Basurto Pineda, de 17 años y el supuesto autor del delito, Miguel Rodríguez Saez,

de 24 años, se conocieron en la ciudad de Burgos hace unos 15 días.

Rodríguez Sáez se ofreció a Monserrat a buscarle un empleo si le acompañaba a la ciudad de Santander, lugar de su residencia, oferta que aceptó ya que se encontraba sola con sus dos hijos, la niña fallecida y un niño de dos meses, ambos tenidos con un súbdito francés, que actual-

mente cumple condena en una prisión gala.

El informe de la Policía señala que desde un principio, Rodríguez Saez mostró un cierto rechazo hacia la niña Betty. El pasado día 21 le pegó varios puñetazos después de haberle inferido lesiones con la mano en las partes anal y vaginal.

Después de varios días, la niña fue ingresada en el centro médico por su madre, acompañada de Rodríguez Sáez, donde falleció poco después.

La Policía ha detenido y puesto a disposición judicial a Rodríguez Saez, acusado de ser el autor de la muerte de Betty y a la madre de ésta acusada de denegación de auxilio.— Efe.

**«Caso Flick» Popescu declarará ante la Comisión**

Madrid.— El corresponsal de «La Vanguardia» en Bonn, el periodista Valentín Popescu, comparecerá el próximo día 9 ante la Comisión de Investigación del «caso Flick». Popescu transmitió a España la primera noticia sobre la posibilidad de que el PSOE hubiese recibido dinero procedente del consorcio alemán Flick.

**bolsa de madrid**

**COTIZACIONES DE HOY**

<b>BANCOS</b>			
Bilbao	314	314	
Bankinter	205	204	
Central	311	308	
Esp. Crédito	323	323	
Exterior	200 EX	200	
Hispano	171	168	
Popular	352	348	
Santander	323	323	
Vizcaya	408	405	
<b>INV. MOBILIARIA</b>			
Cartinbao	173	173	
Fibansa	220	227	
G. Inversiones	111	115	
Patrisa	267	275	
Popularinsa	395	397	
<b>ELECTRICAS</b>			
Española	48,75 EX	79	
Fecsa	66,50	66,75	
Iberduero	83	83,50	
Sevillana	65,50	67	
U. E. Fenosa	68	68,75	
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			
Altos Hornos	27,50	27,50	
Citroën Hisp.	34	35	
Duro Felguera	270	270	
Íasa Renault	84	85	
Motor Ibérica			
Ponferrada	32,25	32	
Seat			
Tubacex	58,75	59	
<b>QUIMICAS</b>			
Cross	44	42	
Papelera Esp.	49	50	
Petróleos	141	142	
Petroliber	118	118	
Petromed	432	438	
Resinera	231	231	
Sniace		60	
Torras Hostench			
<b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b>			
Dragados	155	153	
Urba Metro	395		
Urbis	67	68	
Vallehermoso	51,50	51	
<b>ALIMENTACION</b>			
Ebro	D. 598	628	
El Águila	253	250	
Koipe	270	275	
Tabacalera	154	157	
<b>VARIAS</b>			
Corp. Bancobao			
Campsa			
Catalana Gas			
Pebsa			
Telefónica	92,50	93	

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Un nuevo horizonte

# se abre para el ciclismo segoviano (I)

### LA TEMPORADA QUE HA TERMINADO

Ha terminado la temporada ciclista 84 con la entrega de los premios del I Trofeo Infantil, y tan sólo nos queda la popular «Carrera del Pavo». Un servidor cree que decir que la temporada finalizada ha sido muy buena, no es hablar gratuitamente.

Ha sido, y en eso creo que coincidimos todos los que de una manera u otra estamos vinculados a este deporte, una de las más completas en toda la historia del ciclismo segoviano.

Si bien es cierto que ya hemos tenido un profesional de categoría durante siete años —Carlos Melero estuvo en activo en tres de los mejores equipos es-

pañoles desde 1973 a 1979— y otro profesional también —José Luis Gilmartin en la temporada 1979— nunca se había llegado a tener un racimo de corredores, en las diversas categorías, como hoy, tanto en lo que se refiere a la cantidad como a la calidad.

### PROFESIONALES

Pedro Delgado y Mariano Bayón son dos dignos representantes en esta categoría. Pedro se ha convertido en uno de los corredores de mayor porvenir del ciclismo español y, sin ninguna duda, el más cotizado. Deja el equipo Reynolds —su equipo— por diferencias económicas y marcha a Orbea en calidad de jefe de filas y líder indiscutible. Como él mismo ha comentado en repetidas ocasiones, le duele dejar el equipo Reynolds, donde quedan grandes amigos y un gran equipo.

Mariano Bayón ha cuajado una temporada, la primera en el campo profesional, que ni él mismo soñaría al iniciarse el año.

### AFICIONADOS

Esta categoría está un tanto limitada, pues los aficionados de la pasada temporada son prácticamente los mismos que hace seis o siete años. En la próxima temporada se espera el pase a esta categoría de varios juveniles, y habrá más cantidad, pudiéndose volver, en lo que a organización de carreras se refiere, a la fórmula de hace varios años, o sea pruebas para aficionados y juveniles.

En la pasada temporada se han organizado ocho pruebas en esta categoría de aficionados, con distinta fortuna en lo que a participación se refiere.

### VETERANOS

Tampoco esta categoría cuenta con demasiados corredores en Segovia. Siete pruebas se han celebrado en Segovia, con desigual participación.

### JUVENILES Y CADETES

Aquí es donde está el futuro del ciclismo segoviano.

Veintidós pruebas se han organizado en Segovia y provincia. En estas categorías la participación está, casi de antemano, garantizada. Sólo en Segovia tenemos cerca de setenta corredores entre las dos categorías, y además nuestras carreteras se ven a menudo frecuentadas por los corredores de Villalba, Avila, Burgos, Valladolid, Torrejón y otras zonas próximas.

### INFANTILES, ALEVINES, BENJAMINES Y PROMESAS

Entre las cuatro categorías superan el centenar de corredores. Club Ciclista Navas de Oro, Club Ciclista San Miguel, Club Ciclista Caloco, Club Ciclista Carbonero y la firma comercial segoviana Kalorsa son los que ayudan a todos estos

Por Antonio Barrio Sastre

chavales y corren con buena parte de los gastos. Ellos son la cantera inicial del ciclismo. De ahí saldrán algún día otros Carlos Melero o Pedro Delgado.

En estas categorías los más destacados han sido Berbel y Jacinto Fernández en infantiles, Fernando Alvaro en alevines, Manuel Fernández en benjamines y Oscar Pérez en promesas.

Trece han sido las pruebas que para estas categorías se han celebrado en Segovia y provincia. Al iniciarse la temporada se organizó un trofeo a la regularidad y se instituyó el «I Trofeo Ciclismo Infantil Segovia-84». Este trofeo se disputó

en seis pruebas de las trece celebradas, cogiéndose una de entre las que organizaban cada uno de los seis clubes existentes al iniciarse la temporada —Sociedad Ciclista Segoviana, Club Ciclista Carbonero, Club Ciclista Navas de Oro, Club Ciclista San Miguel, Club Ciclista Caloco y Club Ciclista 53-13—, que fueron los que cubrieron el presupuesto de unas 100.000 pesetas, aproximadamente. La puntuación se establecía en cuatro de estas seis pruebas, pudiendo así de esta forma cada corredor eliminar las dos pruebas en que tuviera peor puntuación.



Alberto Gómez García, campeón provincial de cadetes



En el centro, Juan García Arcones, uno de los más destacados de la pasada temporada.

(Foto: JOSE M. HEREDERO)



No importantes equipos, colores, firmas comerciales. Todos son amigos, y eso es lo importante



Pedro Delgado dice adiós a Reynolds, para marchar a Orbea



Líder en la Vuelta a España, la suerte le volvió la espalda, y en los Lagos de Enol el maillot amarillo pasó a espaldas de Caritoux

V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

© AGENCIA EFE

EL MUNDO DE LA



MICROINFORMATICA

## La que se nos viene encima

Lo queramos ver o no —aunque cada día son más los que se lo están oliendo— la informática lo va a invadir todo, hasta las instituciones más sosegadas y reflexivas, seguramente a fuerza de viejas y sabias. Hace pocos días nos lo decía una persona muy metida en el mundo eclesial: habrá que ir pensando en programas, cursos de «basic» y orientación sobre microordenadores más o menos domésticos y de pequeña gestión para incorporar plenamente la informática a parroquias, comunidades religiosas, centros catequísticos, educativos, apostólicos, etc. Es todo un síntoma de agilidad mental y previsión del futuro que nos aguarda.

Dentro de poco tiempo —quizás menos de lo que algunos suponen— el que no entienda de informática ni sepa manejar se con un ordenador, puede encontrarse con muchos caminos laborales cerrados. Seguramente los mejor remunerados y apetecidos. Nada menos que eso. Sin embargo, la enseñanza oficial —y aún la no oficial— está todavía muy lejos de afrontar el problema y enterarse de «la que se nos viene encima». Por eso la gente más despierta y activa ha empezado a prepararse por su cuenta. Por eso también, en las casas de esa gente el microordenador ha empezado a ocupar un lugar preferente en la constelación de cacharros domésticos. Por algo será.

## Palabrario informático

En el número anterior explicamos el significado de **hardware** (el cacharro) y **software** (para entendernos pronto, los programas), que la Real Academia de la Lengua acaba de traducir, o más exactamente, adaptar, al idioma español, denominándolo SOPORTE FISICO Y SOPORTE LOGICO, respectivamente. Un gran paso para que la informática hispanoparlante empiece a expresarse en «cristiano», que buena falta está haciendo. Entre tanto, nosotros, modestísimamente, continuaremos traduciendo a un español más o menos corriente, las «palabrotas» de esta nueva cábala.

**Teclado Qwerty.** — En la propaganda de la mayoría de los microordenadores se encontrará con esta expresión, indicativa de una de las características o ventajas del «cacharro» o equipo —esto es, del **hardware**— que le están ofreciendo. No lo considere usted ninguna cosa del otro mundo ni una técnica supersofisticada que le quieren vender a precio de ganga. Nada de eso, y para confirmarlo le proponemos una prueba extremadamente sencilla: observe su máquina de escribir, y compruebe que la parte izquierda de la primera fila de teclas después de los números (o sea, la primera de caracteres alfabéticos empezando por arriba) está compuesta por las siguientes: q, w, e, r, t, y. O lo que es lo mismo, que el teclado del ordenador

que presentan está dispuesto igual que el de una máquina de escribir corriente y moliente. ¿Ve que fácil? Claro, se preguntará usted: ¿y por qué no lo explican así de sencillo? ¡Ah, misterio, misterioso! Tratando de ser algo benévolo, acaso lo hagan para aclarar o distinguirlo de la disposición de teclados franceses, que lo hacen de la siguiente forma: a, z, e, r, t, y (teclado AZERTY), pero también son ganas de meternos a nosotros en una batallita franco-sajona que nos tiene completamente sin cuidado.

**Teclado profesional.** — Cuando el teclado adquiere la apariencia del de la máquina de escribir. (Otra manera de magnificar las cosas, llamándolo profesional).

**Código ASCII.** — Siglas de «American Standard Code from Information Interchange, o sea código normalizado americano para intercambio de información, que en síntesis quiere decir que es el código que utilizan la generalidad de los ordenadores —aun los medianos y grandes— para representar informaciones alfanuméricas: letras, números, signos, etc. El código suele ser de siete **bits** (bits) más un octavo como control de paridad. Aclaremos que ocho **bits** forman un **byte** u octeto, o sera, un carácter (letra, número simple, signo, etc.), pero de todo ello hablaremos otro día.

## Lo primero que hay que saber

¿Qué es en realidad un ordenador o computadora? En síntesis, una máquina electrónica que permite el tratamiento automático de información (datos, escritos, ficheros, listas, gráficos, etc., etc., etc.).

Para que un ordenador pueda operar, tratar o manejar automáticamente una información, necesita que le proporcionemos un plan preciso de trabajo, llamado a programar, que no es más que un conjunto de instrucciones que se dan a la máquina en el «lenguaje» que los mecanismos de la misma son capaces de entender.

Cada programa tiene por objeto «instruir» a la máquina para la realización de un trabajo determinado, de ahí que cada máquina pueda efectuar tantos trabajos u ocupaciones como programas pueda interpretar. Por eso hay tal cúmulo de programas adaptados a las máquinas más variadas y a las necesidades o entretenimientos más increíbles. Y los que saldrán, porque ese es un mundo sin límites ni fronteras, dada la creciente especialización y particularización en todas las actividades empresariales organizativas, profesionales e individuales. Las casas especializadas en **software** —independientes, las más de las veces, de los fabricantes de aparatos—, cada vez más abundantes y lanzadas, son las que se ocupan de producir y comercializar los programas.

Una de las características esenciales de un ordenador es que trata o entiende únicamente la información **digital**, o sea, que trabaja exclusivamente en lenguaje binario, que es aquel lenguaje que admite solamente series formadas por dos dígitos, el 1 y el 0, o lo que es lo mismo, el SI o el NO, que en definitiva representa que llegue o no llegue la corriente o los impulsos eléctricos, único hecho que reconocen las máquinas y lo que las hace funcionar. Llega la corriente, SI o 1, no llega, NO o 0. A partir de este dato de manifestación física tan simple como fundamental, se monta todo el aparato de la electrónica y gracias a él, la creciente operatividad de la informática.

En consecuencia, toda la información que recibe el aparato debe ser «digitalizada», es

decir, traducida a lenguaje binario. En este caso, **digital** equivale a binario (compuesto de dos elementos), aunque esta equivalencia no deje de suponer,

intervienen dos, pero, en fin, no nos metamos en libros de caballería ni nos rompamos demasiado la cabeza. Aceptemos, simplemente, que en términos



Impresora matricial FACIT 4528, capaz de hacerlo «casi» todo, como puede deducirse de las muestras que la acompañan en la fotografía, pero cuesta «solo» 390.000 pesetas. Máquina indicada para etiquetado

desde el punto de vista etimológico, un ligero atropello al significado de las palabras. Como es sabido, **digital** viene de dedo, y en aritmética se entiende por **número dígito** «el que puede expresarse con un solo guarismo», y en el lenguaje binario

electrónicos e informáticos digital equivale a binario, y así nos ahorraremos muchos quebraderos de cabeza.

Seguiremos la próxima semana con estos elementos básicos del monumental tinglado informático.

## ENLACE DEL MICRO CON GRANDES SISTEMAS

Dentro de una gran empresa suele ser común que un análisis de presupuestos necesite las cifras de gastos del año pasado para realizar un pronóstico, pero están almacenadas en un gran equipo. De la misma manera, una secretaria que quiera usar un programa de procesamiento de textos para enviar cartas tendría que sacar los datos del ordenador central. Sin embargo, este tipo de comunicaciones entre un microordenador y un equipo central no suelen ser fáciles ni baratas. Los microordenadores se comunican a velocidades más bajas que los **mainframes** y emplean un lenguaje distinto. Por tanto, se debe reforzar al ordenador personal con un circuito especial que puede costar alrededor de 200.000 pesetas. Aparte de este **hardware**, debe haber un **software** en el ordenador central para que le permita reconocer las solicitudes de microordenador. Estos programas pueden costar 2.500 dólares o más (400.000 pesetas). En definitiva, el enlace puede costar tanto como el propio ordenador personal.

El enlace más sencillo es cuando el ordenador personal emula a un simple terminal in-

formático, que es la manera que la mayoría de los usuarios de microordenadores actúa con las grandes bases de datos. Pero una conexión así solo permite al usuario mirar los datos, sin poder almacenarlos ni procesarlos.

Ante ello, las principales empresas de **software** del mundo se han lanzado a producir enlaces de bajo coste. Por ahora, muchos enlaces entre micros y **mainframe** desarrollados por estas empresas funcionan solamente con equipos IBM o compatibles con él. Pero el proveedor más importante probablemente sea la propia IBM, dado que esta multinacional no en vano es la principal productora de ordenadores en ambos lados del enlace.

No obstante, estos enlaces plantean nuevos retos a usuarios y fabricantes, pues se debe conservar la seguridad para que desde el microordenador se acceda solamente a los datos previamente establecidos. Y también debe haber controles estrictos para asegurar que no se introduzcan errores en los archivos centrales, estropeando el banco de datos.

## CENTRO DE ESTUDIOS INFORMATICOS **gonzález & maseda**

Gobernador Fdez. Jiménez, 1 - Edificio CENTRO UNO - Teléfonos 43 26 09 - 43 32 12

CURSOS PROGRAMACION DE ORDENADORES (Lenguajes Basic y COBOL)

Metodología eminentemente práctica - Grupos reducidos - Horarios flexibles - Entrega de Diploma

CURSOS Especiales para Profesionales liberales y Empresas \* Cursos Especiales ayudados con Video-cassette

Inicio próximos cursos 7 y 14 de enero 1985 • Abierto plazo matrícula

## PAGINA LITERARIA

## Dialéctica de sangre

La dialéctica es algo propio de los seres humanos, si bien en los irracionales puede darse algún tipo de dialéctica elemental y primaria, que puede ser una dialéctica del instinto o de la fuerza.

La dialéctica humana, por el contrario, consiste en una exposición de razones. En ella, la coexistencia de las personas, es un instrumento necesario para el equilibrio convivencial y para el acercamiento, y es, sobre todo, signo de vida, porque la vida es un proceso también, complementariamente, contraste y diversidad de enfoques o criterios o puntos de vista.

Toda dialéctica ha de reunir unas dosis de moderación y mesura que la hagan posible. Cuando la dialéctica se desliza por la pendiente de la pasión es harto fácil que derive hacia el desenfreno y la violencia, y entonces ya no podrá hablarse de dialéctica, sino, en todo caso, de confrontación de la violencia.

«Cuando las razones no bastan es preciso emplear la dialéctica de las pistolas», escribió José Antonio en un raptó de ímpetu pasional, porque la frase resulta excesiva, sin duda. Las razones deben bastar siempre. Pero la frase joseantoniana admite varias lecturas. Cuando alguien aporta sus razones y se le contesta con la agresión o la violencia, se da, evidentemente, un caso en que las razones no bastan, y si el contrario arguye con la pistola, no quedará otro remedio, incluso como un modo de defensa propia, que repeler violentamente la agresión. Esto es claro.

Las razones deberían bastar siempre, pero, desgraciadamente, bastan demasiadas pocas veces.

El mundo y los hombres entre sí han solido engolfarse, para dirimir sus inevitables diferencias, en una dialéctica bárbara, la dialéctica de la violencia en todas sus formas, una dialéctica de sangre, como la que, ante los ojos de todos, desarrollan esos dos bandos terroristas en nuestra patria, siendo el instrumento utilizado, no las palabras, no las razones, que es lo propio del hombre, sino la muerte.

Es un espectáculo desalentador, por mucho que queramos cerrar los ojos; indigno, de todo punto, de una Humanidad que se precia de civilizada.

La verdad cruda es que en lo fundamental el hombre no ha salido aún de las cavernas.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

## POEMAS

## ¿Qué tiene esta noche?

Desde una casita de lindas ventanas se ven las veredas de nieve cuajadas y una vocecita de emoción cargada pregunta: ¿Qué tiene esta noche?, bajan los pastores de la alta montaña dejando ganados y cerrando cabañas, llevan jubilosos sobre sus espaldas corderos y quesos, gallinas y frutas, tocan los rabeles, tocan las cucharas, quedan flotando en el viento sus voces tan suaves, tan dulces, tan cálidas, y en las veredas de nieve y escarcha a su paso dejan sus huellas marcadas. ¿Qué tiene esta noche?, ¿qué pasa? que los niños sueñan con cuentos de hadas y las madres lloran, y las madres ríen y cantan. Una luz de fuego el cielo traspasa y envuelve a la tierra su luz y su llama y a un hombre, que quieto y seguro está en la vereda por donde esa noche tantos hombres pasan, sin él pretenderlo, un cálido soplo le llega a su alma, inquieto pregunta: ¿qué tengo?, a mí ¿qué me pasa? sin querer sentirlo, siento amor, ternura, añoranza, yo, que tan seguro de mí mismo estaba ya no sé cuál es mi vereda y todas están blancas, ni siquiera distingo, a lo lejos, la luz de mi casa. Seguiré las huellas del pastor que canta. ¿Qué tiene esta noche?, a mí ¿qué me pasa?

María Palomero Elvira

## Navidad hogareña

Navidad, que naces en capullo convertido y encendido en rosa, para dar todo tú orgullo a nuestra santa prosa. Todo Belén es jardín que florece en primavera como sonrisa de violín y como mirada de ribera.

Pastores, venid, vitorear, que hoy nace un Niño, que es todo él bondad. Navidad que eres cantar en mi humilde verso y en mi pueblo eres hogar.

Ana-M.ª Hernando García

## SILENCIO

Por un día, por una noche, quizá sólo por unos instantes, el alma del hombre se sumirá en el silencio de sí mismo con la mirada puesta en el estrellado techo del mundo. Verá una estrella rutilante, quizá la suya, entre algunos miles de otras y cuya luz, aunque sólo sea por un «chispazo» de tiempo, inundará su espíritu de silencio y de paz.

Vendrá la Luz de la Vida con un dedo en los labios para pedir... Silencio. Después, muy bajito al oído, le dirá:

«Mira todas las estrellas del mundo. Son tus hermanos y hermanas, unas brillan más que otras. La tuya brilla quizá demasiado. No creas que porque deslumbres más que nadie eres más importante. Hay estrellas escondidas o lejanas cuya luz es extraordinaria. Detrás de la nebulosa del egoísmo y del odio hay un sinfín de otras estrellas más tenues a tu vista y que frecuentemente ni siquiera ves.

Ven, acompáñame, vamos a cruzar esa cortina de polvo para ver la otra cara del mundo, tu mundo. Mira aquel enorme cúmulo de estrellas jadeantes. Son los etíopes que luchan por sobrevivir al hambre. Un niño succiona del pecho de su madre en vano, mientras un enjambre de moscas esperan su tajada esquelética. Triste símbolo de un sufrimiento copioso. Aquello que ves un poco más allá es una galaxia enferma. Sus estrellas se debaten entre la sangre, el dolor y la muerte; es el horno de Oriente Próximo, donde se cuece la crueldad y el odio. ¿Oyes ese infierno de metralletas y bombazos? Son estrellas de tu mismo género, diferenciadas tan sólo por unos uniformes y unos cascos, que se eliminan entre sí, defendiendo unos ideales que ni ellos mismos conocen. Giran en torno a un puñado de dirigentes suicidas».

Observa ese sistema binario. Es un anciano que, sin comer ni dormir, vela el lento dolor de muerte de su vieja y fiel esposa. Hay en sus ojos hundidos una ternura infinita. Su incondicional compañera aguanta un fuerte dolor en el pecho mientras él, en la soledad de la alcoba, toma su mano y pide a Dios que le quite a ella el dolor y se lo dé a él.

Esa estrella que ves solitaria es una mujer que en un año ha perdido a su marido y a su único hijo en accidentes de circulación. No llora, no se lamenta. Dentro de su halo de dolor se alimenta, en silencio, del recuerdo de unos amores que la han sido arrebatados.

La nebulosa verduzca que ves a tu izquierda encierra en su seno un sinfín de protoestrellas. Es una cárcel repleta de delincuentes. Allí hay desesperación y chirriar de dientes. Pero si quieres encontrar en ella a los verdaderos culpables, no encontrarás cinco. Ahí, un poco al borde, esas estrellas en formación se disponen a fusilar a un reo. Si vuestro PROGENITOR HUBIERA HECHO IGUAL CON EL GÉNERO HUMANO, NINGUNO DE VOSOTROS QUEDARÍA PARA CONTARLO. ¿Ves ese cúmulo globular? Es una galaxia hospital; cientos de hombres, mujeres y niños sufren el dolor de enfermedades y accidentes de todo tipo, alguna de ellas increíblemente horribles. Algunos de ellos morirán al final; otros quedarán tarados o mutilados. Los de mejor suer-



te saldrán curados.

Fijate en esa constelación. Parece incompleta. Así es; se trata de una mujer y sus hijos. El marido y padre les abandonó para irse con una estrella errante. ¡Ah!... Si sufrírais en vuestra carne el daño que hacéis a los demás... Esos grupillos de estrellas que ves ahí, al otro lado, son asilos y hogares. Niños y ancianos viven hermanados, unidos por un solo destino: tuvieron la desgracia de nacer o de hacerse viejos e inútiles. Son seres hambrientos de amor y de justicia.

Todas esas estrellas desparramadas frente a ti, son familias marginadas y olvidadas. Te asombrará de lo duro y cruel que es sobrevivir a ciertas de esas condiciones. Sin embargo muchos de vosotros hacéis la vista gorda.

Ea, regresemos, pues tu esposa o madre está terminando ya la cena.

Silencio... Mira tu estrella y el universo que la rodea. No hay universo sin estrellas y cada estrella es un universo. En el silencio de esta noche bullen y se baten el cielo y el infierno, que no están arriba o abajo, sino dentro mismos de vuestro mundo, de vosotros mismos. Sois vosotros, y no la Deidad, los artífices de un paraíso de amor o de un infierno de dolor.

«Yo soy la Luz del mundo...» pero sólo me véis cuando vuestro corazón está en silencio y en paz. Ve ahora a reunirse con las estrellas de tu universo, porque ellas no lo son sin ti, ni tú sin ellas. Cena y toma tu copa de champán. Alégrate pues la Luz ha venido al mundo esta noche.

«La Luz está en el mundo, y el mundo ha sido hecho por ella; pero el mundo no la ha conocido.»  
Juan I, 10

Germán Cervel Ibáñez

## Paz y bien



Navidad en el cielo,  
Navidad en la tierra  
y en el mar...

Que Navidad cambie el invierno  
en blanca y florecida primavera,  
toda paz.

Que vuelvan otra vez las rosas,  
azules, blancas, rojas,  
a reír en eternas rosaledas;  
mariposas  
ruiseñores,  
en plácido jardín con luz de soles.

Que Navidad alumbre los caminos  
con luz feliz de otras estrellas  
y sean senda y meta en el destino  
la paz y el bien sobre la Tierra.

A. M. CASLA

## Hojas de otoño

Estos versos que se escapan  
entre mis manos que tiemblan,  
y estas ansias que me roen  
y estos dolores infames  
que pasean por mi cuerpo,  
y este minuto ya muerto  
que gasté por vuestros ojos,  
y este amor tan misterioso  
que me goza y me lastima,  
y estas fatigas perdidas  
en querer más andaduras,

y estas piernas que no ayudan,  
y este luchar por vencer,  
y este morir sin ganar,  
son...

cual las hojas de otoño,  
que aún sin tener que ofrecer,  
se resisten malheridas,  
igual que yo a perecer.

EULALIA REINOSO ROBLEDO

## MUSICAL

# Michael Jackson visto por su hermana LaToya

«Es un alma frágil en un cuerpo de hombre»

«Siempre hay que animarlo a que salga al escenario. Bajo los focos se transforma y de un tímido cervatillo se convierte en un tigre que no teme a nada ni a nadie»

Un nombre ocupa el primer lugar en el firmamento musical internacional en estos momentos: Michael Jackson. A sus veinticinco años este joven artista, veterano y testigo de Jehová, es uno de los grandes ídolos musicales de ahora mismo. De su álbum «Thriller» vendió más de treinta millones de ejemplares, y si a eso sumamos sus ingresos como productor discográfico, campañas publicitarias, etc., nos daremos cuenta de que estamos ante un fenómeno social de primera magnitud. Multimillonario, joven, atractivo y buen artista, Michael Jackson es la figura número uno de la canción y «show» musical masculino. El presidente Reagan se retrata a su lado. También lo hacen Jane Fonda, Shirley McLaine, Stevie Wonder, Diana Ross, Paul McCartney y otros muchos ídolos del cine, el disco y la TV. Se han escrito libros sobre él y se han vertido también las más disparas opiniones acerca de su persona. Pero ¿cómo es realmente Michael Jackson? Su hermana, LaToya, su mejor amiga y confidente, es la persona idónea para contestar a tal interrogante.

## «UN ALMA FRÁGIL EN UN CUERPO DE HOMBRE»

LaToya Jackson, de veintisiete años de edad, es una bella mujer de espíritu independiente que ocupa el número 5 en el escalafón de los hijos de Joseph Jackson y señora. Sus hermanos son: Maureen, de treinta y tres años; Jackie de treinta y uno; Tito, de veintinueve; Jermaine, de veintiocho; Marlon, de veintiséis; Michael, de veinticinco; Randy, de veinte, y Jane, de dieciséis. Están casados, con descendencia, los cinco primeros de la lista.

«Somos una familia muy unida —afirma LaToya— que obedece a un mismo mecanismo: mi padre. Michael es, hoy por hoy, y pienso que ya por mucho tiempo, la auténtica figura de los Jackson, en mostruo musical del momento, la persona de la cual todos nosotros nos sentimos muy orgullosos».

¿Cómo es, humanamente, Michael Jackson? Para su hermana no hay dudas a la hora de juzgarlo:

«Es un alma frágil en un cuerpo humano, un muchacho con un alma candorosa que goza por igual viendo sus dibujos animados predilectos, como jugando

con su serpiente pitón «Muscle», como ensayando nuevas canciones. Es una persona muy inquieta que no puede estar parado ni un sólo momento. Cuando hizo «El Mago de Oz» se sentía tan a gusto en su papel de espantapájaros que había que arrancarle materialmente de entre bastidores, ya que a él le hubiese gustado que la obra tuviese más duración. Con Liza Minelli se ha pasado horas enteras ensayando los más diversos números. Ella es como él: una profesional de los pies a la cabeza que se divierte trabajando».

## «MICHAEL ES DOCIL, DISCRETO, EDUCADO Y UN TANTO TÍMIDO»

Michael Jackson vive en Encino, en las afueras de Los Angeles, en una residencia que es una auténtica fortaleza rodeada de murallas y vigilada electrónicamente. Allí tiene, en el jardín, los más divertidos animales: un papagayo, varios perros, una grulla, varios pavos reales, gatos siameses... e incluso una enorme tortuga que responde al nombre de «Minnie».

«Michael será feliz viviendo la mayor parte del tiempo en el campo —afirma LaToya—. Es

## John Travolta escribe un libro para que los hombres se mantengan en forma

John Travolta, ¡lo que faltaba!, acaba de poner a la venta su libro dedicado a los caballeros, para mantenernos en forma y conservar sus atractivos. Travolta sigue la moda iniciada con Jane Fonda, Raquel Welch, Sofía Loren... El citado libro se titula «John Travolta. mantenimiento físico». La gran diferencia entre este libro del actor y los de sus compañeras es que sus ejercicios no sólo mantienen en forma sino que también estimulan la pasión por el amor, como consecuencia del mejor funcionamiento hormonal. El mismo lo confiesa así —por propaganda que no quede—. «Desde que comencé a realizar este tipo de ejercicios experimenté un aumento de mi capacidad en cuestión de relaciones sentimentales». Ya saben, si lo dice Travolta... punto redondo.

un enamorado de la vida al aire libre, pero por imperativos de su profesión no tiene más remedio que ceñirse a sus obligaciones. Pero yo se que él sería dichoso viviendo en una isla desierta rodeado de animales y, claro está, de las personas a las que más quiere».

A los diez años era ya un artista profesional. Y fue Diana Ross primero y Stevie Wonder después los que le lanzaron a través de la TV. Con Diana, en cuya casa ha vivido, tiene una relación de hijo-amigo-protégido y, en cierto modo, amante platónico. Porque a Michael le está prohibido enamorarse. El mecanismo de la industria del disco impide por todos los medios que sus ídolos más importantes puedan tener una relación sentimental estable. Michael salió con Brooke Shields, pero sólo a nivel de amigos. Como amigas son importantes actrices del cine como Jane Fonda y Shirley McLaine, por no ir más lejos.

«Con Jane Fonda se lleva muy bien —explica LaToya—. Cuando vivía Henry, el padre de Jane, mi hermano pasó una temporada en su casa y el veterano actor se marchaba con él de pesca para, sobre todo, hablar de cine y de teatro. Cuando Henry murió, mi hermano estuvo velando su cadáver. Le apreciaba grandemente. Y es que Michael es un muchacho muy dócil y cariñoso, discreto, educado y un tanto tímido».

## «EXCELENTE HIJO Y HERMANO»

Michael Jackson es, según todos los que le conocen, un muchacho lo más alejado del ídolo que representa musicalmente. Como dice muy bien LaToya es «un tanto tímido»: «Siempre hay que animarlo a que salga al escenario, pero cuando está ya sobre las tablas, bajo los focos, ante el público, se transforma, y de un tímido cervatillo se convierte en un tigre agresivo que no teme a nada ni a nadie».

LaToya y Diana Ross son sus más caras amigas y confidentes. LaToya siente por su hermano una gran debilidad. Mujer audaz e independiente siempre ha venido a ser un poco el escudo protector en el que en ciertos momentos se escuda su hermano: «Muchas veces siente la necesidad imperiosa de contar algún secreto. Indefectiblemente viene a mí, que sé escucharle y, si es preciso, aconsejarle. Michael es un excelente hijo y hermano. Todos estamos unidos a él y yo más que nadie».

LaToya se preocupa en muchas ocasiones de que su hermano se tome un buen merecido descanso. Porque Michael, ve-

Coordina:

A. S.



LaToya (derecha) hermana del famoso cantante Michael Jackson. Junto a ella la madre de ambos.—(Foto EFE)

getariano a carta cabal, no toma vitaminas y ningún producto farmacéutico. Su ritmo de actuaciones, fuera de lo normal, le pone muchas veces taquicárdico, pero si fuese por él no tendría ni un minuto de descanso: es absolutamente feliz cuando trabaja y sus amigos manifiestan que es inmune al cansancio.

## LOS DOMINGOS BAILE Y AYUNO

Lleva quince años en la brecha, ya como miembro del grupo «The Jackson Five», la como solista. Desde el año 1980 en que dejó a sus hermanos para grabar solo «Off the wall» su vida artística ha sido un auténtico maratón. Los domingos baila por espacio de dos horas... y ayuna, como un buen testigo de Jehová. Para él la vida es trabajo, trabajo, y trabajo. Los momentos li-

bres, que no son demasiados, se los dedica en cuerpo y alma a los suyos: su familia y sus más íntimos amigos: «Día a día tenemos que protegerlo más —afirma LaToya—. Antes teníamos miedo de que lo secuestrasen o le hiciesen daño por la calle, ahora tenemos que mantenerlo al margen de «fans» que están completamente mal de la cabeza y que, cuando actúa, quieren subir al escenario para besarlo y abrazarlo. ¡Y es tan frágil para mujeres tan grandonas!».

Multimillonario, con alma de niño, Michael Jackson es, como muy bien decía Gene Kelly, «una gran inteligencia natural para el baile y la canción, un monstruo de hoy un monstruo de mañana». El sigue soñando con su mundo mágico...

Sandy JONES

(Servicios Especiales Efe)

## Discos en el mercado

### «THE KILLING FIELDS» Mikel Oldfield

Música de película por el Gran Mike Oldfield, que ensaya en este Lp el rock sinfónico.

El resultado es interesante y se destaca por su perfección «Requiem for a City», un tema melancólico que Oldfield interpreta a la perfección.

### «YO LO INTENTARIA UNA VEZ MAS» Tropico de Cáncer

Jorge Grudman en teclados y voces, Mario Benito en teclados y guitarra y Oscar Bergón en percusión y batería forman Tropico de Cáncer.

Se lanzan a la aventura y gue-

rra del Lp con «Yo lo intentaría una vez más», título que más parece de un filme del Oeste que de un tema musical.

A pesar de estar mezclado en los Air Studios, de Londres, el disco no está a la altura de las circunstancias.

### «THE MAGAZINE» Rickie Lee Jones.

Desde 1979, la rubia Rickie Lee Jones ha grabado cuatro discos con raíz folk y letras bellas y juguetonas.

Esta segunda experiencia de Rickie como productora de su propio trabajo merece la atención del público por la coherencia de los trabajos y la seriedad de la autora.

## Eduardo Rodrigo cantará sus propias canciones

Eduardo Rodrigo, marido de Teresa Rabal, ha decidido volver a la canción. Tras siete años dedicado, prácticamente, a la composición y producción decide cantar sus propias composiciones. Rodrigo dice que vuelve como si fuera un novato y que los temas serán de corte romántico. ¿El motivo de su regreso? No está muy claro y se explica: «El circo puede ya caminar por sí mismo y me deja tiempo para mis cosas».

ARTE Y LETRAS

RETRATOS LITERARIOS



GIOVANNI GUARESCHI nació en Roccabianca (Parma) en 1908 y murió en Cervia en 1968. Escritor de humor, cuya fama se ha extendido por todo el mundo. Fue redactor de un diario y de un semanario y director del también semanario «Cándido» durante siete años. Su producción es amplia a base de relatos cortos y novelas en todos los cuales siempre está presente el humor. Destacan entre sus muchos títulos «Don Camino», la novela de mayor éxito, llevada también al cine; «La vuelta de Don Camilo», «Don Camilo y su parroquia», «El camarada don Camilo», «Esa gente», «El lechuguino pálido», «El décimo clandestino», «El destino se llama Clotilde», «Los del terruño», etc.

DISCOS DE MUSICA CLASICA

MUSICA CORTESANA DEL TECLADO EN EL BARROCO ESPAÑOL

Un álbum de dos discos de gran valor en todos los aspectos. Se trata de un álbum que contiene los volúmenes 3 y 4 de una selección de «Música cortesana de teclado en el barroco español», con partituras revisadas e interpretadas por el notable pianista español Antonio Baciero. Tres instrumentos se utilizan para la grabación: Clavicémbalo, órgano de cámara y claviórgano, con los cuales, Baciero logra unas tonalidades de gran belleza, que se traducen en toda su calidad y pureza gracias a la excelente grabación conseguida.

En el primer disco, las dos caras están dedicadas a suites de obras de la copilación manuscrita de A. Martín y Coll (Madrid, 1706-1709), mientras que en el segundo, además de recogerse otras dos suites cortesanas, se incluyen suites de piezas cortesanas del Ms. 1011 de la Biblioteca de Cataluña (siglo XVII) y suites de piezas del libro de danza de Bartolomé Ferriol (Málaga, 1745).

El álbum incluye también una explicación sobre los instrumentos utilizados por Baciero para la interpretación, una biografía de Antonio Baciero y unos comentarios de este mismo sobre las obras que interpreta en la grabación.

Repetimos: un álbum de gran valor, en una producción de la firma española Hispavox.

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Desde la R. F. A. Fomento de la lectura

En el estado federal de la Baja Sajonia de Alemania ha comenzado una nueva campaña en pro del fomento de buenos libros de bolsillo para niños y jóvenes. En esta iniciativa colaboran el Círculo Friederich Bödecker, la Unión de Libreros y 18 sucursales de las Cajas de Ahorros. Entre estas oficinas se han repartido 46 cajas de libros juveniles, conteniendo cada una 200 libros de bolsillo seleccionados tanto para la lectura en el colegio como en casa. Junto con las cajas se repartieron carteles, índices y hojas para que los niños apunten los títulos de los libros que les gustaría tener.

Cada Caja de Ahorros, en colaboración con las librerías del lugar, procura conectar con colegios y profesores, invitar a cursos escolares completos a visitar la exposición y animar a los profesores a averiguar con ayuda de las listas de libros los intereses y deseos de sus alumnos en este aspecto.

Concierto de Año Nuevo desde Viena

Como es tradicional, Televisión Española transmitirá el próximo día 1 de enero, en directo, a las 12,15, desde Viena, el concierto de Año Nuevo. Será interpretado, como es costumbre, por la Orquesta Filarmónica de Viena bajo la dirección de Lorin Maazel. Colaborará el Ballet de la Opera del Estado de Viena.

El programa será el siguiente: Héctor Berlioz: «Carnaval Romain» - (Obertura).

Eduardo Strauss: «Fesche Geister» - (Vals).

Johann Strauss: «Neue Pizzikato Polka» - (Ballet).

Josef Strauss: «Jockey» - (Polca).

Johann Strauss: «Lob der frauen» - (Polca mazurca), «Tik-Tak» - (Ballet), «Franz Joseph Marsch», «Banditen» - (Galop), «An der schoenen blauen donau» - Vals, Ballet).

Johan Strauss, padre: «Marcha de Radetzki».

Alain Bosquet, premio mundial de poesía mística

El IV Premio Mundial de Poesía Mística, dotado con 600.000 pesetas, ha recaído en el poeta francés Alain Bosquet por su obra «El otro origen», según se ha dado a conocer en la sede de la Fundación Fernando Rielo, patrocinadora de este premio. Alain Bosquet, nacido en Odesa en 1919, y de nacionalidad francesa, además de poeta es novelista, ensayista, antólogo y crítico.

Ha sido objeto, entre otros, de los siguientes galardones: Grandes Premios de Poesía y de Novela de la Academia Francesa y Premio Interlateralidad y Premio Max Jacob.

El jurado —compuesto por Fernando Rielo, presidente; el académico José García Nieto; el poeta y crítico Luis Jiménez Martos; el filólogo y crítico David G. Murray; y el secretario permanente del premio Justo Jorge Padrón— seleccionó esta obra de entre las diez finalistas de un total de 314 presentadas de 16 nacionalidades distintas.

El discurso de Fernando Rielo intentó desentrañar el íntimo contenido del título, «El otro origen», observando «un concepto de origen patético» que suele reducir al hombre a un «ser a medias».

GALERIA DE ARTE



Nazir Nabaa nació en Damasco (1938) y estudió en El Cairo (1964) y en París (1975). Ejerce la docencia en Siria y es uno de los artistas innovadores que han logrado una nueva expresión realista, pero muy vinculada al simbolismo, revelando su profundo arraizamiento de la vida diaria.

ESCAPARATE

CLASICOS UNIVERSALES PLANETA

Ocho nuevos títulos de esta colección, que se acerca ya al volumen 100. Libros muy destacados dentro de la literatura clásica, y suficientemente conocidos, por lo que será preferible que nos limitemos a relacionarles, dado que los lectores tienen ya conocimiento sobrado de cada uno de ellos por ediciones precedentes en otras colecciones. Clásicos Universales Planeta se enriquece con estos nuevos tomos, que responden a las obras siguientes: «LOS NOVIOS», la popular novela de Alessandro Manzoni, traducida por Juan Nicasio Gallego, completada y revisada por Alfonso Nadal y anotada por Antonio Prieto, con introducción de María Teresa Navarro; «JANE EYRE», de la novelista inglesa Charlotte Brontë, traducida por Juan C. de Luaces y con prólogo de Marta Pessarrodona; «MAXIMAS», de François de la Rochefoucauld, con introducción, traducción y notas de Carlos Pujol; «CUENTOS DE CANTERBURY», relatos también muy divulgados en evocación de la segunda mitad del siglo XIV y debidos a la pluma de Geoffrey Chaucer; introducción de Jordi Lamarca y traducción de Juan G. de Luaces; «LAS FLORES DEL MAL», de Charles Baudelaire, inmortales poemas ahora traducidos por Carlos Pujol, autor también de la introducción y las notas del libro; «DON JUAN TENORIO», «TRAIDOR, INCONFESO Y MARTIR», las dos conocidas, especialmente la primera, obras teatrales en verso de José Zorrilla, en edición, introducción y notas de José Luis Gómez; «LAS AFINIDADES ELECTIVAS» y «HERNANN Y DOROTEA», obras del alemán Johann W. Goethe, la segunda de corta extensión, traducidas por Justo Molina y con introducción a cargo de Jaime Vidal Alcover; finalmente, «CUMBRES BORRASCOSAS», de Emily Brontë, traducidas por Miguel Pérez Ferrero y con un prólogo-estudio de Pilar Hidalgo (Edita Planeta).

«BROCAL» Y «POEMAS A MARIA»

Un libro con dos obras de Carmen Conde, cuyo contenido se reparten entre la ilustre académica y su amiga y profesora Rosario Hiriart, a la que se debe la presente edición. Casi la mitad del libro lo ocupa el trabajo de Rosario Hiriart, un trabajo sobre la personalidad y la obra de Carmen Conde, escrito con amor, con profundidad, con un gran sentido crítico. La otra mitad del volumen lo ocupan los textos de «Brocal», de cuya publicación se cumplen 55 años —fue el primer libro de Carmen Conde— y de «Poemas a María», textos inéditos desde 1928 (Publica Biblioteca Nueva).

«LA SOMBRA DEL TIEMPO»

Una novela ambientada en los años del pasado siglo en Roma, ciudad que forma parte activa en el relato de la protagonista, una joven viuda francesa que decide establecerse en la ciudad. La analiza, la describe, la vive, junto a los azares de otros personajes y el momento político en el que también «estuvo» la Revolución. Carlos Pujol ha escrito un libro ameno y de lectura fácil. (Edita Bruguera. Libro amigo).

«CUENTOS EXTRAÑOS»

Siete relatos breves, cuentos, de Ivan Turgueniev (1818-1893), escritor ruso en cuya obra domina la desesperanza, estado que siempre le acompañó en la vida. Es uno de los máximos representantes del realismo ruso. Su pesimismo se refleja también en los relatos recopilados en este libro, por otra parte, modélicos como obra literaria. Están traducidos por José Fernández Sánchez. (Edita Bruguera. Libro amigo).

«LA MADRE»

Una de las novelas más sobresalientes del ruso Máximo Gorki (1868-1936), escrita en 1907. Es una exposición del proletariado revolucionario de la Rusia de la época, con una magnífica descripción de personajes y situaciones. Está traducida por Víctor Andresco y lleva un prólogo con la biografía, estudio de las obras y notas por Berislav Primorac. (Edita Espasa-Calpe. Col. Austral).

«PESQUISA SOBRE PIERO»

Original forma de escribir sobre arte la de Carlo Ginzburg (Turín, 1939), historiador e investigador. En este libro su protagonista es Piero della Francesca (pintor del siglo XV); y lo es no como pintor, porque el autor no juzga su obra, sino como retratista de personajes, a cada uno de los cuales investiga y estudia Ginzburg, quien dice de su obra que no es propiamente un libro de arte, cosa cierta. El mismo dice que analiza algunas de las principales obras de Della Francesca desde «un doble punto de vista: su encargo y su iconografía». Lleva 60 láminas fuera de texto y la traducción de éste es de Pilar Gómez Bedate. (Publica Muchnik).

P. M. C.

## MOTOR

## Las recomendaciones de una conducción prudente en tiempo frío



De la mano de la Dirección General de Tráfico, los medios de comunicación insisten en las recomendaciones de una conducción prudente en este tiempo de invierno que ha entrado. El agua de las lluvias y las bajas temperaturas son serios enemigos del automóvil. Aun con las grandes dosis de prudencia que se recomiendan son más los accidentes que se producen en esta época del año. Nunca será bastante la recomendación que se hace, lo mismo en el orden de unas revisiones fundamentales para obtener el mejor rendimiento del coche, como en el orden de adecuar la conducción a las condiciones del camino. En este tiempo están las carrete-

ras heladas, con mucha frecuencia, y los temporales de lluvias dificultan la visibilidad. Después de una revisión completa y puesta a punto —no olvidar el sector eléctrico, no olvidar el estado de las ruedas, no olvidar la condición de la batería, ni olvidar el estado de los frenos—, es preciso completar la seguridad con una velocidad y unas atenciones especiales a las condiciones atmosféricas. Sólo así se logrará disminuir el índice de accidentes. No conviene olvidar que hasta los conductores más experimentados sufren accidentes a causa del estado de las carreteras y de las inclemencias del tiempo en estos meses de invierno.

## Baterías. ¿Cuál elegir?

Una fría mañana de invierno el coche no arranca y la batería no da el más mínimo suspiro. Si no hay tiempo de cargarla habrá que abandonar el coche y esperar mejor ocasión.

Esto era un panorama con el muchos conductores se encontraban, quizá con demasiada frecuencia, cuando las únicas baterías que se utilizaban eran las tradicionales de plomo y recipiente de ebonita. Pero hace ya tiempo que existe una segunda y tercera generación que duran más y necesitan un mantenimiento menor.

Las de «bajo mantenimiento» utilizan en su configuración aleaciones de plomo y antimonio, pero este último, responsable del consumo de agua, se disminuye aproximadamente en un 3 por ciento. De esta manera, los acumuladores de mantenimiento reducido, soportan largos periodos de almacenamiento con mejores resultados, disminuyéndose, además, el consumo de agua, respecto de las convencionales, hasta un 20 por ciento. En consecuencia, sólo necesitan agua destilada cada 6 meses y ningún otro cuidado en cuanto a manutención.

Por su parte existe una tercera generación, las baterías «sin mantenimiento» que por distintos caminos consiguen mejores resultados, bien reduciendo al mínimo la proporción de antimonio o, simplemente, eliminándolo y sustituyéndolo por calcio.

En cualquiera de los dos casos se aumenta considerablemente la capacidad de carga. Es decir, admiten la carga con mayor rapidez, pues se regeneran con toda prontitud y tan sólo requieren para su recarga un poco más de la energía desprendida. Por otro lado, tienen una mínima capacidad de autodescarga, soportan mayores tiempos de almacenamiento y, además, no necesitan aportaciones de agua durante prácticamente toda su vida útil.

Por consiguiente, cuando llegue el momento de cambiar la batería al coche, en el caso de que lo necesite, hay que plantearse bien los cuidados que se tienen con él. ANA

## EL TRANSPORTE ELEGIDO, EL MAS SEGURO

LOS NIÑOS,  
UN PELIGRO

Un 18% de los niños encuestados declaran haber viajado alguna vez en coche en el asiento de al lado del conductor.

La sinceridad de los niños contrasta con la respuesta de los padres, pues sólo un 1% de éstos reconoce que los llevaría alguna vez en el asiento de al lado del conductor.

También llama la atención en la encuesta a niños, el que un tercio de ellos declaran que pueden abrir la ventanilla del autobús escolar y asomarse al exterior, lo cual, obviamente, está prohibido.

### SALTARSE EL SEMAFORO

En el supuesto de un conductor con prisa, que se encuentra de madrugada con un semáforo en rojo y con poco tráfico, el 45% de las mujeres se saltarían dicho semáforo, si no hubiese peligro, mientras que sólo lo harían el 34% de los varones.

Otra de las conclusiones de la encuesta es el dato de que las féminas que conducen hace más kilómetros y van a más velocidad. Hay que matizar que este colectivo es más reducido y que tiene en su haber otras notas más positivas, como el de ser más precavidas (llevan linterna, extintor y señal de avería en mayor proporción que los caballeros), e incluso usan más —aunque sea «por obligación»— el cinturón de seguridad que éstos, que pide un Código de Circulación más estricto.

### LA CAUSA Y LA CULPA

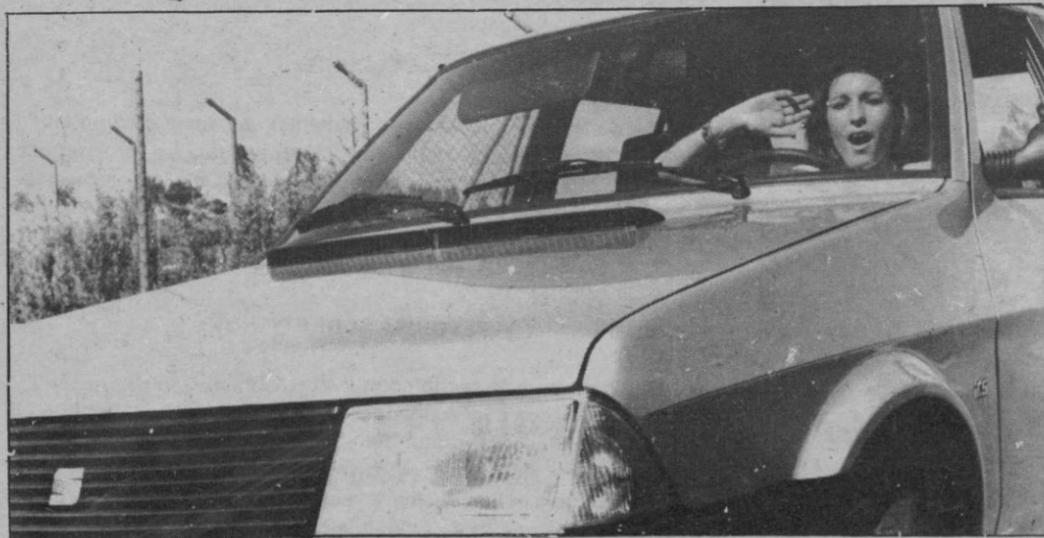
Las causas fundamentales de los accidentes suelen ser, según los entrevistados, en primer lugar de tipo moral o personal —errores, imprudencias, no cumplir las normas—, y a distancia, por fallos técnicos.

Sin embargo, las responsabilidades se achacan a los inspectores, controladores, etc., en definitiva, a las autoridades, cuando lo lógico y consciente sería reconocer que son ciudadanos también los responsables de los accidentes. La ingeniosa pirueta lógica y moral de transferir la responsabilidad al Estado, se corresponde con el principio psicológico, muy generalizado, de transferencia de una culpa que no se quiere «interiorizar». En expresión gráfica de estudiante. «Yo he aprobado, ellos me han suspendido».

De la encuesta a los conductores de coches, resulta clarísimo que la desconfianza en percibir que las normas no se cumplen, conduce a una visión autoritaria de que la culpa está en el error humano y la responsabilidad en que no nos vigilan lo suficiente.

COORDINA:  
AURELIO MARTIN

## ¡QUÉ SUEÑO!



No es infrecuente ver a primeras horas de la mañana conductores somnolientos y bostezantes, incluso algunos que semi-dormitan aprovechando el semáforo en rojo o cualquier retención. Hay que tener siempre presente que el sueño es enemigo irreconciliable de la circulación, pues un simple y largo bostezo cerrando los ojos, supone, en muchos casos, unos segundos de distracción que pueden ser suficientes para no saber afrontar o reaccionar a tiempo ante un problema imprevisto.

Los españoles consideran el medio de transporte elegido como el más seguro, según una investigación sociológica realizada por un grupo de trabajo independiente, del Instituto de la Comunicación Pública, integrado por expertos en varias disciplinas, que propicia el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones.

Según los primeros resultados de la encuesta, el 58% de los pasajeros del autobús, el 64% de los viajeros de avión y el 83% de los pasajeros de tren, lo estiman como más seguro que el coche. Además, atribuyen a sus medios de transporte otras ventajas: el 91% de los viajeros de autobús y el 87% de los pasajeros de tren, piensan que son más baratos que el automóvil, y los viajeros de avión —un 71%— consideran que éste es más cómodo y un 74% que es más rápido que el coche.

En caso de elección en un viaje a Madrid o Barcelona, si se hace en solitario, hay una preferencia mayor por el avión, que se eleva al 74% en los pasajeros de este medio. Este aprecio es mínimo en los pasajeros de tren (13%) quienes, en cambio, anteponen el tren como el medio ideal (64%).

Los conductores de coche también prefieren su medio (55%), y lo mismo ocurre con los pasajeros de autobús con su medio (25%), aunque como se ve con escaso entusiasmo.

El interés por el avión disminuye cuando se hace el viaje acompañado y, sobre todo, destaca un «dimorfismo sexual». En tres de los cuatro grupos analizados (conductores de coche, pasajeros de avión y de autobús) y en los dos supuestos del viaje (solos o acompañados), las mujeres son bastante más partidarias del avión y, en menor medida, del tren. En cambio, los varones se orientan más al autobús y, sobre todo, el coche.

### TACOMETRO SOCIOLOGICO

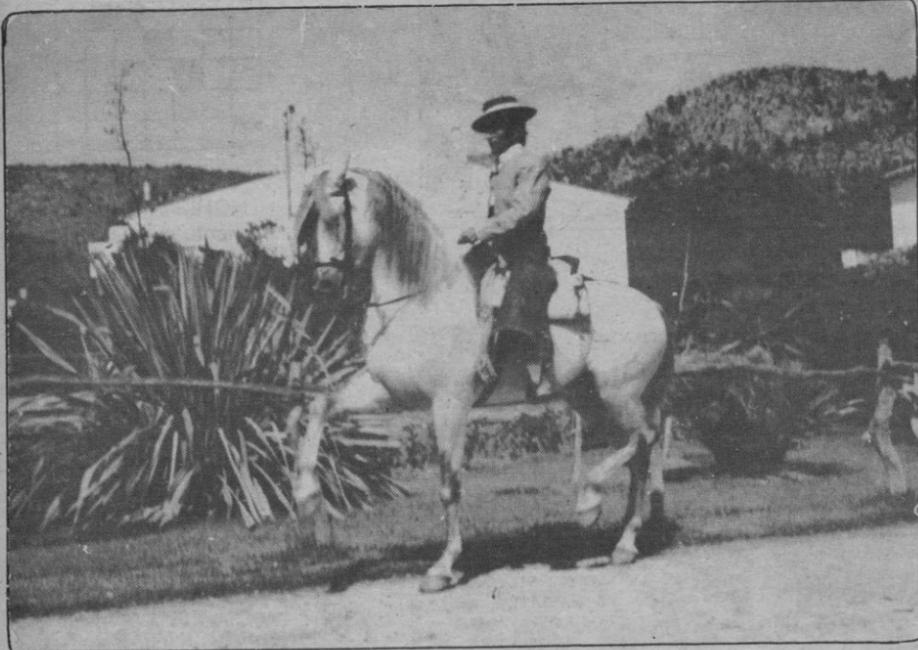
El varón y la mujer tiene diferentes opiniones y comportamientos como conductores de coche, según un tacómetro sociológico derivado de la investigación.

El 86% de los varones goza conduciendo, contra un 78% de las mujeres. En un viaje largo (450 o más kilómetros), las mujeres corren más que los hombres (un 58% frente a un 27%), y paran menos a descansar (12% contra 25%). En cambio, son más precavidas —llevan linterna, señal de avería y extintor— que los varones, los cuales se muestran bastante más descontentos de las normas sobre velocidad, pero de las que son más cumplidores.

Como dato curioso se detecta que en las paradas los hombres toman, con preferencia, café, y las mujeres, cola, tónica y leche. También sobresale el dato de que el 45% de las mujeres en determinadas circunstancias, se saltarían un semáforo en rojo, mientras que sólo lo harían el 34% de los varones.

## LOS TOROS

## Luis Gálvez del Campo, o un aventurero en el mundo de los caballos



Puro nervio en toda su pequeña estructura física. Su mundo son los caballos y el entorno que configura a la raza equina. Ha vuelto a Segovia después de veintitrés años de ausencia. Luis Gálvez residió en nuestra ciudad en el período comprendido entre 1954 y 1961. Vino para trabajar a las órdenes del rejoneador Josechu Pérez de Mendoza, en calidad de preparador de los caballos del gran centauro segoviano. Fueron años de triunfo, de estar arriba en lugares de privilegio. Luis formaba parte de aquella singladura, como un componente más en los éxitos continuos de Josechu. Siempre expectante y siempre dispuesto. Incluso viajó a tierras americanas acompañando al maestro.

—¿Qué recuerdos guardas de aquellos tiempos, Luis?  
—Unos recuerdos imborrables. Era años de triunfo, de

máximo relieve en el quehacer de Josechu. Todas las tardes se conseguía el éxito. No había nadie que pudiera con él.

—De todos esos años de triunfo, ¿cuál fue a tu juicio el más destacado?

—1959. Toreó 90 corridas en España y Francia y 19 en plazas americanas.

—¿Y la tarde de la apoteosis?

—Su debut en Sevilla. Fue una tarde del mes de septiembre de 1958 en la feria de San Miguel. Ante un toro de Cobaleda, en festejo mixto, junto a Gregorio Sánchez, Paco Camino y Diego Puerta, Josechu estuvo colosal, sensacional. Entusiasmó a los aficionados sevillanos, quienes en un principio se mostraban escépticos ante la presencia de un rejoneador castellano. Toreó de salida con «El Relicario», recibiendo al toro a porta gallola. Puso rejoncillos a pitón contrario, llevando siempre toreando al toro. Cumplió un primer tercio sublime. Después, para el segundo tercio, sacó a «Velázquez». Clavó a una mano de poder a poder, y luego las cortas. Salió al ruedo con la cabezada en una mano y con los rehiletes en la otra. Clavó dos pares al cuartero e hizo levantar de sus asientos al respetable. Terminó de un sólo rejón de muerte. Cortó las dos orejas y salió en hombros por la Puerta del Príncipe.

—Desde 1961 hasta el momento presente, ¿qué has hecho a nivel profesional?

—Me fui a Madrid, donde estuve como preparador de los caballos de la rejoneadora Antoñita Linares, con la que permanecí durante dos años y medio. La temporada del 64, fui como director de lidia de Antoñita y Lolita Muñoz, en un espectáculo de Juanito Valderrama que se llamaba «Toros y coplas». Luego estuve una temporada trabajando en el cine como asesor y supervisor de los actores que debían intervenir en escenas con caballos. En 1970 me fui a Palma de Mallorca, con un ganadero de caballos de pura sangre árabe y española. Mi trabajo consistía en prepararlos en alta escuela y hacer un espectáculo de exhibición. Según se terminaba la doma de cada uno de los purasangre, se iban vendiendo a clientes extranjeros, principalmente de Austria, Alemania y Estados Unidos.

—¿Y cuándo y para qué has vuelto a Segovia?

—Vine en el pasado mes de julio para hacerme cargo de una importante cuadra de caballos, propiedad de Fernando Burgos, situada en la carretera de Hontoria. Tenemos en estos momentos veinte magníficos ejempla-

res de muy diversas razas y condiciones. El fin primordial es, el prepararlos para que Rosita Burgos pueda debutar muy pronto como rejoneadora; acaso sea en la próxima temporada. También compagino esta actividad con la preparación y puesta a punto de un chaval de diez años de edad, Javier Arévalo, quién también quiere hacerse rejoneador y al que auspicio un interesante futuro en esta difícil disciplina del toreo.

—¿Qué representa para ti el mundo de los caballos?

—El todo; mi vida y mi vocación. Llevo en este particular mundo, cuarenta años. Comencé como mozo de cuadra, para después hacerme preparador.

—¿Y respecto al toreo a caballo?

—Por carecer de medios económicos, he sufrido la gran decepción de no poder realizarme como rejoneador. Era y es, la gran ilusión de mi vida: el torear a caballo como profesional. El toreo a caballo, considero que es puro arte, difícil y maravilloso.

## SOBRE EL PROXIMO FESTIVAL TAURINO A.P.A.D.E.F.I.M.



Por ahora, el tiempo no apremia demasiado, pero siempre es bueno el irnos mentalizando sobre el evento taurino más importante que tiene lugar en Segovia: el festival APADEFIM.

Me veo frecuentemente con Andrés Hernando, y naturalmente hablamos de toros y del festival creado hace trece años por el torero de la Veliilla. Siempre sobre hipótesis, comentamos hechos acaecidos, incidencias pasadas, proyectos, etc. Yo, como simple aficionado y comentarista taurino, me permito algunas licencias que el bueno de Andrés me tolera, porque sabe que no me guía otro fin que, colaborar desde esas facetas apuntadas, al éxito del festival. Recientemente, y a título eventual, comentábamos sobre la posibilidad de que el festival de 1985, tuviera incidencia diferente a los habituales. Que podría haber la posibilidad de que al cartel de la próxima edición, accedieran toreros retirados, pero con un insigne historial, casos de Manolo Vázquez, Antoñete, Diego Puerta, Litri, «El Viti», Jaime Ostos, Andrés Váz-

quez, y el propio Andrés Hernando. Resultaría tremendamente atractivo un cartel con alguno de estos artistas retirados, pero muy caro. Si Diego Puerta, Litri, Manolo Vázquez e incluso «El Cordobés» tiene que venir desde tierras andaluzas, el presupuesto se dispara, y por encima de cualquier motivación artística, está la económica. El festival lo creó Andrés Hernando para aportar calor humano, comprensión y amor a los niños de APADEFIM, pero también para aportar una ayuda importante en el terreno crematístico. Por eso, conviene traer al festival, gente importante, pero con unos condicionamientos económicos normales. Ahora, si alguno de esos toreros históricos quiere venir, y en un rasgo generoso desea contribuir más y mejor a la causa, se retrae de los gastos que origine, y todos tan contentos. Figurense que cartel se podría formar para 1985. Novillos-toros de Domingo Ortega, para Manolo Vázquez, Paco Camino, Diego Puerta, Antoñete, Andrés Hernando y Juan Buquerín. ¿Hay quién de más?

## Columna crítica

Hablábamos la pasada semana de los rejoneadores segovianos en activo.

aunque habría de hacerse una salvedad respecto a Josechu Pérez de Mendoza. ¿Permenece en activo? ¿Se ha retirado de toda actividad taurina? Ni él mismo lo sabe. Plenso que, puedo torear cuando le venga en gana, porque no le faltan ni condiciones ni caballos. Lo que ocurre es que, Josechu, es un cachondo, que nos toma el pelo a todos los que confiamos en su palabra, la palabra estrictamente taurina, que conste. Y lo de cachondo, igualmente. Si un año asegura que va a torear mucho, esa temporada se la pasa en blanco. Si es al contrario, nos sorprende con algunas actuaciones. Como es un activo y nos cae muy bien, me permito el denominarle con ese adjetivo cariñoso y no tomar en cuenta los equívocos a que nos lleva con sus aseveraciones prematuras. A lo mejor, este próximo año de 1985 torea mucho. A lo mejor. Porque al parecer, Josechu tiene organizado un negocio de caballos a alto nivel, y como dispondrá en todo momento de materia de primera calidad, el problema de caballos está resuelto. Lo que tiene que resolver es, si toma una decisión u otra.

Los toreros de a pie, me tienen muy «mosca». Me refiero, claro está, a los toreros segovianos. Uno, Monedero, que ha perdido el tren. Otro, Buquerín, a quien no acabo de ver cuajado ni lanzado hacia el lugar en un principio destinado y que todos vaticinábamos: el doctorado como matador de toros. Y Fermín García, incipiente, pero sólo eso. Nos quedamos con la única esperanza de Juan Buquerín, pero 1985 tiene que ser, forzosamente, el año de la determinación. El ser o no ser. No se puede demorar más, ni un sólo instante más, el definitivo lanzamiento hacia el triunfo final. A ver si resulta que solamente salen buenos novilleros de las escuelas de tauromaquia. Como dice mi buen amigo y compadre Luguillano, respecto a sus hijos Jorge y David, la mejor escuela es la vida, aunque sus aventajados alumnos, han aprendido en la escuela del padre, escuela, eso si es cierto, aprendida y revalidada en el transcurso de su propia vida. Juan Buquerín tiene que salir a por todas, desde un principio y con el ánimo predispuesto al triunfo absoluto.

## Enrique Martín Arranz, empresario de Valdemorillo

La primera feria taurina del año, es desde hace algún tiempo, la de la población madrileña de Valdemorillo. Para 1985, contará con un nuevo empresario: el segoviano Enrique Martín Arranz. Al margen de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, de la que Enrique es alma mater, el ex torero segoviano quiere potenciar más si cabe, una feria desde su creación. Junto a un grupo de amigos, entre los que estoy seguro estará mi amigo Pedro, van a organizar los festejos de la próxima edición. En principio, se basará la feria en dos corridas de toros y dos novilladas con picadores. Y como la amistad sirve para algo, me voy a permitir obligar a Enrique, en el sentido de que incluya en esta importante feria taurina, a algún artista segoviano. Juan Buquerín encajaría muy bien en una de las dos novilladas picadas, y para las corridas de toros, podría encabezar el cartel un rejoneador de la tierra. Si los compromisos no son extremados para Enrique, estoy seguro que va a tener en cuenta esta petición.

ESCRIBE: PABLO PASTOR

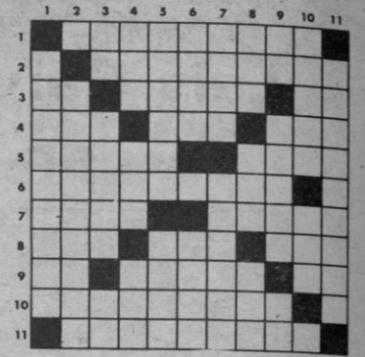
# ROLDÁN EL TEMERARIO

®

por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Abultamiento que se presenta en las distintas partes de algunas plantas y especialmente el que ofrecen algunas raíces, como la patata. 2. Prohibírselo, impedirse. 3. Al revés, pronombre personal. Apellido de dos arquitectos españoles, padre e hijo, que dirigieron las obras de la catedral de Granada. Del verbo ser. 4. Al revés, plural de letra. Jornada. Al revés, tejido de malla. 5. Canta el pájaro. Al revés, paraíso. 6. Descansaras. 7. Nombre que se daba al líquido seroso que supuran algunas heridas. Al revés, maneje una cosa. 8. Al revés, preposición. Al revés, conjunto del reino inorgánico de un país o región. Del verbo ser. 9. Nombre de letra. Conjunto de dos palos cruzados en forma de X (PI). Pronombre personal. 10. Eremitas. Protegidos, acogidos.

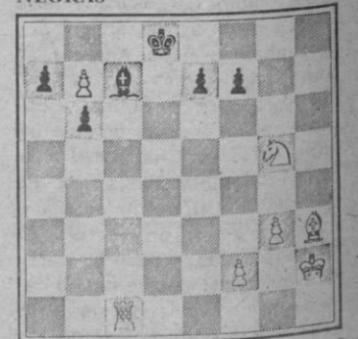
**VERTICALES.** — 1. Restriñe. 2. Fuera digno de una cosa. 3. Artículo. Modelo, ejemplar (PI). Consonante repetida. 4. Plural de letra. Al revés, licor. Al revés, devota. 5. Piel de la cabra Amaltea convertida en escudo con que se representa a Júpiter y a Minerva (PI). Cuerno del toro. 6. Letras de «aralia». Al revés, pez marino acantopterigio, de cabeza enorme y boca grandísima. 7. Canta la rana. Riñe. 8. Utilice. Al revés, apócope de tanto. Al revés, número. 9. Pronombre personal. Ofendidas, lastimadas, que han sufrido lesión. Preposición. 10. Al revés, dolor, compasión o aflicción. Culpado. 11. Hiciese gala de grandeza, fausto y boato.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1. Tu-  
dóculo. 2. Negárselo. 3. em.  
Sioe. Es. 4. set. Dia. lut. 5.  
Trina. nede. 6. Reposaras. 7.  
lor. etrat. 8. nis. aeg. Sea. 9.  
Ge. Aspas. Os. 10. Ermitaños.  
11. Amparados.  
**VERTICALES.** — 1. Restriñ-  
ge. 2. Mereciera. 3. Un. Tipos.  
MM. 4. Bes. noR. aIF. 5. Egi-  
das. Asta. 6. Fall. epar. 7.  
Cra. Regaña. 8. Use. nat. soD.  
9. Le. Lesas. So. 10. oleud. Reo.  
11. Ostentase.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BIANCA Por HARRY SMITH  
Juegan blancas y dan mate en dos.

SOLUCION:

1. f8a mate  
2. a x d

## Convocarán más movilizaciones en el sector naval

Gijón.— Las centrales sindicales CNT, CC.OO., y CSI han convocado a los trabajadores del sector naval de Gijón a una asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el próximo día 3 de enero para comunicar el calendario de movilizaciones en respuesta al decreto de reconversión del sector.

Las citadas centrales se mantienen a la expectativa de los sucesos que puedan acontecer en Ferrol, Bilbao y Cádiz, donde hoy finalizará el plazo para que los trabajadores que lo deseen pasen a los Fondos de Promoción de Empleo. Como es sabido, los comités de empresa de los astilleros ferrolanos y vascos han recomendado a sus trabajadores que no acepten las cartas mandadas por la dirección de las empresas en relación a esta posibilidad.

Hasta el día 3 de enero, las centrales CNT, CSI y CC.OO. han anunciado que mantendrán la tregua de movilizaciones. Mientras tanto, UGT se mantiene a la espera de que la Dirección General de Industria Siderometalúrgicas y Navales de el visto bueno al proyecto «Naval Gijón, S.A.».

Según este proyecto, los astilleros privados «Duro-Felguera» «Cantábrico y Riera», y «Marítima del Musel» con un total de plantillas de 1.600 trabajadores, formarán uno solo con una plantilla de 975.

Una vez sea aprobado el proyecto, UGT tiene intención de convocar un referéndum entre los trabajadores para conocer su opinión sobre el mismo.

### CORTAN EL ACCESO A BILBAO

Bilbao.— Los trabajadores de la empresa vizcaína «Fabrelec», actualmente en reestructuración, han cruzado esta mañana dos camiones en uno de los prin-

### El actor José Bódalo, ingresó en la UVI



Madrid.— El actor de teatro José Bódalo se encuentra en la Unidad de Cuidados Intensivos de una clínica madrileña, en la que fue internado ayer.

Los médicos se niegan a facilitar datos sobre el estado de salud del enfermo, por exigencia de sus familiares.

Un portavoz de la «Clínica Rumber» confirmó únicamente que el actor se encuentra en la Unidad de Cuidados Intensivos.— Efe

cipales accesos a Bilbao, en la localidad de Basauri.

Varias decenas de trabajadores, pasadas las nueve de la mañana, obligaron a los conductores de los vehículos a cruzarlos en la carretera, en el cruce donde confluyen la autovía Bilbao-Basauri y el acceso a la autopista Bilbao-Behonia.

El corte de carretera forma parte de una «jornada de lucha» convocada hoy por cuatro empresas, «contra la reconversión salvaje y por la mejora de las condiciones de trabajo».

Según está anunciado, la «jornada de lucha» culminará con una manifestación a las siete de la tarde, que partirá de la plaza del Sagrado Corazón y finalizará en el Ayuntamiento de la capital vizcaína.— Efe.

## Muerto a tiros el dueño de un bar en Bermeo

Bermeo (Vizcaya).— Miguel Castellanos Escamillas, propietario de un bar de Bermeo (Vizcaya), resultó muerto a tiros a primeras horas de anoche, cuando se encontraba en su establecimiento.

La víctima tenía 47 años de edad, estaba casado y tenía cuatro hijos. Era natural de Santa Coloma de Gramanet (Barcelona).

Dos jóvenes penetraron en el bar, pidieron una consumición y seguidamente efectuaron dos disparos de pistola, a bocajarro, contra Miguel Castellanos Escamillas. A continuación huyeron a pie.

El dueño del bar recibió un impacto de bala en el maxilar inferior y otro en el pómulo. En gravísimo estado fue recogido y trasladado en ambulancia a un centro sanitario, pero falleció en el trayecto.— Efe.

## Serán nulas las pruebas obtenidas con violación de derechos fundamentales

El Tribunal Constitucional ha declarado la «nulidad radical» de las pruebas si fueron obtenidas con violación de los derechos fundamentales y las libertades públicas reconocidos en la Constitución. La sentencia de la Sala Segunda del alto tribunal considera que los jueces no pueden ni siquiera admitir la prueba que se pretenda aportar a un proceso judicial, aunque sea «verdadera», si sobre ella recae el mencionado vicio de origen, según «El País».

La imposibilidad de admitir en el proceso una prueba obtenida violentando un derecho o una libertad fundamental reconocidos en la Sección 1.ª del Capítulo 2.º del Título 1 de la Constitución «deriva», según se explica en la sentencia, «de la posición preferente de los derechos fundamentales en el ordenamiento y de su afirmada condición de «inviolables»».

## Los dirigentes de Edelweis niegan las acusaciones

Los cuatro dirigentes de la secta Edelweis detenidos en Lisboa, cuya extradición solicitó la Justicia española en base a una acusación de prostitución de menores, fueron interrogados por el juez del Tribunal de Apelación de Lisboa, que debe pronunciarse sobre su traslado a España. La tramitación de la

extradición fue autorizada el pasado día 20 por el Gobierno portugués.

Los detenidos negaron las acusaciones de las autoridades españolas. Después de la declaración, compete al Tribunal de Lisboa pronunciarse sobre la petición de extradición.

## EN POCAS LINEAS

La junta extraordinaria de Campsa ha aprobado la operación de intercambio de activos entre el Estado y Campsa, una ampliación de capital en más de 10.010 millones y la reforma de sus estatutos.

La Audiencia Nacional se ha dirigido al juez de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid, que concedió un permiso a los «ultras» Ignacio Abad y Carlos García Julián, condenados por el asesinato de Yolanda González y de los abogados laboristas del despacho de Atocha, para que le remita el expediente correspondiente junto con sus resolución. Una vez que la Audiencia Nacional reciba esa documentación resolverá el recurso que contra la excarcelación momentánea de Abad y García Julián formularon los abogados

que llevaron la acusación particular en el «caso Atocha».

El ex capitán de la Guardia Civil, Vicente Gómez Iglesias, indultado el pasado lunes de su condena por el intento de golpe de Estado del 23-F, pasó la Nochebuena en la prisión militar de Alcalá de Henares, donde cenó con su esposa, con el ex general Alfonso Armada Comyn —que cumple treinta años de prisión— y la mujer de éste. Gómez Iglesias salió ayer de Madrid para pasar unos días de vacaciones.

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# SUCESOS

## FAMILIA MUERTA EN ALBACETE EN CHOQUE CONTRA UN CAMION INGLÉS

Madrid.—Cuatro miembros de una misma familia resultaron muertos al colisionar frontalmente el coche en que viajaban contra un camión de matrícula inglesa en el término municipal de La Gineta, Albacete, en la carretera nacional 301.

El accidente sobrevino, al parecer, cuando el camión de matrícula inglesa TDH 219 T, conducido por David Ivion Price, de cincuenta y ocho años, invadió la parte izquierda de la calzada, en el momento en que pasaba el Seat 850 a cuyo volante iba José Tébar López, de cuarenta años. A consecuencia del impacto, tanto éste como su esposa, Encarnación Villodre, de cuarenta años, y sus hijos Fernando, de diez, y María Lourdes, de ocho años, fallecieron en el acto. El conductor del camión resultó ileso.

## DETENIDOS EN MADRID CINCO ATRACADORES INTERNACIONALES

Madrid.—La Policía ha conseguido detener a cinco integrantes de una banda de atracadores de bancos a los que se les imputa veinte robos con intimidación. En el momento de su captura se les incautaron cinco pistolas con las que llevaban a cabo sus atracos.

La operación policial, que ha conseguido desarticular a la banda, se inició a finales del pasado mes de noviembre con la detención de tres individuos suramericanos J.E.M.G., natural de Colombia, de treinta y cuatro años; J.D.L., alias «El Canario Juan», de treinta años, y D.A.C. «El Tano», de treinta y tres años, estos dos últimos nacidos en Argentina. En el momento de su captura les fueron intervenidos dos revólveres.

Tras esta situación de la Policía, el resto de los integrantes de la banda huyeron a Portugal. Sin embargo, en los últimos días se tuvieron noticias de que dos de ellos habían pasado de nuevo al sur de España, llegándose a concretar que habían alquilado un piso en Punta Umbria (Huelva).

En esta población onubense fue detenido L.S.L., nacido en Montevideo, de treinta y cinco años, mientras que su compañero E.R. consiguió huir de nuevo a Portugal. Establecido un servicio de vigilancia se consiguió la detención del español P.L.M., de veinticuatro años, en el momento que llegaba a Punta Umbria desde Madrid a bordo de un turismo.

En total se han esclarecido una veintena de robos con intimidación, de los cuales diecinueve fueron perpetrados en entidades bancarias madrileñas. En concreto, los bancos que sufrieron la actividad de esta banda de atracadores fueron la Banca Nacional de París, que fue robada cuatro veces; el Banco Exterior de España, asaltado en otras cuatro ocasiones; otras tres robaron al Banco de Londres y América del Sur; dos más al Urquijo Unión; otras dos, al Banco Zaragozano y una al Citibank, al Vizcaya, al Santander y al Banco de Madrid.

La cantidad más importante sustraída fue de siete millones de pesetas en el Citibank y el total de lo robado supera los cincuenta millones de pesetas.

## SACAN UN CADAVER DE SU TUMBA EN UN CEMENTERIO VIGUES

Vigo.—Varios desconocidos profanaron el cementerio vigués de Teis, donde exhumaron el cadáver de una joven, que dejaron abandonado después de despojarle de sus ropas y destrozaron lápidas y símbolos religiosos.

Los profanadores extrajeron de una sepultura el cadáver de una joven fallecida hace dos semanas, y, tras sacarlo de la caja, fue abandonado a unos quince metros de la tumba, completamente desnudo. Entre los daños advertidos figuran también la rotura de quince lápidas y nichos y el destrozo de cruces y otros símbolos religiosos.

En el barrio de Teis, zona eminentemente obrera y la más poblada de la capital, han circulado todo tipo de versiones y conjeturas.

## INTENTABA INTRODUCIR HEROINA POR EL AEROPUERTO DE BARAJAS

Madrid.—Fuerzas de la Guardia Civil de servicio en la aduana del aeropuerto de Barajas detuvieron a Manuel Izquierdo Ortega, de veintinueve años, cuando pretendía introducir por dicha aduana 150 gramos de heroína, valorada oficialmente en 2.700.000 pesetas. Manuel Izquierdo había llegado a Madrid en el vuelo 363 de KLM, procedente de Amsterdam, y llevaba la droga envuelta en una bolsa de plástico adherida al cuerpo.

# MEDITACIONES ANTE EL PORTAL DE BELEN

A Jesús Torres, presbítero, un hombre que vive para servir a los demás donde quiera que se encuentren: Pinillos de Polendos, Estación de El Espinar, Segovia, Mozambique...

La escena tiene lugar una Navidad cualquiera ante el «belén» de escayola de la Plaza Mayor. El buey, solícito y tradicional, parece resoplar contra el cuerpo corete de un Niño Jesús sonriente. Por su parte, el asno contrae ambos bellos en un guiño al curioso que se ha detenido unos momentos a mirar las figuras. Dicen las gentes que el boricón es el único animal que se ríe y que fue en Belén precisamente donde recibió el regalo por parte de Jesús de poder expresar su contento. Pero si uno tiene un poco de paciencia y ganas de conversación, apreciará que el pollino posee otras cualidades además de la sonrisa que sólo pone en práctica en contadas ocasiones. Cuando lo requiere el caso el burrito de Belén es adivinador de pensamientos y transmisor de mensajes importantes.

**CURIOSO.**—Jesús, el Hijo de Dios, el Rey del mundo, en un pesebre. ¿Por qué?

**EL ASNO.**—Por solidaridad.

**CURIOSO.**—¿Con quién?

**EL ASNO.**—Con la mayoría oprimida, con los pobres, con los desheredados, con los perseguidos, con los que sufren la insolidaridad ajena, con los violentados, con...

**CURIOSO.**—¿Cuáles son sus proyectos más importantes?

**EL ASNO.**—Libertad a los cautivos, dar de comer a los hambrientos, vestir a los desnudos, consolar a los tristes, ofrecer posada a los sin casa, humanizar la vida...

**CURIOSO.**—¿Cómo lo hará?

**EL ASNO.**—Parece ser que denunciará la realidad, echará en cara a los responsables la desigualdad social, la injusticia, y desenmascarará a los agentes de la opresión.

**CURIOSO.**—¿Y quiénes son esas personas, si puede saberse?

**EL ASNO.**—Está claro que todos aquéllos que se oponen a cambiar esta situación de oprobio y vejación que sufren los más para que holguen los menos.

**CURIOSO.**—¿Se puede adel-

lantar algo sobre la estrategia a seguir para llevar a cabo tamaña pretensión?

**EL ASNO.**—Desplazará sus acciones de la cresta a la ladera, del centro de las ciudades hacia los barrios periféricos, de los

la raíz del drama de los pobres; ignoran lo que significa estar cercado a la muerte real porque nunca han sufrido de desnutrición crónica, porque sólo a través de los medios de comunicación tienen conocimiento de los

carnes propias los efectos de la rigurosidad y de la intolerancia.

**EL ASNO.**—Todo es posible. Ya sabemos que por lo general las personas que carecen de razones convincentes para apoyar sus ideas emplean la violencia como medio de persuasión.

**CURIOSO.**—¿Se puede dar la paradoja que el Hijo de Dios sea tildado de ateo y de marxista por propugnar un cambio en las estructuras sociales, por ayudar a sus semejantes a buscar soluciones de este mundo, concretas, perentorias (económicas, tecnológicas, políticas), que les saquen de la humillación en que viven?

**EL ASNO.**—Jesús desea que los hombres estén adornados de la virtud de la humildad, no obstante quiere borrar de sus corazones el fantasma de la humillación. Humildes, siempre; humillados jamás. Cristo defiende la vida terrenal de las personas porque es la base en la que se sustenta el edificio del cristiano. Primero personas, luego cristianos. Esta filosofía no siempre es entendida por los detentadores del poder que creen ver en ella una cuña capaz de resquebrajar el entramado social establecido, una yesca que pone en peligro su condición de privilegiados. Para que todo siga igual, para que nada cambie, llaman marxistas a los que denuncian su conservadurismo a ultranza y denominan

rojos a quienes proponen la igualdad de los hombres.

**CURIOSO.**—Pero eso es meterse en política, y Jesús, según tengo entendido, no ha venido al mundo para mover los hilos de los partidos o de los gobiernos.

**EL ASNO.**—Cristo ha venido a la Tierra para ayudar a sus hermanos los hombres, para volcarse en favor de los más necesitados, para marcar un camino a seguir, para buscar soluciones a sus múltiples problemas, para dar de comer sus cuerpos y salvar sus almas, por ser un hombre de acción, sus enemigos dirán que hace política y les faltará tiempo para presentarle ante las autoridades como un alborotador peligroso que anda por ahí alterando el orden público.

**CURIOSO.**—¿Y por qué hace todo eso si luego le van a pagar tan mal?

**EL ASNO.**—Por amor, buen hombre, por amor.

Hace mucho frío en la calle y el hombrecillo anónimo a pesar de no llevar abrigo ni bufanda camina despacio en dirección a su casa repitiendo las últimas palabras del boricón: «Por amor..., por amor... por amor...» Esa noche en los postes cantará villancicos con los niños y les explicará por primera vez en su vida que la Navidad no es sólo comprar regalos, lucécitas de colores, turrón, que la Navidad sobre todo es AMOR.

**LUIS DOMINGO DELGADO**  
(Foto: José M. Heredero)



palacios a las chabolas, de las catedrales hacia las iglesias desvencijadas de las parroquias modestas. Esparcirá sus predicciones entre los humildes y su ejemplo constante de desprendimiento y de generosidad serán su mejor bandera.

**CURIOSO.**—¿Las altas jerarquías no se sentirán molestas ante este planteamiento? ¿No piensa usted, señor asno, que lo tomarán como una provocación?

**EL ASNO.**—Ellos desconocen

agonizantes a causa de la sed, de la violencia institucionalizada, del aplastamiento constante de los Derechos Humanos, de la dignidad del hombre... Desde la cumbre suelen tenerse dificultades para entender el lenguaje de los habitantes del valle, para comprender los problemas de los marginados.

**CURIOSO.**—Por lo que me está usted diciendo sospecho que las doctrinas de Jesús serán tachadas de revolucionarias y su propia persona recibirá en

## Fotografía holográfica circular

Las primeras fotografías holográficas tridimensionales causaron enorme sorpresa cuando se mostraron por primera vez. Al girar ligeramente una de estas holografías, aparecían detalles que no podían verse anteriormente; por ejemplo, en un retrato de este tipo de una joven, detrás de la oreja pudieron apreciarse detalles del peinado invisibles en la fotografía plana convencional. Pero al seguir girando el retrato, el efecto de volumen no se incrementaba, no había modo de ver la nuca de la muchacha.

La holografía circular, sin embargo, permite girar enteramente una «fotografía», ver la imagen total y desde todas las perspectivas de una figura. El rayo láser juega un importante papel también en este descubrimiento, efectuado por Sharmazán Kakichashvili, especialista del Instituto de Cibernética de la Academia de Ciencias de Georgia (URSS).

Al conectar la luz bajo una construcción circular, en el centro de un cilindro aparece, por ejemplo, la imagen de una cabeza humana. Al girar lentamente el cilindro, la imagen tridimensional que éste encierra comienza a girar, mostrando primero la cara, luego la oreja y finalmente la nuca, media vuelta más y vuelve a aparecer el rostro, todo ello con un detalle y vivacidad sorprendente. Al finalizar el experimento, se puede apreciar

que allí donde hace unos instantes aparecía una imagen en volumen totalmente circular, no hay más que un trozo de película completamente plana.

Según el profesor Kakichashvili, los resultados prácticos obtenidos con su invento son sólo el principio. «Crear imágenes tridimensionales —explica— es para nosotros un problema trivial. Actualmente logramos fotografiar asimismo la estructura molecular del interior de los cuerpos sólidos: por ejemplo cuerpos metálicos. El estado que mantiene en su interior cualquier sustancia se revela en su superficie por ciertos indicios que pasan desapercibidos aún para el más potente de los microscopios. Sin embargo, el láser los detecta con claridad y los fija en la película holográfica. Si el mismo objeto se fotografía cada cierto tiempo, pueden observarse los cambios que se efectúan en su estructura interior: por ejemplo, la acumulación de peligrosas tensiones, debidas al «cansancio» del metal en ciertos detalles de capital importancia, en algunos mecanismos y maquinaria.

Según han valorado los especialistas, actualmente sólo se conoce la milésima parte de las posibilidades del nuevo método holográfico, su futuro es realmente muy prometedor tanto en el terreno de las investigaciones científicas como de las aplicaciones prácticas. (APN).

Para ella



El regalo que distingue a quien ofrece y ensalza a quien recibe.

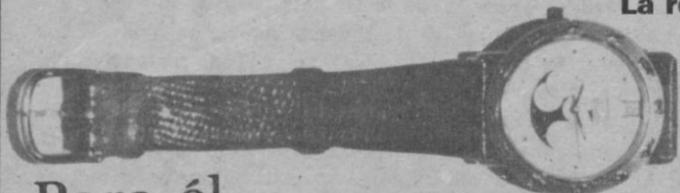
# LOTUS

Los relojes de pulsera elegantes y exactos le esperan en

# BARRIO

La relojería más antigua de Segovia

PLAZA MAYOR, 6  
Fundada en 1870



Para él

FUTBOL SALA

**Liga Nacional  
División de Honor**

Los resultados habidos en la pasada jornada, decimosegunda de la competición, fueron éstos.  
Aut. Luz, 7, Tarrasa, 0.  
C.P. Andaluz, 4, Burriana, 2.  
Mataró, 3, Don Surio, 3.  
El País, 8, La Escuela Caja, 3.  
Toledo Sport, 0, Interviú, 6.  
Panad. Virgili, 4, P. Seat, 5.  
Txukuna, 9, At. S. Familia, 3.  
Todagrés, 4, Distrito 10, 2.  
Descansó, Rayo.

**Comentario**

Sin duda el éxito más resonante en lo que va de competición ha sido el de la contundente victoria de Interviú en Toledo. A partir de ahí la Liga queda sentenciada y con un único candidato: el conjunto que dirige Manolo Saorín. No ha dejado ni una sola duda de su absoluta superioridad. Para el segundo puesto hay tres candidatos, Toledo S., Distrito 10 y Rayo. Será la única emoción de la Liga, aparte, claro está, lo que pueda

**Resultados «anormales» en la última jornada**  
• **Récord: ¡108 goles!** • **Bar Buenavista, equipo más goleador, y La Granja Chuletín, el más goleado** • **Torneo de Cuéllar** • **Notas de sala**

Informa: «ANGEL SOTO»

sucedir en la cola, donde hay siete equipos implicados —por ahora—, en los cuatro puestos de descenso.

**Clasificación**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
I.-LLOYD'S	11	10	1	0	108	13	21
Toledo	12	7	3	2	63	34	17
Distrito 10	11	8	1	2	56	29	17
Rayo GMR	11	7	3	1	46	30	17
P. Virgili	12	7	1	4	58	37	15
Todagrés	12	5	4	3	52	36	14
Pinar-Seat	11	6	1	4	38	34	13
Aut. Luz	11	5	2	4	37	32	12
O. Txukuna	12	4	4	4	39	44	12
Don Surio	11	4	3	4	29	40	11
El País	12	3	2	7	39	53	8
CP Andaluz	11	3	2	6	30	56	8
Mataró	11	2	3	6	24	61	7
Cajasegovia	11	2	2	7	41	58	6
Ath. S. Fam.	11	1	3	7	24	52	5
Volvo	11	2	1	8	21	53	5
CSC Tarrasa	11	2	0	9	33	74	4



El portero del Claudio Moreno tuvo mucho trabajo

**GRUPO «B»**

Dieney Bar, 3 (Marazuela y Félix, 2), Churrería Mar-Mel, 3 (Goyo y Fraile, 2).  
Hogar Tapicerías, 7 (José 3, Pedro 2 y Alberto 2), Ada Brujas, 1 (Velasco).  
Rest. Dos Fresas, 1 (Casto), Caja Nava, 2 (Juan José y Enrique).  
Const. Gómez, 5 (Rafa, Yoldi 2, García y Pascual), Rest. Bardulia, 1 (Cubo).

**Clasificación**

- 1.º Churrería Mar-Mel, 15 puntos.
- 2.º Disney Bar, 14.
- 3.º Caja Nava, 13.
- 4.º Hogar Tapicerías, 9.
- 5.º Rest. Bardulia, 7.
- 6.º Rest. Dos Fresas, 6.
- 7.º Const. Gómez, 6.
- 8.º Ada Brujas, 2.

Delicias, 7 (Muñoz 4, Galindo 2 y Santos).  
Annisa, 4 (Lastrí 2, Javi y Lastrí II), Don Camilo, 4 (Antonio 2, Víctor y Cristóbal).  
Telsonid, 1 (Pedro), Quintanar, 8 (Juan Pablo 2, Cachuli, Nieto, Alcubilla, J. Carlos y Manolo 2).  
Santiveri, 2 (J. Manuel y Herrero), Narizotas Unami, 9 (Alvarez, González, Manrique y Maroto 6).

**Clasificación**

- 1.º Narizotas Unami, 16 puntos.
- 2.º Annisa, 12.
- 3.º Quintanar, 12.
- 4.º Don Camilo, 11.
- 5.º Bar Las Delicias, 10.
- 6.º Santiveri, 7.
- 7.º Telsonid, 4.
- 8.º La Granja Chuletín, 1.



Interviú, casi campeón

**Liga Provincial**

La última jornada de liga provincial, antes del paréntesis de la Navidad, contó con estos marcadores:

**GRUPO «A»**

Maristas, 4 (Cubo y Rive-ro, 3), Baferti, 6 (Fernando 3, Paco, José y Mínguez).  
Campesino Magullo, 2 (Garrido y Zamarro), Electricidad Ramírez, 10 (Fernando 3, Vallejo 3, Felipe 3 y Chiqui).  
Claudio Moreno, 1 (Alvarez), Vogue, 9 (Varas, Marino, Manolo, Valentín, Chocha 2 y Chiqui 3).  
Minerva Da +, 4 (Ñete y Cuéllar 3), Bar Buenavista, 10 (Gutiérrez 5, Carlos 3, Poza y Julián).

**Clasificación**

- 1.º Vogue, 16 puntos.
- 2.º Claudio Moreno, 13.

- 3.º Minerva Da +, 12.
- 4.º B. Buenavista, 10.
- 5.º Elect. Ramírez, 9.
- 6.º Campesino Magullo, 6.
- 7.º Baferti, 4.
- 8.º Maristas, 2.

**Comentario**

¿Pero qué ha sucedido en este grupo? Aparte de la forma de marcar goles, que ya tiene mérito, hay resultados que no se pueden considerar como normales. Que E. Ramírez le marque diez goles a su rival, que el B. Buenavista le «coloque» el mismo guarismo nada menos que a uno de los favoritos y que Vogue le «haga un nueve» al mismísimo Claudio Moreno, es totalmente anormal. Con todo este «descalabro» quienes han salido beneficiados —aparte del líder— son los equipos de atrás. Así el grupo tiene más interés.



El Claudio Moreno no pudo con el Vogue



Disney Bar perdió el liderato

**Comentario**

En el encuentro «cumbre» empataron los dos favoritos, si bien el pronóstico daba más posibilidades a Churrería Mar-Mel. Quien continúa en su particular escalada es Hogar Tapicerías que frente al colista lo tuvo fácil, no así Caja Nava, que las pasó «moradas» para ganar por la mínima a los espinarriegos y donde sí pudo haber sorpresa fue en el Const. Gómez, ya que no esperaba tanto de ellos ni tampoco de sus oponentes.

**GRUPO «C»**

La Granja-Chuletín, 4 (Yepes 2, Pedro y Cocero), Bar Las

**Comentario**

El líder continúa sin perder



Don Camilo ganó un punto importante

«comba». Con Maroto en plan «monstruo» y goléando por doquier mantiene su primacía. Buen empate para Don Camilo. Así no deja marchar a los que van por delante y cuya ventaja es mínima. Los tres de cola, por el contrario, tienen las cosas cada vez peor, ya que las diferencias con los que les preceden son demasiado amplias. Annisa y Quintanar luchan, de momento, por la segunda plaza, que incluso tiene a su alcance el B. Las Delicias. La jornada aquí puede considerarse como normal. Incluso en el número de goles conseguidos.

**MAXIMO GOLEADOR**

(Trofeo Santiveri)

1.º Gutiérrez (B. Buenavista), 21 goles. 2.º, Juan Carlos (Narizotas-Unami), 19 goles. 3.º, Cuéllar (Minerva Da +) y Carlos (B. Buenavista), 17 goles.

**DEPORTIVIDAD**

(Trofeo Modas Sofía)

- 1.º Minerva Da +, 55 técnicas.
- 2.º Vogue y Rest. Dos Fresas, 62 técnicas.
- 4.º Maristas, 65.
- 5.º Elec. Ramírez, 66.
- 6.º Narizotas Unami, 68.
- 22.º Hogar Tapicerías, 104.
- 23.º Bar Las Delicias, 112.
- 24.º La Granja-Chuletín, 137.

**LA LIGA EN SINTESIS**

Recogemos aquí datos referidos a «casos» notables sucedidos a lo largo de la competición.

**Goles marcados por grupos:** Grupo «A», 294. Grupo «B», 250. Grupo «C», 240.

**Equipo más goleador,** B. Buenavista, 56.

**Equipo más goleado,** La Granja Chuletín, 56 goles.

**Equipo menos goleador,** La Granja Chuletín, 16 goles.

**Encuentro con mayor número de goles,** B. Buenavista - Vogue (16).

**Técnicas por grupo:** Grupo «A», 493. Grupo «B», 531. Grupo «C», 570.

**Tarjetas amarillas:** Grupo «A», 15. Grupo «B», 26. Grupo «C», 22.

**Tarjetas de descalificación:** Grupo «A», 1. Grupo «B», 2. Grupo «C», 5.

**Tarjetas rojas:** Grupo «A», 1. Grupo «B», 1. Grupo «C», 2.

La liga en la Primera División Provincial se reanudará el próximo día 12 de enero.

## FUTBOL SALA

I TORNEO  
«SEGUROS SURESTE»

Seguros Sureste, vencedor del Torneo de Cuéllar

En Cuéllar tuvo lugar en el pasado fin de semana el torneo organizado por el Club Seguros Sureste y en el que tomaron parte cuatro equipos infantiles y cuatro seniors. Los resultados habidos fueron éstos.

Encuentros de clasificación.

## Infantil

Seguros Sureste, 1, Churreria Mar-Mel, 5.

Cojalba «A», 1, Quintanar, 2. 3.º y 4.º puesto: S. Sureste, 7, Cojalba, 6.

Final: Churreria Mar-Mel, 2, Quintanar, 0.

## Senior

S. Sureste, 6, Churreria Mar-Mel, 1.

Hogar Tapicerías, 1, Trans. José Luis, 4.

3.º y 4.º puesto: Churreria Mar-Mel, 3, Hogar Tapicerías, 4

Final: Seguros Sureste, 4, Trans. José Luis, 3.

Este encuentro, presenciado por un amplio número de aficionados, resultó muy igualado, tanto que al final de los 40 minutos de juego se llegó con empate a tres goles, lo que hizo necesaria una prórroga. Al final la victoria se quedó en Cuéllar, pero tampoco había sido injusta si la consiguen los jugadores de Arévalo.

## NOTAS DE SALA

Hoy se reúnen en Madrid los representantes de los equipos de la División de Honor en la sede de la Federación Nacional. El tema es muy concreto. Se va a tratar del transporte y de los alojamientos, cuestión con la que no están muy conformes

los equipos. Una cuestión es la que se habló al comienzo de la Liga y otra, distinta, la que ahora se realiza.

El próximo día 6 de enero, a las 7,30 de la tarde y teniendo como lugar de celebración el pabellón Huerta del Rey, de Valladolid, se va a jugar un encuentro de carácter amistoso entre una selección compuesta por jugadores de la Liga Regional de Castilla y León e Interviú. A destacar, y nos alegramos de ello, que entre los jugadores convocados se encuentre un cuellarano. Eduardo, portero de Seguros Sureste. Se lo merece.

La Federación Regional de Fútbol Sala ha convocado un

curso de árbitros que se va a desarrollar en Valladolid. Aquellos que se encuentren interesados en ello han de dirigirse a la sede del ente federativo, cuyo teléfono es el (983) 29 06 32.

Ayer comenzó a disputarse en el Serichol el denominado Torneo Navidad-84 que organiza Peña La Berza. El día 30 se disputarán las finales.

Existe preocupación entre los directivos de los equipos de la Liga Provincial ante las obras a realizar en el Serichol. Al no existir alternativas donde poder jugar los encuentros de la Liga, ven muchas dificultades para que ésta tenga un desarrollo normal.

(Foto Antonio)

## I Liga Local de Fuentepelayo

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL).

Con semejante interés a las semanas precedentes se disputó la quinta jornada de esta competición local. No se han registrado grandes novedades y los resultados que se han dado entran a priori en la lógica de los entendidos en la materia.

Los muchachos del Huarte de San Juan parecen haber cogido el aire a la competición y se han alzado con la segunda victoria consecutiva, lograda de forma abultada ante un rival venido a menos. Primera victoria del bar Centro ante el restaurante Los Alamos lo que hace que este equipo acumule dos derrotas seguidas y se sitúe en una difícil situación en la clasificación. El partido de mayor trascendencia y que con mayor interés esperaban los aficionados era el que enfrentó al bar La Cruz con el Cindasa, a quien se le fueron al traste sus ilusiones dada la gran superioridad del bar La Cruz que dominó ampliamente el partido.

Nota positiva y alabada por todos es la ausencia de expulsiones después de las dos jornadas precedentes donde los ánimos parecían estar un tanto alterados. La deportividad y el compañerismo deben prevalecer por encima de otros intereses y parece como si, con la llegada de las fiestas navideñas, todos se hubiesen puesto de acuerdo para transmitirse recíprocamente un mensaje de

## PATINAJE SOBRE HIELO

## Mañana se inauguran en Jaca los Campeonatos del Mundo para profesionales

Jaca (Huesca). — Todo está dispuesto en Jaca para la inauguración de una nueva edición de los Campeonatos del Mundo de patinaje artístico profesional sobre hielo.

Tras muchos esfuerzos, se ha conseguido la presencia de 55 participantes de 10 países (Canadá, Estados Unidos, Gran Bretaña, Suiza, Austria, Australia, Holanda, Rumania, Alemania Federal y Suecia), cuyos participantes se distribuyen de la siguiente forma: 15 en especialidad masculina, 14 en damas, 12 en parejas y 14 en danza.

En hombres destaca la presencia de los estadounidenses Scott Hamilton, campeón del mundo (amateur) de 1981 a 1984, y Scott Driscoll, campeón profesional de Estados Unidos, así como el canadiense Daniel Beland, actual campeón del mundo en categoría profesional.

Entre las mujeres son favoritas la rumana Simone Grigores, subcampeona el año pasado, y la canadiense Susan Smith-Haut.

En parejas, Bárbara Underhill y Paul Martini, de Canadá, actuales campeones mundiales (amateur), tienen una primera probabilidad.

En danza, los actuales campeones de Canadá, Karen Taylor y Robert Burke, así como Barry Hagan y Kim Cron, campeones de Estados Unidos en 1984, deberán disputarse la primera plaza del campeonato.

Ya se conoce la composición del jurado, así como del jurado de público, novedad instaurada en los campeonatos de Jaca, formado por 10 personas (cinco hombres y cinco mujeres), cuyas deliberaciones corresponden a un voto de los jueces principales.

Los primeros participantes en

llegar han sido Candy Jones y Tom Fraser, de Canadá, que fueron años atrás campeones del mundo por parejas.

La ceremonia de apertura tendrá lugar mañana a partir de las 19,00, hora en que darán comienzo los programas cortos de damas y parejas.—Efe.

## ESQUI

## Posible anulación del slalom de Bad Wiessee

Bad Wiessee (Alemania Federal).—El slalom para la Copa del Mundo de Esquí Masculino de Bad Wiessee (Alemania Federal), previsto para el 4 de enero, puede ser anulado por falta de nieve.

Hasta ahora sólo han caído cuatro centímetros de nieve sobre las pistas de la estación y sus responsables tienen pocas esperanzas de poder mantener la prueba.

La decisión definitiva sobre la posible anulación del slalom será tomada el próximo 31 de diciembre.—Efe

## CICLO-CROSS

## El día 6 de enero, cita de famosos en Vera de Bidasoa

Pamplona. — En el circuito de Lizuniaga, de Vera de Bidasoa, localidad navarra lindante con el vecino país galo, tendrá lugar el próximo 6 de enero, festividad de los Reyes Magos, el ya tradicional ciclo-cross, bajo la organización del Club Ciclista Beratarra, cuyo pivote máximo no es otro que el exciclista Enrique Irazoqui, según informa «As».

Durante hora y media las parejas contratadas, puesto que la carrera se disputará por duos, efectuarán varias vueltas al circuito. Precisamente cuando se cumpla el periodo señalado faltará una vuelta para finalizar esta demostración de ciclocross a la americana, que es totalmente nueva en estas latitudes. En principio, se cuenta en firme con la participación de once parejas, que a buen seguro aumentarán de aquí a esa fecha ya prevista del 6 de enero.

Las parejas contratadas hasta el momento son las siguientes: Bernard Hinault y Enrique Mayoral, Sean Kelly y Balboa, Joseba Yurrebaso y Jourdan (francés), Francisco Sala y Dominique Arnaud (francés), Benito Durán e Iñaki Bijandi, Marino Lejarreta y Federico Echave, Mathieu Hermans y Joaquín

Múgica, «Pello» Ruiz Cabestany y José Ramón Elizaguirre, Xabier Iñiguez y Arambarri, Eduardo Betanzo e Iñaki Cendrero y Espinosa y Martínez Oliver.

## FELIX PEREZ, VENCEDOR DEL XXV TROFEO TORREJON

Torrejón de Ardoz. — En la localidad de Torrejón de Ardoz se disputó el XXV Trofeo Torrejón de ciclo-cross, reservado para las categorías de aficionados y juveniles y con una participación de 25 corredores. La prueba fue seguida por mucho público y la presidieron el delegado de Deportes del Ayuntamiento de Torrejón y el presidente de la Federación de Ciclismo de Madrid.

El vencedor fue Félix Pérez Moreno, quien invirtió un tiempo de 55-23. A continuación se clasificaron Santiago Delgado Alvarez, 55-37, Fernando Pérez Ramirez, 57-25, Fortunato Greciano, 57-52, y Santos Hernández, 58-17. Por equipos el triunfo lo consiguió el Club Ciclista Torrejón.

## AUTOMOVILISMO

## Alliot renovó con RAM

Paris. — El piloto francés Philippe Alliot participará en el Campeonato del Mundo de Fórmula 1 de 1985 con los colores de la escudería Ram, con la que ha renovado su contrato por una segunda temporada.

A pesar de las dificultades de la temporada 1984 y de que Ram dispone de unos de los presupuestos más bajos de la Fórmula 1, Philippe Alliot ha decidido mantener su confianza con esa firma, con la que espera formar un equipo de competición importante.—Efe.

paz, este mensaje de paz y amor es el que esta villa envía a todos los deportistas de Segovia y su provincia.

Los resultados registrados fueron los siguientes:

Cóndor, 3, bar La Amistad, 7. Huarte de San Juan, 7; Chiripasas, 1. Restaurante Alamos, 2, bar Centro, 3. Bar La Cruz, 6, Cindasa, 1.

## CLASIFICACION

1.º, Bar La Cruz, 8 puntos. 2.º, Bar La Amistad, 8. 3.º, Restaurante Los Alamos, 4. 4.º, Vulcanizados Zamora, 4. 5.º, Cindasa, 4. 6.º, Huarte de San Juan, 4. 7.º, Herbicidas Cón-dor, 3. 8.º, Bar Centro, 3. 9.º, Chiripasas, 2.

## AJEDREZ

## EL DIA 12 COMIENZA EL CAMPEONATO PROVINCIAL DE PRIMERA CATEGORIA

A partir del próximo día 12 de enero se va a celebrar en los locales del hotel Victoria de nuestra ciudad el Campeonato Provincial de ajedrez de primera categoría, y en él podrán participar todos los federados y aficionados que lo deseen y se inscriban al mismo.

Las inscripciones podrán realizarse durante los días 3, 4 y 5 de dicho mes en los locales del

hotel, sito en la Plaza Mayor, número 5, entre las 18,30 y 21 horas y los días 7 y 8 en la Casa del Deporte, avenida Padre Claret, número 12, de 18 a 21 horas.

El sorteo de la primera ronda se celebrará el día 10 de enero en la Casa del Deporte a las 20 horas.

P. ENCINAS

## ATLETISMO

## Antonio Prieto correrá la San Silvestre Vallecana

Madrid.—Antonio Prieto, actual campeón de España de cross, confirmó su participación en la XX San Silvestre Vallecana Internacional. La tradicional carrera contará entonces con dos de los atletas españoles más destacados del momento: José Luis González y el citado Antonio Prieto. González se adjudicó la última edición de esta San Silvestre y junto a Prieto luchará por el triunfo absoluto junto a los ingleses y los belgas, que son las representaciones más importantes ante esta prueba.

Por otra parte, ayer comenzó la concentración en Maspalomas de los atletas españoles de distancias comprendidas entre los cien y los mil quinientos metros. Hasta el 7 de enero, José Manuel Abascal, Benjamín Fernández, José Luis Carreira, Teófilo Benito, Rosa Colorado, Amaya Andrés, Mercedes Cano, Gregoria Ferrer y Blanca Lacambra se entrenarán en esta localidad canaria, muy beneficiosa, por su clima, para la preparación de los velocistas y los semivelocistas.

## FUTBOL

## DESTITUIDO EL ENTRENADOR DEL ELCHE

Elche.—El entrenador del Elche, Antonio Ruiz, fue destituido ayer por la mañana en su cargo de entrenador del Elche por el presidente del club ilicitano, Diego Quilez. El técnico murciano, que fue jugador del Real Madrid y que entrenó a algunos de sus equipos de las categorías inferiores, entre ellos el Castilla, así como al Rayo y al Las Palmas, fue informado poco antes del entrenamiento de ayer.

El Elche, que al finalizar la pasada temporada ascendió a Primera División, es el colista desde la pasada jornada, con 10 puntos, los mismos que tiene el Murcia. El equipo ilicitano, en los 17 partidos de Liga que lleva disputados, ha ganado sólo dos partidos, con seis empates y nueve derrotas. Ha marcado solamente cinco goles.

La directiva ilicitana mantiene contactos ahora con varios entrenadores para la sustitución de Ruiz. El segundo técnico del equipo, por el momento, dirige la preparación.—Efe.

## Richard, del Valladolid, multado con 50.000 pesetas

Valladolid.—La junta directiva del Real Valladolid ha impuesto una multa de 50.000 pesetas al defensa lateral de la plantilla, Richard, por haber sido amonestado en dos ocasiones en el partido del domingo pasado frente al Sevilla. Richard, que fue amonestado por el árbitro en primera instancia, vio la segunda cartulina amarilla debido a sus continuadas protestas.

En el momento de la expulsión, el Real Valladolid vencía al Sevilla por 2-1, pero acabó perdiendo el partido por 2-3.

Richard, al que en esas 50.000 pesetas de sanción se le ha incluido ya la multa que le impondrá el Comité de Competición, ha sido advertido de que en caso de reincidir la sanción será de cien mil pesetas.—Efe.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## BALONCESTO

## La URSS se adjudicó el «Torneo de Navidad»

Madrid.—La Unión Soviética se ha adjudicado el XX Torneo de Navidad de baloncesto, al vencer al Real Madrid por 92-78 (45-43), en el último partido de la liguilla, disputado anoche en el pabellón de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, ante unos cinco mil aficionados.

La victoria de la selección soviética, que revalida el título conseguido en 1983, se produjo de manera insólita, al suspenderse el juego, cuando llevaba ventaja de 14 puntos, por rotura de un tablero al golpearlo vio-

lentemente Sabonis para conseguir una canasta.

Dada la diferencia en el marcador y el poco tiempo que restaba para el final del juego se acordó la victoria de la Unión Soviética, ante la alternativa de tener que instalar un tablero nuevo para continuar el partido.

REAL MADRID (43 + 35). Robinson (8), Biriukov (16), Martín (16), Corbalán (8), Jackson (19)—equipo inicial—, Del Corral (8) y Romay (3). Eliminado, Biriukov (minuto 32).

UNION SOVIETICA (45 + 47). Walters (5), Tkachenko (17), Iovaisa (22), Sabonis (26), Kurtulaitis —equipo inicial—, Enden (11), Tarakanov (2), Khomitchus (9) y Beistenny.

ARBITROS. Rigas (Grecia) y Richardson (Inglaterra).

Un brillante partido puso colofón al mejor Torneo de Navidad hasta ahora organizado por el Real Madrid, en el que ambos equipos mostraron su elevado nivel de juego.

La sorpresa rondó durante los primeros veinte minutos, mientras los madridistas lograron mantener el alto ritmo y nivel de aciertos impuestos por los soviéticos, que tuvieron una vez más a Sabonis como su estrella destacada. La falta de banquillo en el Real ante un compromiso de esta categoría resultó decisiva, pues bastó que los anfitriones estuviesen desarmados un par de minutos para que los soviéticos consiguieran una diferencia insalvable.

Al final del encuentro fue elegido como el mejor jugador del torneo el soviético Arvidas-Romas Sabonis, que demostró su gran clase, tanto de pivó como de alero, de la que venía avalado.

NEW JERSEY,  
TERCERO TRAS  
LA PRORROGA

NEW JERSEY CAS (46 + 48). Ray (5), Phillips (32), Mc Nealy (14), Macklin, Archibald —equipo inicial—, Grandholm (24), Byrnes (2), Culbertson (4), Zimmermann (25) y Sudhop (1).

YUGOSLAVIA (56 + 38). Zorkic (17), Ivanovic (14), Sunara (23), Nakic, Vukicevic (22)—equipo inicial—, Petrovic (4), Vicevic, Mutacic, Radovic (6), Knego (6) y Udic (8). Eliminados por personales, Sunara (minuto 34), Nakic (minuto 35), Ivanovic (minuto 36) y Vukicevic (minuto 43).

ARBITROS. Mas Y Neyro (España).

La desgana con que afrontó inicialmente el encuentro el combinado norteamericano, fue la causa de que durante los 40 minutos del encuentro los estadounidenses marchasen a remolque en el marcador, ante una selección yugoslava que careció de nuevo de ese característico jugador genial que siempre ha tenido.

El New Jersey realizó el peor encuentro de los tres días del torneo. En la prórroga, los yugoslavos fueron fácil presa para un New Jersey lanzado hacia la victoria.—Efe.

## RUTA DEL DESCUBRIMIENTO

## Peligra el liderato del «Fortuna»

Madrid.—Los veleros que continúan adelante en la Ruta del Descubrimiento continúan con normalidad su singlatura. Ya son seis los catamaranes que llegaron a Santo Domingo y la atención general se centra, ahora, en la arribada de los monocascos, en cuya clasificación manda el «Fortuna», con ventaja sobre «Fazer Finland» y «L'Esprint d'Equipe».

Las diferencias entre estos tres barcos son mínimas y cualquiera de ellos puede ser el vencedor en la categoría. Hay que destacar que el español «Fortuna» es líder de la regata en tiempo compensado y que está realizando una auténtica hazaña, por delante de estos monocascos marcha el también español «Santa María», que se espera llegue a Santo Domingo hoy.

Mientras tanto se ha conocido lo ocurrido en el «Galicia», detenido bastantes días en puerto canario para arreglar sus averías. Según denuncia uno de sus tripulantes, el patrón del barco, Asencio del Azar, sustrajo documentación que se encontraban a bordo, velas, bombas y otros enseres y causó daños importantes en la embarcación. Los restantes miembros de la tripulación presentaron denuncias de los hechos ante la Comandancia de Marina y la Comisaría de Policía.

Posteriormente, y a requerimiento notarial, el barco fue desalojado, hasta que el pasado sábado pudieron hacerse nuevamente a la mar, con todos los desperfectos arreglados y sin que se sepa en qué situación ha quedado Asencio del Azar, quien había arrendado la nave a la tripulación y se hacía pasar por el patrón. Ahora, el nuevo patrón es Ramón Novo, que ya había actuado como tal en la salida de Benalmádena.

Por otra parte, la impresión general es que la mayoría de los barcos ha superado adecuadamente el peligro del ciclón «Lili» y que podrán llegar con normalidad a Santo Domingo.

## Terminó el «Trofeo de Navidad» de mus de Cabezuela

(FLORENTINO DESCALZO, CORRESPONSAL).

Braulio Martín y Julián Velasco fueron los ganadores del campeonato de mus «Trofeo de Navidad» que se ha celebrado, como cada año, en esta localidad y que está organizado por el Centro Cultural «San Dionisio». Los ganadores recibieron como premio cinco mil pesetas y dos botellas de licor. El segundo premio fue para Emilio San Bruno y Felicísimo Torquemada que constó de dos mil quinientas pesetas y otras dos botellas de licor. 1.000 pesetas y dos botellas de licor fue el tercer premio que correspondió a Juan Huertas y Frutos de Diego. Gonzalo San Frutos y Simón Polo fueron los ganadores del cuarto premio que consistió en dos botellas de licor.

## Aún sin acuerdo entre la Liga Profesional y Televisión

Madrid.—El Barcelona-Real Madrid no será televisado en directo para toda España, aunque podría verse un reportaje del encuentro en el programa «Estudio estadio», si cristalizan el viernes las negociaciones iniciadas ayer entre el Comité del Fútbol Profesional y directivos de Televisión Española.

Permanecieron reunidos durante dos horas Ramón Criado, director de Televisión, y Antonio Baró, presidente del Fútbol Profesional, a petición del primero. Las conclusiones del encuentro es que se ha avanzado mucho, después de cuatro meses sin contactos, pero que todavía no hay ningún acuerdo real.

El propio Criado señaló, en una improvisada rueda de prensa, que la reunión fue «más bien una toma de contacto que otra cosa. Sin embargo he recibido una agradable sorpresa

al encontrarme, después de cuatro meses sin negociaciones, con un Baró dispuesto a llegar a un acuerdo en un futuro inmediato».

En cuanto a la posibilidad de que a partir de esta jornada se pudiese ver fútbol por Televisión Española, Antonio Baró indicó que «todavía es muy prematuro. Lo que hemos hecho es cambiar opiniones para alcanzar ese acuerdo».

Baró, el nuevo presidente de la Liga Profesional, mostró su sorpresa ante el hecho de que las negociaciones estuviesen paralizadas porque «a mí me habían vendido la idea de que estaban muy avanzadas, pero Ramón Criado me ha indicado que hacia cuatro meses que no hablaba con nadie del fútbol. No quiero señalar a nadie, pero Vega Arango, hace menos de quince días, hablaba de que existían negociaciones».—Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

## FUTBOL

El Tottenham, equipo londinense que se enfrentará al Real Madrid, único equipo español superviviente en los torneos europeos de clubes, el próximo mes de marzo en los cuartos de final de la Copa de la UEFA, empató ayer en su terreno con el West Ham, también de la capital.

\*\*\*

Martínez, ex jugador del Barcelona y del Mallorca, firmó contrato con el Murcia, equipo en el que prestará sus servicios lo que resta de temporada.

## HOCKEY SOBRE PATINES

Daniel Martinazzo, considerado como el mejor jugador del mundo de hockey sobre patines, llegó a La Coruña para incorporarse a la disciplina del Liceo, equipo al que ya perteneció hace tres temporadas.

## AJEDREZ

Kasparov solicitó tablas en el movimiento 17 de la trigésimo quinta partida por el título mundial. El campeón, Karpov, aventaja a su compatriota soviético por cinco victorias a una.

## TENIS

Veintiún equipos nacionales intervendrán en la Copa Mundial de Tenis, para juveniles, que se disputará en Caracas entre el 31 de diciembre y el 6 de enero.

\*\*\*

El checo Miroslav Mecir, cabeza de serie número tres, ha sido eliminado en la primera ronda del Torneo de Melbourne, dotado con 75.000 dólares (unos 12,4 millones de pesetas), por el norteamericano McCain.

En el homenaje póstumo a Pedro Rodríguez

## Críticas de la Prensa hacia los actuales gobernantes

Julián Lago, director del semanario «Tiempo», reveló ayer en el Club Siglo XXI que Julio Feo, secretario particular del presidente del Gobierno, le llegó a pedir la cabeza del fallecido comentarista político Pedro Rodríguez «en un arrebato de los que suelen padecer los socialistas, porque Pedro era un hombre muy incómodo para el poder». Poco después el exministro Pío Cabanillas afirmó que en otra ocasión también pidieron su cabeza y él respondió que «sería para usarla». A raíz de la revelación de Julián Lago, el homenaje póstumo que centena y medio de periodistas, ideológicamente muy dispares,

rendían a Pedro Rodríguez se convirtió en una de las críticas más conscientes de la prensa hacia los actuales gobernantes.

El director de «Tiempo» calificó de «mezquina» la ausencia en el homenaje de representantes del PSOE y del Gobierno. Como manifestó el moderador del coloquio, Emilio Romero, sólo tres representantes del PSOE disculparon su ausencia: el presidente de las Cortes, Gregorio Peces-Barba, que se encontraba fuera de Madrid, el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, y el ministro de Educación, José María Maravall, por obligaciones del Consejo de Ministros.

En el primer semestre de 1984

## Serrat y Garci, los autores que más recaudaron

A mil quinientos ochenta y cinco millones de pesetas asciende la cantidad global de las recaudaciones que, en concepto de derechos de autor, ha llevado a cabo la Sociedad General de Autores de España durante el primer semestre de 1984, en las modalidades de fonomecánica, ejecución humana, ejecución mecánica, radio, música sinfónica y cine.

En el ámbito discográfico, tal vez el indicador más llamativo de la popularidad, predominan las ventas de autores extranjeros, aunque Joan Manuel Serrat sitúa cuatro temas entre los títulos de mayor recaudación, siendo el único autor español de la lista.

En cuanto al cine, durante el

## Vizcaíno-Casas, Rosa Montero y Cela, escritores del año

El «escritor del año» de 1984 sería, según los libreros madrileños, un monstruo compuesto de tres personas distintas y las tres verdaderas: Fernando Vizcaíno-Casas, Rosa Montero y Camilo José Cela, por este orden. Según una encuesta realizada en seis librerías del centro de Madrid y recogida por «Efe».

primer semestre de 1984, «E.T.», de Steven Spielberg, fue la película extranjera que alcanzó mayor recaudación en nuestro país, y «Volver a empezar», de José Luis Garci, encabezó el «ranking» en lo que a producciones españolas se refiere.

### Ecología

## El lobo será una especie plenamente protegida en España

Madrid. — El lobo se convertirá en especie completamente protegida —lo que impedirá las actuales batidas para darles muerte— en virtud de la ratificación por España del convenio de Berna sobre protección de las especies tras ser retirada la reserva presentada por el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza

(ICONA) en la comisión parlamentaria de Asuntos Exteriores que estudia la ratificación del convenio.

La plena protección del lobo, de los que existen unos 200 ejemplares en España, había sido solicitada por la Federación de Amigos de la Tierra y la Coordinadora para la Defensa de las Aves.

ICONA retiró las reservas a la plena protección de otras 15 especies, así como a diversos métodos de caza y captura de animales silvestres —redes, ceños y armas automáticas y semiautomáticas— que quedarán prohibidas a los tres años de ratificarse el convenio.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

## Masiva afluencia infantil en Expojuventud de Sevilla

Sevilla. — La cuarta edición de la Expojuventud de Sevilla, inaugurado ayer, ha registrado una masiva afluencia de público infantil durante su primera jornada.

Organizada por la Feria de Muestras en colaboración con todas las instituciones sevillanas, la Expojuventud-84 presenta un importante componente cultural al que se suma el aspecto ecologista, a través de la Agencia del Medio Ambiente (AMA) y mediante la instalación de una «ludoteca» con talleres sobre los ciclos de las plantas o el proceso contaminante.

El colectivo Aula de Poesía y Pensamiento María Zambrano, de la Universidad de Sevilla, celebra hoy por la tarde un homenaje dedicado al desaparecido poeta Vicente Aleixandre. El mismo grupo organiza un recital de poesía en el recinto de la Expojuventud el próximo día 2 de enero. Esta actividad se incluye dentro de las que realiza la delegación de juventud del Ayuntamiento de Sevilla.

La expojuventud-84 está instalada en los bajos del paseo del Marqués de Contadero, a orillas del río Guadalquivir.

Para el 1 de enero

## Huelga del personal laboral de los teatros nacionales

Madrid. — Técnicos, administrativos y subalternos de los teatros nacionales, han convocado una huelga para el próximo día 1 de enero, debido que no ha sido aceptado por el Ministerio de Hacienda el convenio correspondiente a 1984.

El presidente del comité de empresa de los teatros María Guerrero y La Zarzuela, Francisco Mellado, en representación de ciento setenta y seis trabajadores, explicó a «Efe» que el convenio correspondiente a 1984 fue firmado por ellos y el organismo autónomo teatros nacionales en el mes de julio pasado.

«Pero —añadió Mellado— después fue revocado por la Dirección de Presupuestos del

Ministerio de Hacienda, y aunque los puntos revocados fueron aceptados por el comité, el convenio se devolvió de nuevo».

En la actualidad, el convenio está en poder del director del organismo, Francisco Gutiérrez de Luna, quien confirmó a «Efe» la situación demandada, aunque hasta la fecha no tienen solución alguna para poder anunciar el paro de la huelga prevista.

Francisco Mellado dijo también que aunque no posee el último informe de Hacienda, cree que el problema se halla en el punto en que se contemplan los premios de jubilación. «Algo extraño —explicó—, porque este punto se aprobó en el convenio de 1983».

## El poeta colombiano Eduardo Carranza, en estado muy grave

Bogotá. — El poeta colombiano, Eduardo Carranza, se encuentra en estado de suma gravedad, según informa su médico personal, Ernesto Martínez Capella.

Carranza, embajador cultural volante y gloria de las Letras de Colombia, se encuentra en su domicilio de Bogotá, acompañado de sus hijos María Mercedes, Juan y Ramiro.

«Se trata de un proceso cerebral avanzado, de tipo neoplástico, no operable, que hace que el pronóstico sea fatal a un plazo relativamente corto», afirmó Martínez Capella.

El poeta colombiano sufrió una afección cerebral en Segovia el 19 de octubre cuando regresaba de un congreso de poesía.

## Raúl Torres, premio de narrativa Camilo José Cela

Madrid. — Raúl Torres, periodista y escritor, ha obtenido el premio de narrativa Camilo José Cela por su libro «Viaje a los paraísos españoles», una serie de crónicas sobre las reservas nacionales de caza y parques nacionales a lo largo de toda la geografía española.

Escrito en 1980, «Viaje a los paraísos españoles» recoge todo el paisaje, la cocina, las gentes y las tradiciones y artes populares. El libro premiado es el segundo que sobre viajes publica Raúl Torres.

El premio, dotado con 250.000 pesetas y la edición del libro, está instituido por la Diputación Provincial de Guadalajara y le fue concedido por un jurado presidido por el escritor Camilo José Cela.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

# HOTEL



# ACUEDUCTO

## GRAN FIESTA FIN DE AÑO

en sus especiales salones, con aire acondicionado

- CENA-BAILE
- UVAS DE LA SUERTE
- GRAN ORQUESTA
- COTILLON

Aperitivos: Jamón ibérico  
Lomo de Guijuelo

Menú: Crema de espárragos  
Langosta a la Americana  
Chuletón de Ternera con guarnición

Postres varios  
Champán Extra  
Café y Licores

...y gran sorteo de regalos entre los asistentes a esta gran fiesta

Avda. Padre Claret, 10 - Teléfono 42 48 00 (5 líneas) SEGOVIA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado confortable, temporada; barrio San José. Teléfono 433217.

ALQUILO piso amueblado, calefacción. Las Nieves, 30. Teléfono 560236.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 427945.

ALQUILO piso pequeño amueblado. Teléfono 435592.

## TRABAJO

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 422808.

SE NECESITA au-pair para familia anglo-española en Londres. Comienzas inmediatamente. Llamar teléfono 425504.

NECESITO chica fija, buen sueldo. Teléfono 436536.

## VENTAS

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 3 dormitorios, centros. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

## VEHICULOS

PARTICULAR. Vendo Renault-11 TSE, nuevo. Ahorro importante. Teléfono 423625.

600-E, impecable, casi estrenar. Informar: Teléfono 420473.

## VARIOS

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

# 3ª EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS

**LA CAJA** te ofrece una magnífica rentabilidad para tu dinero, adquiriendo sus Cédulas Hipotecarias. Junto a su elevado interés te proporcionan una importante Desgravación Fiscal: el 15%.

Invierte en esta Emisión. No sólo rentabilizas tu dinero, sino que también cooperas al progreso de Segovia. Porque La Caja de Ahorros reinvierte el importe de la Emisión EN TU PROVINCIA.

INVIERTE EN TU TIERRA.

DESGRAVACION  
**15%**

NUEVA EMISION  
20 DE NOVIEMBRE



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

VENDO piso (frente bomberos), exterior; facilidades pago. Teléfono 500151.

VENDO comedor madera noble. Teléfono 423196.

VENDO piso pequeño amueblado. Facilidades. Teléfonos 426645 y 422195.

SE VENDE vivienda 118 m<sup>2</sup>, San Marcos. Teléfono 437731.

SIGUEN las ventas en Euroform. Trajes, americanas, abrigos, pantalones, etc. Alta calidad, muy bajo precio, cada vez más, ahora más barato, necesitamos vender, venga a vernos. Euroform, S. A. Depósitos n.º 18 (detrás de los depósitos del agua).

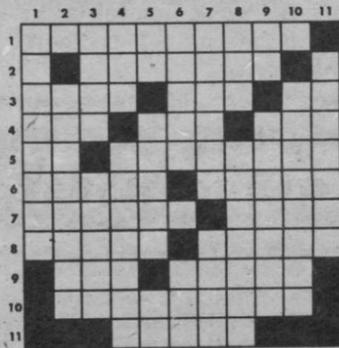
TOMAVISTAS Canon AF 310 XL-S, último modelo, mudo-sonoros, automático. A estrenar. Teléfono 427504.

SE VENDE piso nuevo, calefacción individual. La Albuera, junto Colegio Eresma. Tel. 428072.

VENDO piso a estrenar en Velarde, a partir de 250.000 pesetas de entrada. Teléfono 425945, desde 4,30 a 8,30.

# pasatiempos

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Advertían. 2. Alhaja, cosa preciosa (PI). 3. Al revés, hurte. Lugar donde se trilla. Pronombre personal. 4. Letras de «gala». Al revés, acudirá. Rece. 5. Contracción. Dar celeridad. 6. Silicato de magnesita natural, suave al tacto, que se raya con la uña. Se mece en el aire. 7. Digno de odio. Al revés, honor, estima ganada con una acción gloriosa. 8. Terremoto producido por causas internas. Raya. 9. Letras de «rete». Cada uno de los cabos de que se componen las cuerdas, sogas y trenzas. 10. Enterrado, escondido. 11. Las trece monedas que el desposado entrega a la desposada.

VERTICALES. — 1. Razonamiento o exposición de mérito o motivos aun fuera de lo judicial (PI). 2. De clase inferior, de poco precio (PI). 3. Al revés, nombre de cierto famoso dramaturgo español. Inteligente. 4. Consonante repetida tres veces. Embista. 5. Nombre de consonante. Persecución sin trégu. Terminación de infinitivo. 6. Departamento y río de Francia. Consonante repetida tres veces. 7. Silicato de alúmina y glucina, variedad de esmeralda. Al revés, gran lago de Asia. 8. Vocales. Cualquiera de los fermentos que actúan como catalizadores en los procesos del metabolismo (PI). 9. Carta de la baraja. Mandad. 10. Aportaré-lo. 11. Al revés, junten las hembras con los machos.

## SOLUCION

HORIZONTALES. — 1. Apercibían. 2. Paja. 3. Revés. 4. Letras de «gala». Al revés, acudirá. Rece. 5. Contracción. Dar celeridad. 6. Silicato de magnesita natural, suave al tacto, que se raya con la uña. Se mece en el aire. 7. Digno de odio. Al revés, honor, estima ganada con una acción gloriosa. 8. Terremoto producido por causas internas. Raya. 9. Letras de «rete». Cada uno de los cabos de que se componen las cuerdas, sogas y trenzas. 10. Enterrado, escondido. 11. Las trece monedas que el desposado entrega a la desposada.

VERTICALES. — 1. Razonamiento o exposición de mérito o motivos aun fuera de lo judicial (PI). 2. De clase inferior, de poco precio (PI). 3. Al revés, nombre de cierto famoso dramaturgo español. Inteligente. 4. Consonante repetida tres veces. Embista. 5. Nombre de consonante. Persecución sin trégu. Terminación de infinitivo. 6. Departamento y río de Francia. Consonante repetida tres veces. 7. Silicato de alúmina y glucina, variedad de esmeralda. Al revés, gran lago de Asia. 8. Vocales. Cualquiera de los fermentos que actúan como catalizadores en los procesos del metabolismo (PI). 9. Carta de la baraja. Mandad. 10. Aportaré-lo. 11. Al revés, junten las hembras con los machos.

ABE. 20/11/84 - A. Conde E. H. Y. C. de C. Y. L. 19/11/84

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Congreso de los Diputados

## Tres preguntas del Grupo Popular sobre la visita de Gadafi a Mallorca

El Grupo Popular del Congreso pedirá a la Junta de Portavoces de la Cámara que el presidente González responda, en el pleno del viernes, a las tres preguntas que Miguel Herrero ha hecho sobre la visita del coronel Gadafi a Mallorca, informa «Ya».

Según informó un portavoz de dicho grupo, Miguel Herrero hará esta petición ante la Junta de Portavoces en la reunión que mantendrá hoy, víspera del último pleno que el Congreso celebra este año. En el orden del día provisional sólo figuran las enmiendas del Senado a los Pre-

supuestos del Estado, y los debates de totalidad a dos proyectos de ley, sobre el Código Penal y el Código Penal Militar.

Miguel Herrero ha dirigido las tres preguntas siguientes, para que el presidente del Gobierno las responda en el pleno. «¿Cómo valora el Gobierno español la visita del presidente Gadafi?», «¿Cuál es el tema de la entrevista entre el presidente del Gobierno español y el presidente de Libia?», y «¿Cómo valora el Gobierno español las declaraciones del presidente libio, en torno a las ciudades españolas de Ceuta y Melilla?»

Acerca del mismo problema,

Minoría Catalana presentó la pasada semana una interpelación urgente al Gobierno, que tampoco ha sido incluida en el orden del día. Es muy probable que el portavoz de este grupo parlamentario solicite el debate de la interpelación en el pleno de mañana.

Colombia

## El envío de cocaína a España se hizo utilizando la oficina de prensa de la Presidencia

Bogotá.—El Gobierno del presidente de Colombia, Belisario Betancur, anunció que la Oficina de Información y Prensa del Palacio de Narinho, sede de la Presidencia de la República, fue utilizada para enviar cocaína a España.

En un comunicado emitido por la Cancillería colombiana, transmitido por radio y televisión, se indicó que «según las primeras averiguaciones, la cocaína se envió a la Cancillería desde una oficina de la Secretaría de Información y Prensa de la Presidencia de la República».

«En cajas selladas, que en apariencia contenían películas sobre Colombia filmadas por un supuesto periodista de la televisión española con el fin de exhibirlas en su país», fue enviada la cocaína a través de la oficina de palacio, dice el comunicado oficial.—Efe

## Cubillo acusa al Gobierno de incorporar Canarias a la CEE por la fuerza

Madrid.—«El Estado español, que administra y coloniza el territorio canario contra los deseos de nuestro pueblo, quiere incorporarnos por la fuerza a la Comunidad Económica Europea», afirma el Movimiento para la Autodeterminación y la Independencia del Archipiélago Canario (MPAIAC) en una carta abierta, dirigida a los políticos, los directores de publicaciones, los diplomáticos y todas las personas progresistas de Europa. En la carta, firmada por Antonio Cubillo, secretario general del MPAIAC, desde Argelia, se afirma que el pueblo canario teme que la integración en la CEE sea el paso previo a la incorporación de España y de las Islas Canarias a la OTAN.



Alfred Ford, treinta y cuatro años, heredero de la Ford Motor Company, ha contraído matrimonio con arreglo al rito Krisna con la doctora Sharmilla Bhattacharia, de veintinueve primaveras. La boda se celebró en la granja Krisna de la localidad de Colo River, condado de Nueva Gales del Sur, en Australia. Alfred tomó el nombre espiritual de Ambarish Das, y la desposada el de Svaha Devi Dasi.

## Proyecto de ley para el desarrollo tecnológico

Madrid.—Antes de fin de año será presentado un proyecto de Ley de Ciencia y Tecnología, que constituirá el marco legal de un relanzamiento tecnológico en España, según ha declarado Oscar Fanjúl, subsecretario del Ministerio de Industria y Energía.

Prevé una sociedad americana:

## Hasta 1990 morirá una especie animal o vegetal cada hora

Washington.—Una especie vegetal o animal terrestre se extinguirá cada hora hasta 1990, afirma una predicción realizada por la Sociedad Norteamericana del Futuro.

El informe, asegura que hasta 1990 morirán, al menos, 10.000 especies por año y se producirán drásticas destrucciones de zonas forestales y selváticas.

Por el contrario, en el año 2050 nacerán más niños en la Tierra que los que lo hicieron anualmente durante los primeros 1.500 años desde el nacimiento de Jesucristo.—Efe

Polonia

## Proceso público a los asesinos del sacerdote Popieluszko

Varsovia.—Un Tribunal de la ciudad polaca de Torun juzgará, a partir de hoy, jueves, a los presuntos asesinos del sacerdote católico Jerzy Popieluszko, 68 días después de que fuese secuestrado el clérigo opositor.

Por vez primera en la historia de Polonia, cuatro funcionarios de la Policía política se sentarán en el banquillo de acusados, en un proceso que será público y en el que se autorizó la presencia de periodistas extranjeros.

El capitán Grzegorz Piotrowski, de 33 años, y los tenientes Leszek Pekala, de 32, y Waldemar Cmielweski, de 29, están formalmente acusados del secuestro y asesinato del clérigo, ocurrido el 19 de octubre cerca de Torun, a 150 kilómetros al noroeste de Varsovia.

Además de los presuntos autores materiales del crimen, el Tribunal juzgará al coronel Adam Pietrustzka, de 46 años, su inmediato superior jerárquico, acusado de instigar el asesinato, de complicidad y encubrimiento.

Según las leyes de Polonia, los tres primeros acusados pueden ser condenados a la pena de muerte.—Efe

Unión Soviética

## Un millón de personas muere cada año por efectos del vodka

Moscú.—Uno de cada seis soviéticos nace retrasado o con una tara hereditaria debido al alcoholismo, según revela un informe confidencial de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética destinado a los cuadros superiores del Partido Comunista. En el informe figura que un millón de soviéticos muere todos los años por los efectos del vodka.—Efe/Afp.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

«HACE FALTA DESARROLLAR el artículo 71 de la Constitución para que quede bien claro el significado del principio de inviolabilidad por opiniones vertidas en el ejercicio de la función de parlamentarios», ha declarado Pablo Castellano, tras conocer la sentencia que le ha condenado por agresión ilegítima al honor de los magistrados.

EL PAGO DE LAS TASAS FISCALES que gravan los juegos de suerte, envite o azar, se regulan en una orden del Ministerio de Economía y Hacienda, que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

EN EL MES DE OCTUBRE se produjo una mejora de la actividad industrial respecto al mes anterior, pues han aumentado los pedidos y se mantiene el nivel de producción, según la encuesta de coyuntura del Ministerio de Industria correspondiente al mes de octubre.

EXTRANJERO

MAS DE VEINTICINCO MIL JOVENES CRISTIANOS de toda Europa se reunirán este fin de semana en Colonia con motivo del VII Encuentro Europeo de la Comunidad Euménica de Talzé, que por vez primera se celebra en Alemania Federal. Este Encuentro de «oración y reflexión», según lo califican sus organizadores, será clausurado el día 1 de enero.

EL DEFICIT PUBLICO estadounidense volvió a presentar un grave aumento, 28.460 millones de dólares, en el mes de noviembre pasado, se informó oficialmente.

## Protesta de la Asociación de Espectadores a TVE

Madrid.—La Asociación Española de Espectadores de TVE, que tiene el respaldo de más de 3 millones de espectadores, ha difundido una nota de protesta por lo que califica como «una absurda apología de la delincuencia juvenil» por parte de Televisión Española.

La Asociación considera que «programar en una TV pública y única una película como «Perros callejeros» y dedicar, en el último Informe Semanal, un sustancioso espacio, amén de muchos informativos, a la vida y andanzas de un vulgar delincuente, es simplemente mitificarlo y endiosarlo a los ojos de los jóvenes delincuentes y, lo peor, de los que todavía no lo son».

«Es triste comprobar — afirma el escrito — que los responsables de TVE siguen sin darse cuenta (?) de la poderosa influencia que ejerce el medio sobre la sociedad y en el presente caso sobre la juventud». —Efe.